

Notice d'utilisation

Instructions for use

Instrucciones de uso

Instruções de utilização

Istruzioni per l'uso

Gebrauchsanweisung

Contrôleur ORP
ORP Controller
Controlador de ORP
Controlador ORP
Controllore ORP
ORP-Regler

FRANÇAIS

ENGLISH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ITALIANO

DEUTSCH



1. AVERTISSEMENTS ET CONSEILS	3
2. CONTENUS DU COLIS	4
3. INSTALLATION DE L'APPAREIL	5
3.1. Raccordement électrique.....	5
3.2. Raccordement hydraulique.....	6
3.3. Montage du coffret.....	7
3.4. Montage des colliers de prise en charge Clip Easy	8
3.4.1. Préconisations de montage	8
3.4.2. Procédure d'installation	9
3.5. Montage et raccordement de la sonde	10
4. MISE EN SERVICE ET UTILISATION.....	10
4.1. Spécifications et principe de fonctionnement	10
4.2. Descriptif de l'interface utilisateur	11
4.3. Procédure d'étalonnage de la sonde	12
4.4. Alimentation manuelle de l'électrolyseur.....	13
4.5. Réglage du point de consigne	13
5. ALARME REDOX HAUT/BAS	13
6. DEFAUTS DE MESURE	14
6.1. Mesure incorrecte	14
6.2. Procédure d'augmentation du TAC	14
7. ENTRETIEN	14
7.1. Entretien de la sonde.....	14
7.2. Hivernage de la sonde.....	14
8. SERVICE APRES-VENTE	15
9. GARANTIE	15

1. AVERTISSEMENTS ET CONSEILS

Lire attentivement les informations ci-dessous parce qu'elles fournissent des indications importantes concernant la sécurité des installations, l'emploi et l'entretien des appareils. : L'appareil est construit dans les règles de l'art. Sa durée de vie et sa fiabilité électrique et mécanique seront meilleures si il est utilisé correctement et si vous pratiquez un entretien régulier.

- Conserver avec soin ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Ce produit est en conformité avec la législation de l'Union Européenne et respecte les directives suivantes : EMC Directive (compatibilité électromagnétique) 2014/30/UE ; DBT Directive (basse tension) 2014/35/UE, incluant les standards : CEI 60335-1 : 2010 – AMD1 : 2013 – AMD2 : 2016 & CEI 60335-2-41 : 2012 ; ROHS Directive 2011/65 UE ROHS II et 2015/863/EU.
- Cet appareil est destiné exclusivement au contrôle d'un électrolyseur à sel destinés au traitement d'eau des piscines à usage résidentiel. L'emploi de cet appareil pour des applications qui n'ont pas été prévues est proscrit et doit être considéré comme dangereux.
- L'appareil doit-être impérativement installé loin d'une source de chaleur, dans un lieu sec à une température ambiante maximum de 40°C
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas laisser un enfant seul proche de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants. Lors de l'utilisation de l'appareil, faire attention si présence de produits chimiques stockés dans le local technique.
- Recyclage :



- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil est en bon état ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à du personnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à portée des enfants parce qu'ils peuvent être une source de danger.
- L'emballage de votre appareil est recyclable. Participez à la préservation de l'environnement en le disposant dans le bac de recyclage approprié
- Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. L'appareil usagé devra être déposé dans un des points de collecte prévu à cet effet.
- Avant de raccorder l'appareil, vérifier que les caractéristiques électriques renseignées sur l'étiquette de l'appareil sont compatibles de celle du réseau électrique.
- L'installation électrique doit être conforme aux normes qui définissent la règle de l'art dans le pays où l'installation est réalisée. L'emploi de tout appareil électrique comporte l'observation de règles fondamentales. En particulier :
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides ;
 - ne pas manœuvrer l'appareil pieds nus (installation typique : piscine) ;
 - ne pas laisser l'appareil exposé aux éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.)
 - ne pas permettre que l'appareil soit utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes non formées.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas essayer de le réparer. Pour une réparation éventuelle, s'adresser aux services techniques d'après-vente et demander l'utilisation

de pièces de rechange originales. Le non-respect de ces conditions peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente, ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Avant d'effectuer une opération d'entretien ou de nettoyage sur l'appareil, il faut débrancher le câble d'alimentation de l'appareil.
- La qualité de l'eau du bassin doit être conforme à la Norme NF EN 16713-3.



ATTENTION : toute intervention ou réparation à l'intérieur de l'appareil doit être effectuée par du personnel qualifié et autorisé. Le fabricant décline toute responsabilité au cas où cette règle n'est pas observée.

2. CONTENUS DU COLIS

Cet appareil est un contrôleur qui utilise une sonde pour mesurer la valeur Redox en mV du bassin et qui en fonction de la valeur mesurée, pilote un électrolyseur à sel (non fourni) afin de maintenir le potentiel Redox du bassin au niveau de la consigne définie par l'utilisateur.

Le colis comprend l'ensemble des pièces suivantes qui sont nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil.

A 	B 	C 	D 
E 	F 	G 	H 
I 			

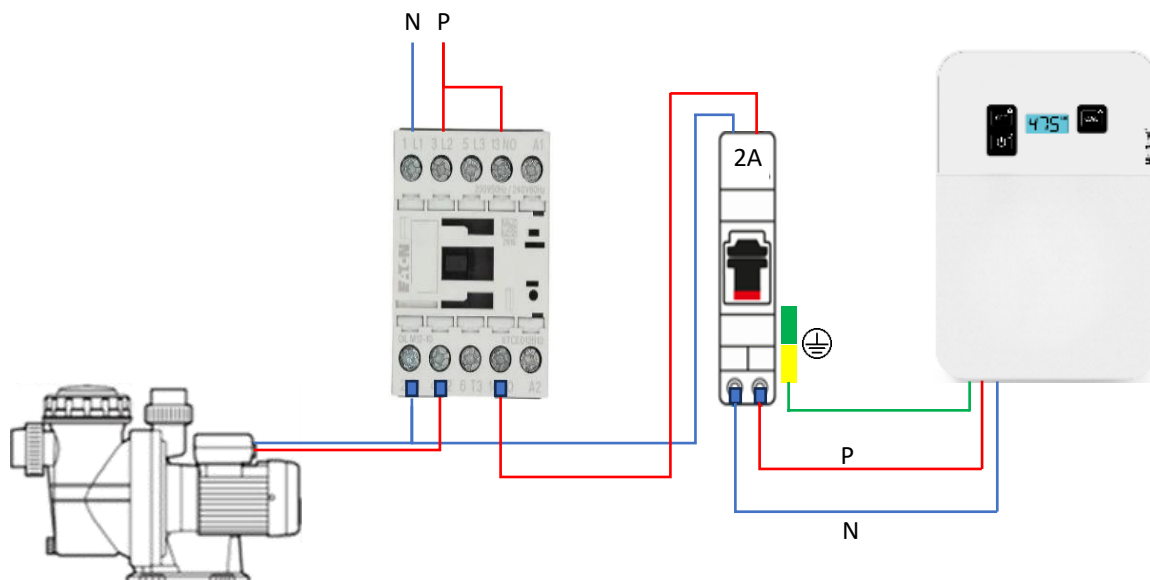
- A → 1 coffret électronique
- B → 1 support mural avec sa visserie
- C → 1 câble d'alimentation 230 Vac
- D → 1 bouchon d'hivernage
- E → 1 sonde Redox
- F → 1 collier Clip Easy Ø50mm et son porte sonde
- G → 1 prise secteur mâle à câbler
- H → 1 solution étalon 475 mV
- I → 1 raccord 3/4 "-1/2" (pour montage sur un collier de prise en charge Ø63 mm-1/2" non fourni)

3. INSTALLATION DE L'APPAREIL

- L'appareil doit-être impérativement installé loin d'une source de chaleur, dans un lieu sec, non inondable, une température ambiante maximum de 40°C
- Respecter les normes nationales en vigueur dans les différents pays pour ce qui est de l'installation électrique. Pour la France, la norme NFC 15-100 doit être respectée.

3.1. Raccordement électrique

- L'appareil doit impérativement être asservi à la pompe de filtration en utilisant les bornes 13 et 14 du contacteur de puissance.
- L'appareil doit être alimenté par un circuit comportant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), de courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30mA.
- L'appareil est protégé par un fusible thermique interne T550 mA 250V
- Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation doit être présent afin de permettre une coupure complète dans les conditions de catégorie de surtension III.
- L'intensité de l'électrolyseur connecté à l'appareil **ne doit pas dépasser 2A maximum (450W).**



Alimentation : **230Vac - 240Vac – 50-60Hz**

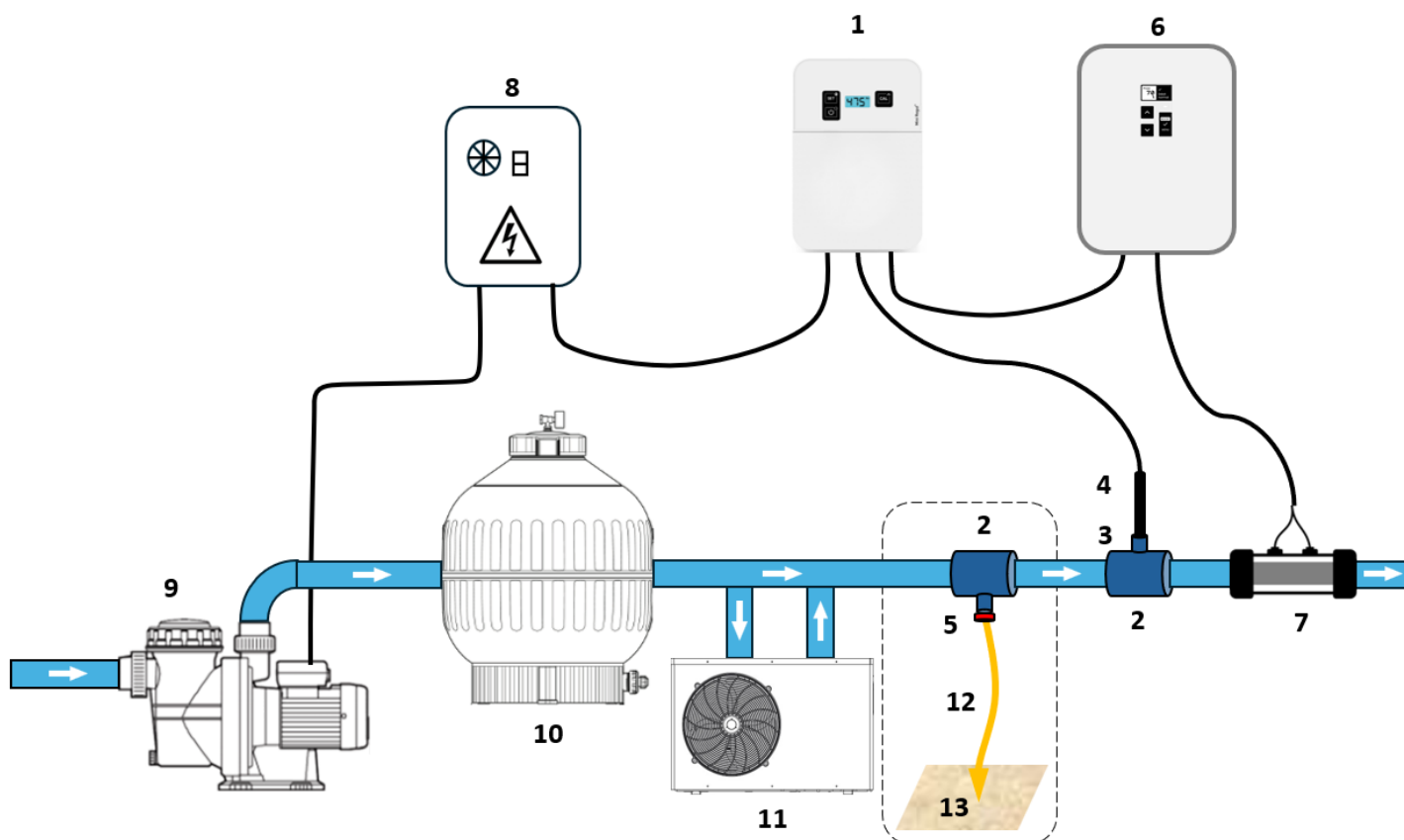
Puissance hors électrolyseur : **5W**

Le câblage de la prise secteur mâle avec le câble de l'électrolyseur doit être fait comme suit :



3.2. Raccordement hydraulique

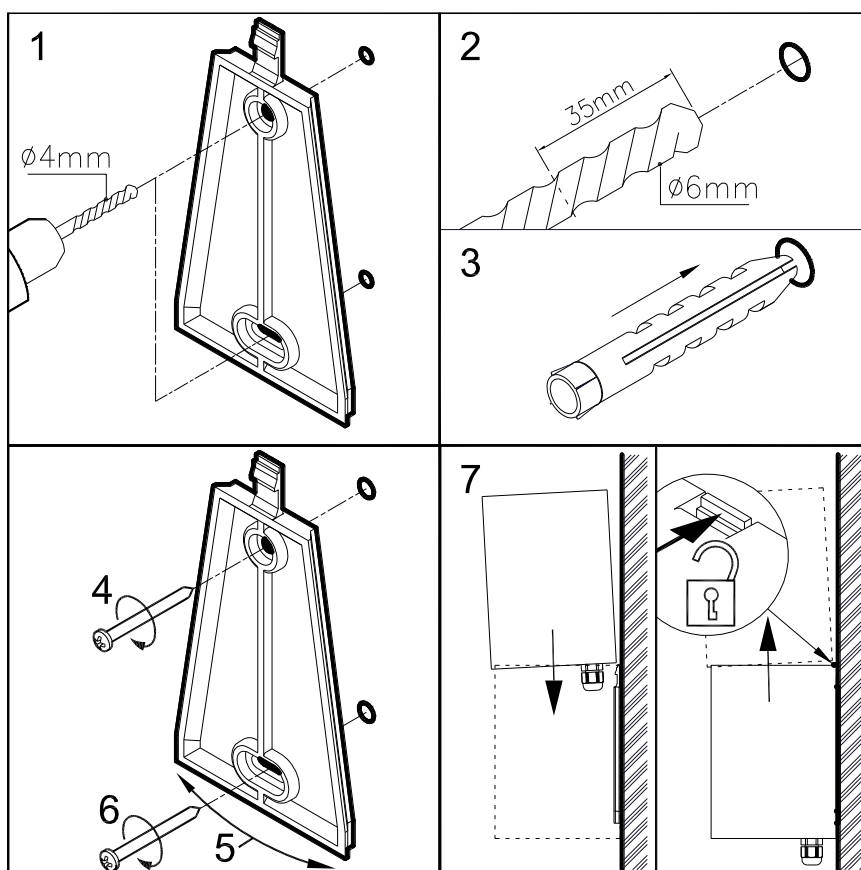
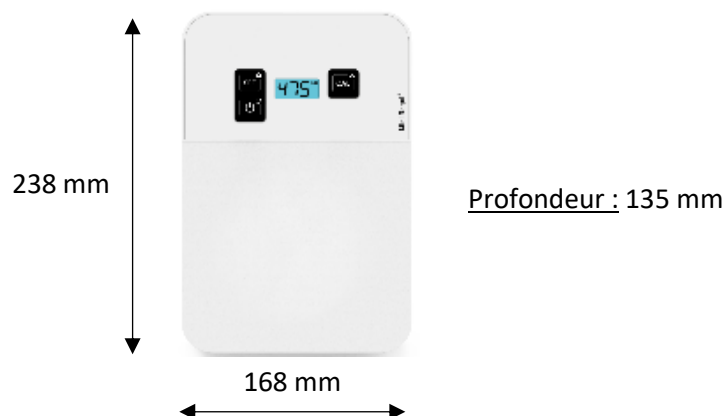
- La sonde Redox doit toujours être installée en amont des points d'injection de pH et de chlore.
- Dans le cas d'une installation d'un doseur Redox avec un régulateur de pH, il est conseillé de positionner les deux sondes côte à côte et l'injecteur du pH acide avant celui de l'injection de chlore pour permettre de minimiser le dépôt de « tartre » sur l'injecteur de chlore.
- Le bidon de chlore doit être éloigné de 2 mètres de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique. Afin d'évacuer les vapeurs à l'extérieur du local technique, un système d'évent doit-être mis en place sur le bouchon étanche du bidon de chlore. Le non-respect de ces consignes entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques, pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'équipement.



La sonde Redox doit se situer avant la cellule d'électrolyse comme indiqué sur le schéma.

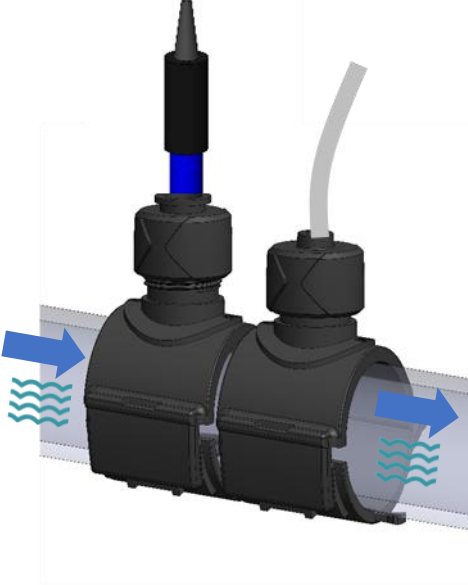
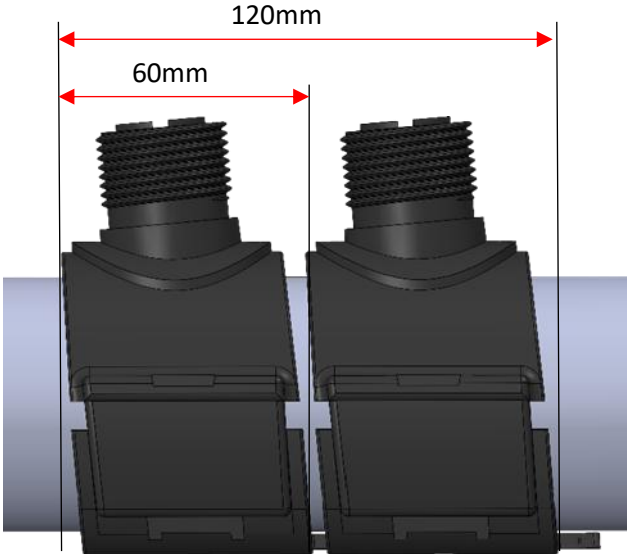
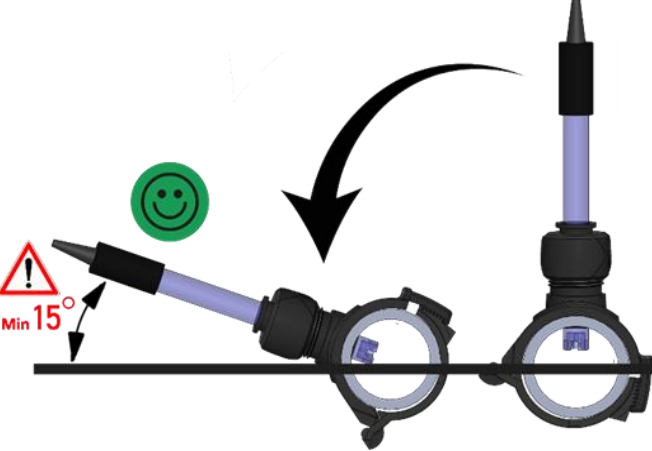
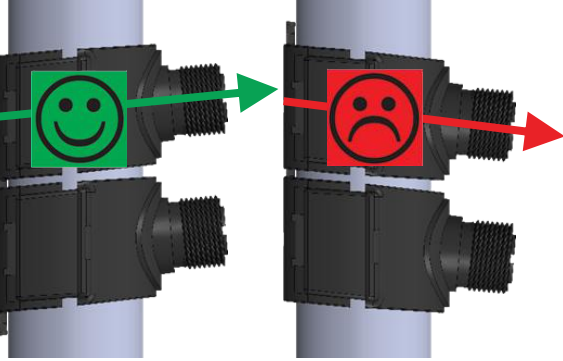
<u>ELEMENTS FOURNIS :</u>	<u>ELEMENTS NON FOURNIS :</u>
1 : Coffret électronique	6 : Electrolyseur
2 : Collier Clip Easy Ø50mm	7 : Cellule d'électrolyse
3 : Porte-sonde	8 : Alimentation électrique
4 : Sonde Redox	9 : Pompe de filtration
5 : Pool Terre (<i>en option</i>)	10 : Filtre
	11 : Pompe à chaleur
	12 : Tresse de cuivre
	13 : Piquet de terre

3.3. Montage du coffret

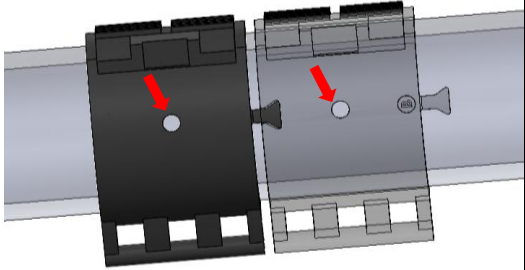
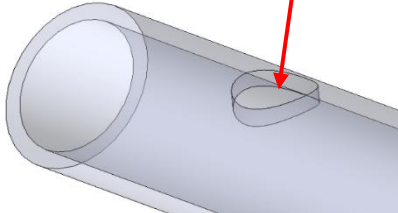
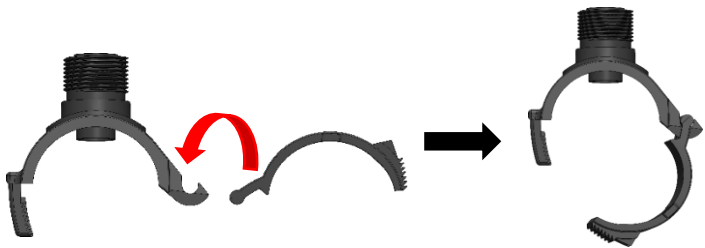
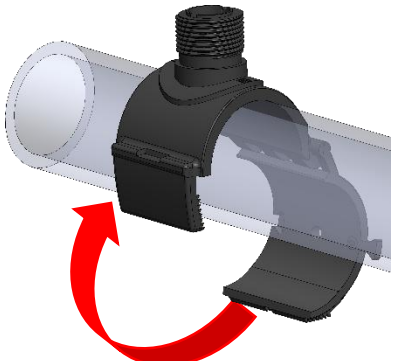
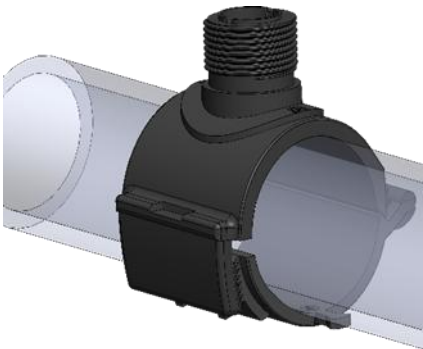
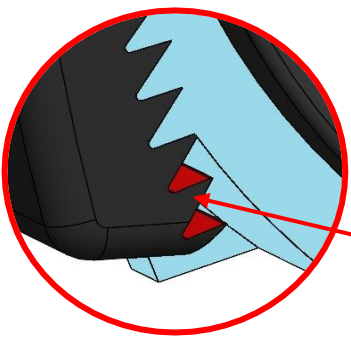


3.4. Montage des colliers de prise en charge Clip Easy

3.4.1. Préconisations de montage

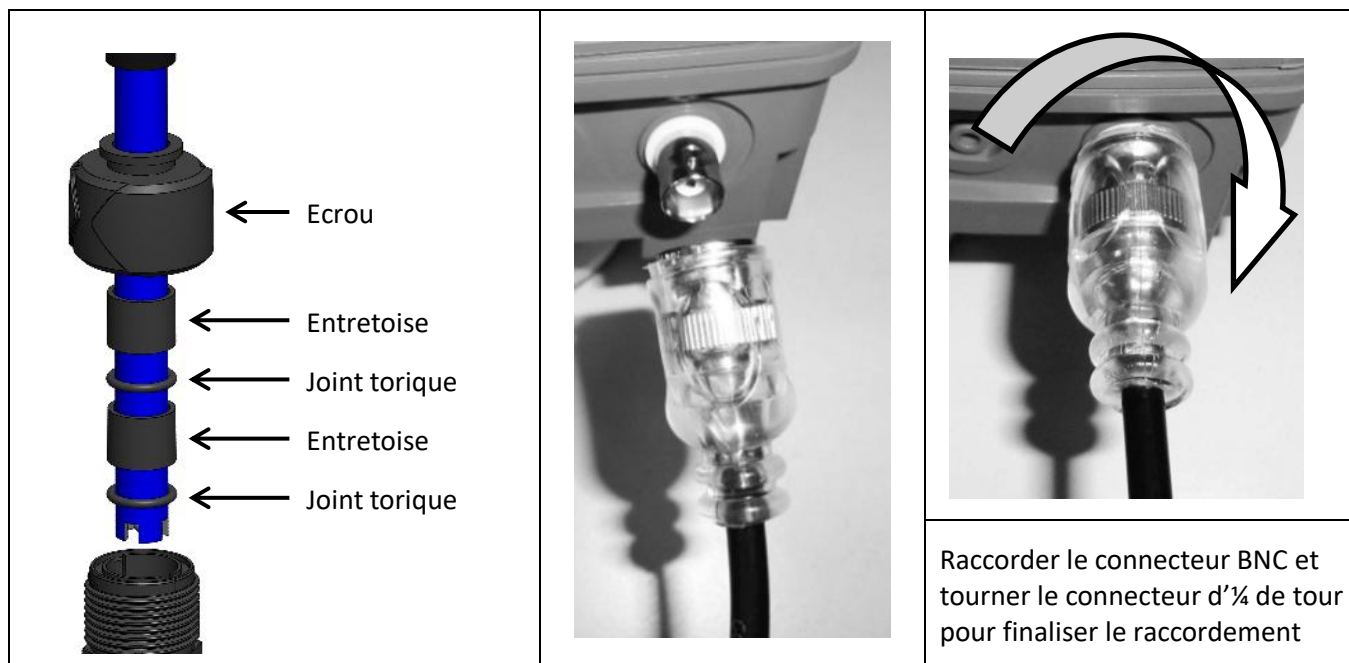
	
 L'injecteur doit toujours être installé après la sonde dans le sens du flux	Les colliers Clip Easy s'emboîtent les uns avec les autres grâce à un ergot situé sur la partie inférieure
	
Les colliers Clip Easy peuvent être installés horizontalement ou verticalement, et ils peuvent être inclinés, mais ils doivent toujours être orientés vers le haut (H vers le haut).	

3.4.2. Procédure d'installation

1. Faire un pré-trou à l'aide du guide de la contre-bride au Ø4mm 2. Retirer la contre-bride et percer avec un foret étagé au diamètre de Ø18mm		 Ø18mm 
3. Emboîter la bride support et la contre-bride		
4. Insérer le joint torique sur la bride support (graisser si nécessaire pour maintenir le joint en place)		
5. Placer le Clip Easy assemblé sur la canalisation en prenant garde à ce que le joint reste correctement placé dans la gorge et serrer le Clip Easy à la main		
6. Serrer fermement à l'aide d'une pince multiprise. Après serrage, il ne doit rester que deux crans et le collier ne doit pas bouger sur la canalisation.		 x2

3.5. Montage et raccordement de la sonde

- Enlever le capuchon protecteur de la sonde et le conserver afin de le réutiliser pour l'hivernage
- Desserrer légèrement l'écrou du porte sonde et enfoncer doucement la sonde jusqu'au fond du tuyau puis relever-la de 2 cm environ afin que l'extrémité se trouve au milieu de la tuyauterie
- Visser l'écrou à la main
- Brancher le connecteur de la sonde en dessous de l'appareil sur la prise BNC dédiée.



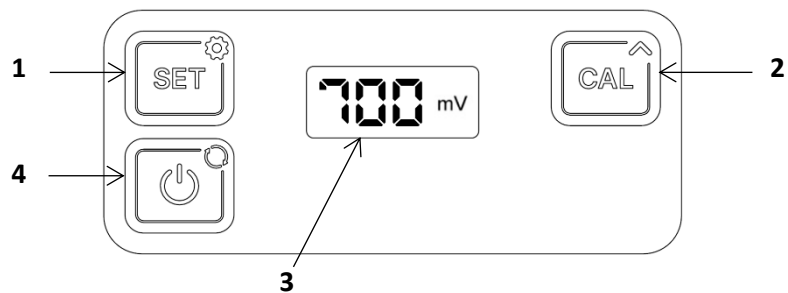
4. MISE EN SERVICE ET UTILISATION

4.1. Spécifications et principe de fonctionnement

Fonctions	Description	Réglage d'usine
Type de Régulation	Régulation tout ou rien*	TOR
Unité de mesure	Mesure du Redox en mV	-
Seuil de déclenchement	Hystérésis de déclenchement de la régulation	30mV
Point de consigne	De 300 à 850mV	700mV
Type de régulation	Maintien du taux de chlore	-
Etalonnage sonde	Etalonnage en 1 point 475mV	-

* Afin d'assurer sa régulation, l'appareil pilote l'électrolyseur à sel en tout ou rien (comme un interrupteur). Lorsque la valeur lue par la sonde est inférieure d'au moins 30mV de la valeur de consigne il allume électriquement l'électrolyseur à sel afin de faire augmenter le taux de désinfectant dans le bassin jusqu'à atteindre la valeur de consigne réglée.

4.2. Descriptif de l'interface utilisateur



1		• Permet de consulter ou de régler la consigne Redox
2		• Permet de réaliser l'étalonnage de la sonde Redox (voir 4.3) • Permet de modifier la consigne Redox (voir 4.5)
3		• Affiche la valeur de Redox mesurée
4		• Permet d'allumer ou de mettre l'appareil en veille • Permet d'amorcer la pompe (voir 4.4)

Après 15 minutes sans appui sur les touches, le rétroéclairage s'éteint pour économiser de l'énergie.
L'appui bref sur  ou  permet de rallumer l'écran.

A la mise sous tension de l'appareil **une attente de 999s soit 16 min** est programmée afin d'attendre la stabilisation de la mesure. Pendant cette phase, où le dosage est suspendu, l'appareil affiche alternativement le temps d'attente restant en secondes et la valeur lue par la sonde.

Lorsque le niveau de désinfectant est suffisant dans le bassin, c'est-à-dire lorsque l'écart entre la valeur lue par la sonde et la valeur de consigne est inférieure à 30mV ou que la valeur lue est supérieure à la consigne, alors l'appareil affiche alternativement la valeur de Redox lue par la sonde et **OFF**.

Lorsque le niveau de désinfectant est insuffisant dans le bassin alors l'appareil affiche en permanence la valeur Redox lue par la sonde.

4.3. Procédure d'étalonnage de la sonde



Cette opération est à réaliser au début de chaque saison lors de la mise en service de la piscine pour que la lecture du Redox reste la plus correcte possible. La procédure est à renouveler en cas de consommation anormale de produit

- Arrêter la pompe de filtration.
- Fermer les vannes d'isolement si existantes.
- Retirer la sonde du porte sonde.
- Mettre le bouchon d'hivernage pour reboucher le porte-sonde.
- Ouvrir les vannes d'isolement si existantes.
- Remettre en marche la filtration pour rallumer l'appareil et vérifier que le coffret affiche une valeur Redox.
- Procéder à l'étalonnage de la sonde de la façon suivante



1. Immerger la sonde dans la solution 475mV, remuer la puis laisser-la dans la solution sans toucher ni à la sonde ni à son câble. (Solution à usage unique)

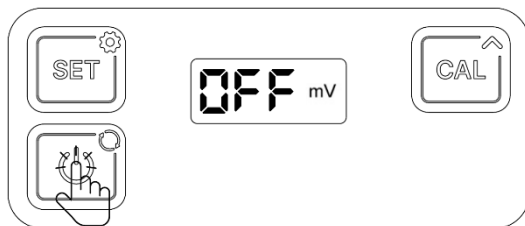
2. Une fois la valeur Redox stabilisée, appuyer sur la touche  jusqu'à l'affichage de « **CAL** » clignotant puis relâcher. Une fois l'étalonnage terminé, la mesure de qualité de la sonde (0 à 100%) s'affiche brièvement.
Attention, si la qualité est inférieure ou égale à 25%, il faut envisager le remplacement de la sonde.

- Une fois l'étalonnage terminé, remettre en place la sonde dans le porte-sonde en suivant la procédure précédente en sens inverse.

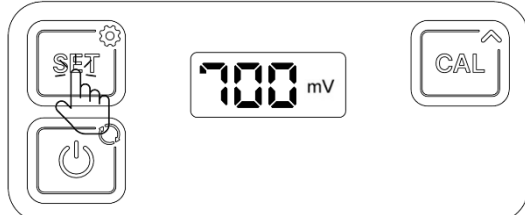
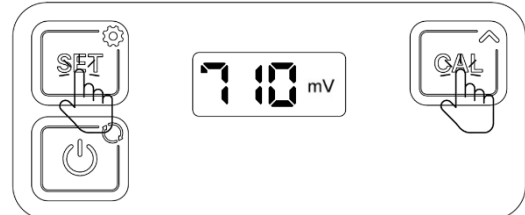
Qualité de la sonde affichée sur l'appareil en fonction de la mesure faite :

SONDE PLONGEE DANS UNE SOLUTION 475mV	
Lecture sonde en mV	Qualité de la sonde
425 à 525	100%
395 à 424 ou 526 à 555	75%
360 à 394 ou 556 à 590	50%
325 à 359 ou 591 à 625	25%
< 325 ou > 625	CAL Err

4.4. Alimentation manuelle de l'électrolyseur

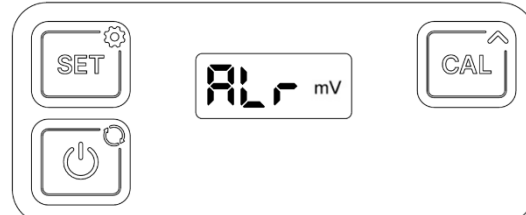
1. Mettre l'appareil en veille en appuyant sur la touche  l'écran affiche OFF. 2. Maintenir appuyée la touche  pour débiter la marche forcée de l'électrolyseur à sel. 3. Dès que l'on relâche la touche on retrouve l'affichage OFF.	
--	--

4.5. Réglage du point de consigne

	
1. Maintenir la touche  appuyée pour afficher le point de consigne.	2. Appuyer par impulsion sur la touche  pour régler la consigne entre 300 et 850mV

5. ALARME REDOX HAUT/BAS

- Cette alarme s'active lorsque la valeur du Redox est trop basse ($\leq 100\text{mV}$) ou trop haute ($\geq 900\text{mV}$).
- Lorsqu'elle est active, l'appareil n'alimente plus électriquement l'électrolyseur
- L'écran affiche alternativement **ALr** et la valeur Redox mesurée
- Afin d'arrêter cette alarme, il est nécessaire de réajuster manuellement le taux de chlore pour revenir à une valeur comprise entre 100 et 900mV.

	
---	--

Il faudra déterminer si c'est un problème de mesure ou de production de chlore lié à l'électrolyseur.

Réajuster les paramètres de l'eau manuellement et particulièrement le pH, aussi vérifier :

- la bonne connexion du câble de la sonde Redox et qu'elle ne soit pas détériorée
- le bon réglage et fonctionnement de l'électrolyseur au sel en utilisant la marche forcée (voir 4.4)
- la bonne lecture de la sonde en la trempant dans une solution étalon, refaire un étalonnage de la sonde en cas de besoin (voir 4.3).

L'appareil reprendra son fonctionnement automatiquement dès que la valeur lue sera de nouveau dans la plage [100mV ; 900mV].

6. DEFAUTS DE MESURE

6.1. Mesure incorrecte

Si la mesure affichée sur l'appareil est différente de la valeur mesurée par une autre méthode de contrôle (gouttes, bandelette, photomètre) : vérifier que le TAC (Taux d'Alcalinité Total) > 80mg/l. Faire un étalonnage de la sonde, le résultat de fin d'étalonnage doit être supérieur ou égal à 50%.

La valeur Redox est plus représentative de la qualité désinfectante de l'eau quand le pH est parfaitement régulé entre 7.2 et 7.4.

Le taux de stabilisant doit être compris entre 15 et 30 ppm afin de ne pas perturber la lecture du Redox.

6.2. Procédure d'augmentation du TAC

- Pour avoir un pH stable, le TAC doit être compris entre 80mg/l <TAC< 120mg/l
- Afin d'augmenter le TAC, suivre la procédure suivante :
 - Arrêter le régulateur pH et l'appareil de traitement.
 - Ajouter dans la piscine la quantité nécessaire précisée sur l'emballage du correcteur de TAC. Il est préférable de monter le TAC à 120 mg/l en une seule fois.
 - Attendre la dissolution complète du produit et la stabilisation du TAC (se référer aux préconisations du produit utilisé).
 - Descendre manuellement le pH du bassin avant de mettre en marche le régulateur de pH.
 - Lorsque le pH < 7,8 remettre en marche les appareils de traitement.

7. ENTRETIEN

7.1. Entretien de la sonde

La qualité de mesure de la sonde se détériore au fil du temps. Cette détérioration est liée à l'usure normale de la sonde ainsi qu'à l'état du bulbe de la sonde. L'utilisation de la sonde entraîne au fil du temps un dépôt de calcaire ainsi que d'autres éléments présents dans l'eau sur le bulbe de la sonde. Aussi, il est conseillé d'utiliser une fois par an la solution de nettoyage pour électrode pH ou Redox SENS008191-PDC et de suivre la procédure livrée avec le flacon. Nous vous conseillons de changer la sonde, si les mesures ne donnent plus de bons résultats ou si la qualité affichée après l'étalonnage est inférieure ou égale à 25%.

7.2. Hivernage de la sonde

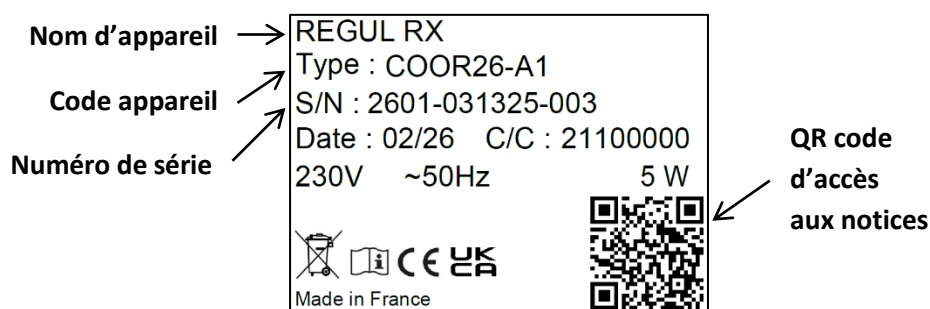
- En période d'hivernage, il est recommandé de retirer la sonde de l'installation et de la mettre hors gel.
- Nettoyer la sonde avec la solution de nettoyage SENS008191-PDC afin d'enlever les dépôts incrustés lors de son utilisation.
- Remplir au 1/3 le capuchon de stockage de la sonde avec le liquide de stockage SENS008184-PDC et stocker la sonde hors gel à température ambiante.

8. SERVICE APRES-VENTE

Pour tout contact avec nos services techniques, vous aurez besoin des informations suivantes ainsi qu'une analyse complète de votre eau :

DONNEES ANALYSE DE L'EAU			
pH		Taux de TAC en mg/l	mg/l
Température		Taux de stabilisant en mg/l	mg/l
		Taux de chlore en mg/l	mg/l
DONNEES DE L'APPAREIL			
Numéro de série			
Code appareil			
Nom d'appareil			

Les données de l'appareil figurent sur son étiquette d'identification



9. GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de bien vouloir vous munir :

- de votre facture d'achat.
- du n° de série du coffret électronique.
- de la date d'installation de l'équipement.
- des paramètres de votre piscine (salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier, etc.).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet équipement. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de cet équipement (port aller/retour exclu).

Durée de la garantie (date de facture faisant foi)

- Coffret électronique : 2 ans*.
- Sonde : selon modèle.
- Réparations et pièces détachées : 3 mois*.

* Les durées indiquées ci-dessus correspondent à des garanties standard. Toutefois, celles-ci peuvent varier selon le pays d'installation et le circuit de distribution.

Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement. L'équipement est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale.

S.A.V.

- Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
- Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur.
- L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à des indemnités.
- Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.
- Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

Limite d'application de la garantie

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.

La garantie du constructeur, qui couvre les défauts de fabrication, ne doit pas être confondue avec les opérations décrites dans la présente documentation.

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant, doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'équipement.

Sont exclus de la garantie :

- Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
- Les dommages causés par une installation non-conforme.
- Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, l'incendie, l'inondation, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Aucun matériel endommagé suite au non-respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans la présente documentation ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans, nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie, appelez votre professionnel ou notre Service Après-Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1. WARNINGS AND ADVICE	3
2. CONTENTS OF THE PACKAGE	4
3. DEVICE INSTALLATION	5
3.1. Electrical Connection	5
3.2. Hydraulic Connection	6
3.3. Mounting the Housing	7
3.4. Mounting the Clip Easy support collars	8
3.4.1. Mounting Recommendations	8
3.4.2. Installation Procedure	9
3.5. Probe Mounting and Connection	10
4. COMMISSIONING AND USE	10
4.1. Specifications and Operating Principle	10
4.2. User Interface Description	11
4.3. Probe Calibration Procedure	12
4.4. Manual feeding of the electrolyzer	13
4.5. Setpoint Adjustment	13
5. HIGH/LOW REDOX ALARM	13
6. MEASUREMENT ERRORS	14
6.1. Incorrect Measurement	14
6.2. TAC Increase Procedure	14
7. MAINTENANCE	14
7.1. Probe Maintenance	14
7.2. Winterization of the Probe	14
8. AFTER-SALES SERVICE	15
9. WARRANTY	15

1. WARNINGS AND ADVICE

Carefully read the information below, as it provides important instructions regarding installation safety, use, and maintenance of the equipment. The device has been manufactured in accordance with best engineering practices. Its service life and its electrical and mechanical reliability will be improved when it is used correctly and maintained regularly.

- Keep this manual in a safe place for future reference.
- This product complies with European Union legislation and meets the requirements of the following directives: EMC Directive (Electromagnetic Compatibility) 2014/30/EU; Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU, including the standards: IEC 60335-1: 2010 – AMD1: 2013 – AMD2: 2016 & IEC 60335-2-41: 2012; RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS II) and 2015/863/EU.
- This device is intended exclusively for controlling a salt chlorinator used for treating water in residential swimming pools. Use of this device for applications not intended for this purpose is prohibited and should be considered dangerous.
- The device must be installed away from any heat source, in a dry location, at an ambient temperature not exceeding 40°C.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have been given supervision or prior instructions concerning the use of the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep out of reach of children.
- Do not leave a child unattended near the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children. When using the device, take care if chemicals are stored in the technical room.
- Recycling:



- After removing the packaging, check that the device is in good condition. If in doubt, do not use it and contact qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children, as they may pose a hazard.
- The packaging of your device is recyclable. Help protect the environment by placing it in the appropriate recycling container.
- Your device contains many recyclable materials. The used device must be taken to a designated collection point for proper disposal.
- Before connecting the device, verify that the electrical characteristics indicated on the device label are compatible with the power supply network.
- The electrical installation must comply with the standards defining good engineering practice in the country where the installation is carried out. The use of any electrical device requires compliance with basic safety rules. In particular:
 - Do not touch the device with wet or damp hands or feet.
 - Do not operate the device barefoot (typical installation: swimming pool area).
 - Do not leave the device exposed to weather conditions (rain, sun, etc.).
 - Do not allow the device to be used by children, persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by untrained persons.
- In the event of a malfunction and/or improper operation of the device, switch it off and do not attempt to repair it. For any necessary repairs, contact the after-sales technical service and request the use of original spare parts. Failure to comply with these instructions may compromise the proper functioning of the device.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service, or similarly qualified personnel in order to avoid any danger.
- Before performing any maintenance or cleaning operation on the device, the power cord must be unplugged from the device.
- The water quality in the pool must comply with standard NF EN 16713-3.



WARNING: Any intervention or repair inside the device must be carried out by qualified and authorized personnel. The manufacturer declines all responsibility if this rule is not observed.

2. CONTENTS OF THE PACKAGE

This device is a controller that uses a probe to measure the Redox value in mV of the basin and, depending on the measured value, controls a salt electrolyzer (not supplied) in order to maintain the Redox potential of the basin at the setpoint defined by the user.

The package includes all the following components required for the proper operation of the device.

A 	B 	C 	D 
E 	F 	G 	H 
I 			

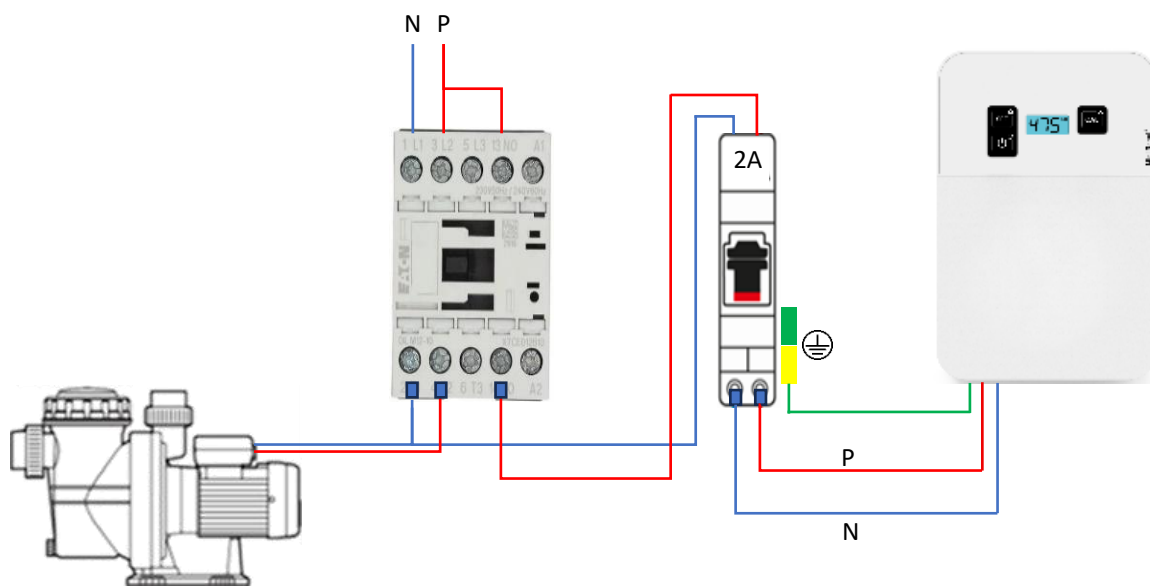
- A → 1 electronic control box
- B → 1 wall bracket with screws
- C → 1 230 Vac power cable
- D → 1 winterizing plug
- E → 1 Redox probe
- F → 1 Clip Easy Ø50mm clamp and probe holder
- G → 1 male main plug (to be wired)
- H → 1 475 mV calibration solution
- I → 1 3/4"-1/2" fitting (for mounting on a Ø63 mm-1/2" support clamp, not supplied)

3. DEVICE INSTALLATION

- The device must be installed away from any heat source, in a dry, non-floodable location, at an ambient temperature not exceeding 40°C.
- Comply with the national standards in force in each country regarding electrical installation. For France, standard NF C 15-100 must be observed.

3.1. Electrical Connection

- The device must be controlled by the filtration pump using terminals 13 and 14 of the power contactor.
- The device must be powered by a circuit equipped with a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- The device is protected by an internal thermal fuse T550 mA 250V.
- A means of disconnecting from the power supply must be provided to allow a complete shutdown under overvoltage category III conditions.
- The current of the electrolyzer connected to the **device must not exceed 2A maximum (450W).**



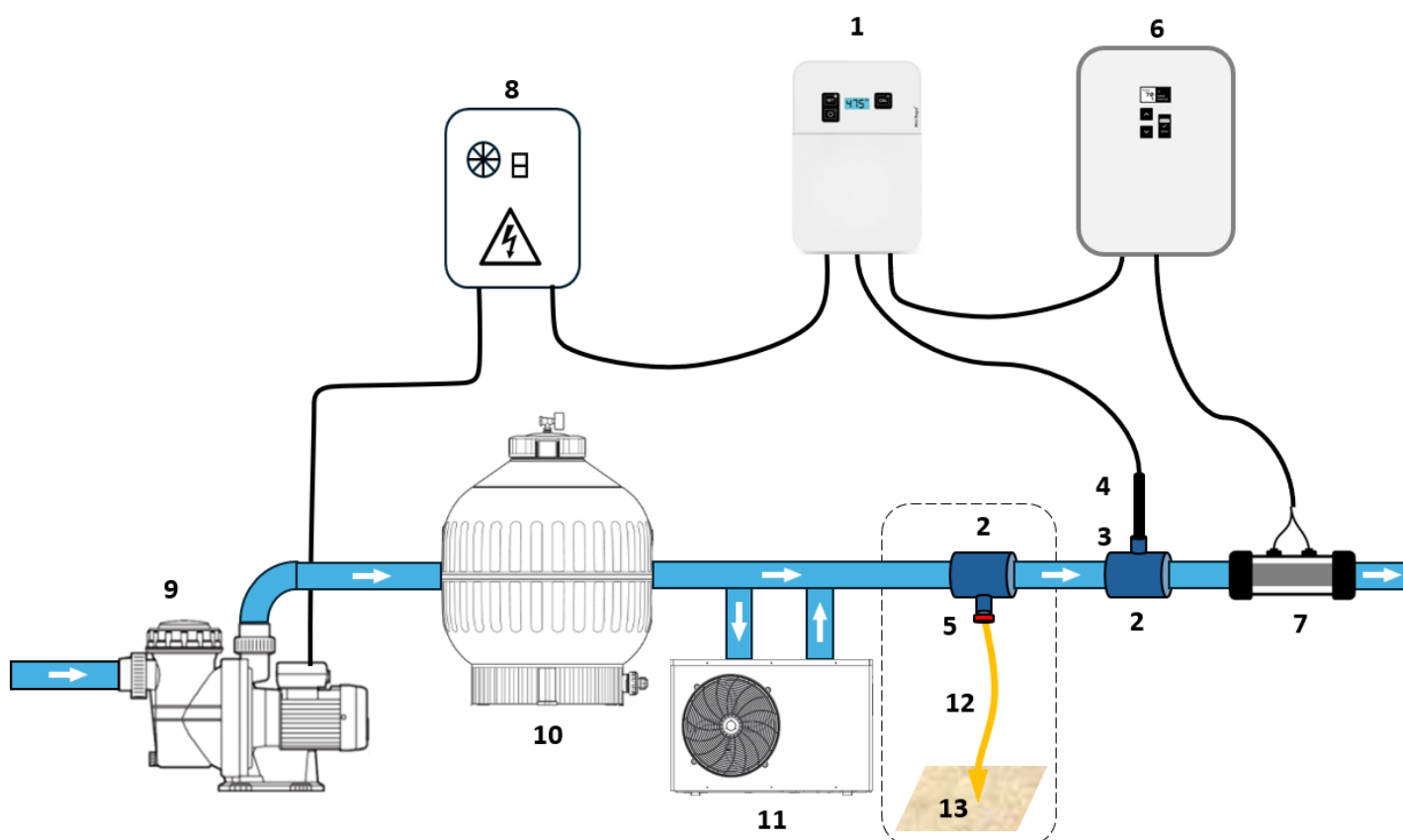
Power supply: **230Vac - 240Vac – 50-60Hz**
Power output excluding electrolyzer: **5W**

The wiring of the male mains plug to the electrolyzer cable must be done as follows:



3.2. Hydraulic Connection

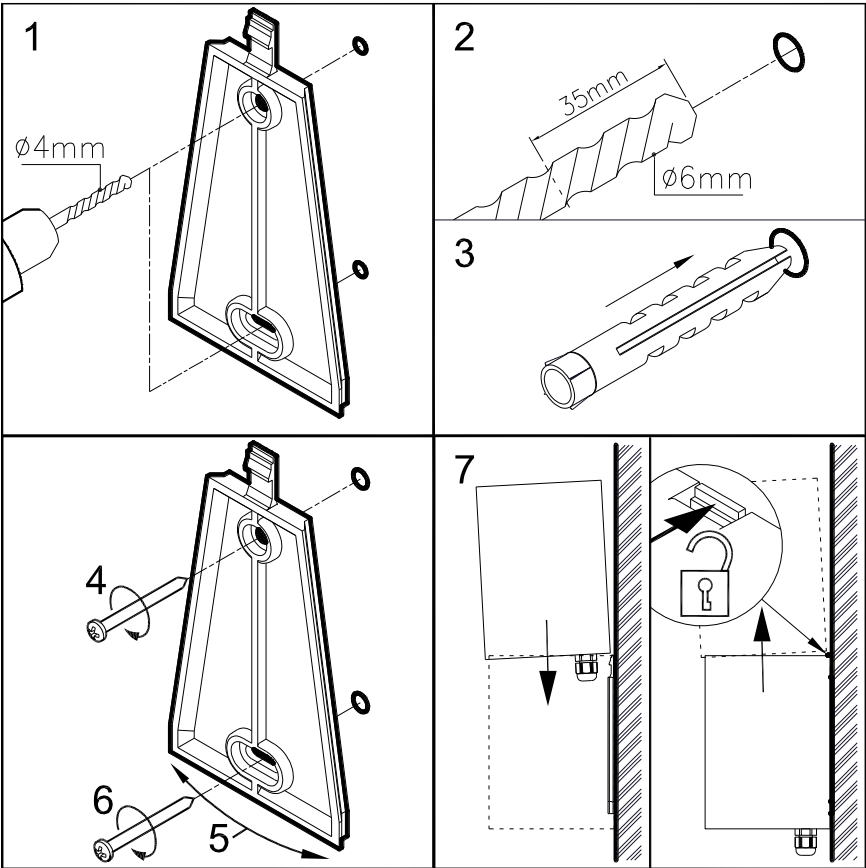
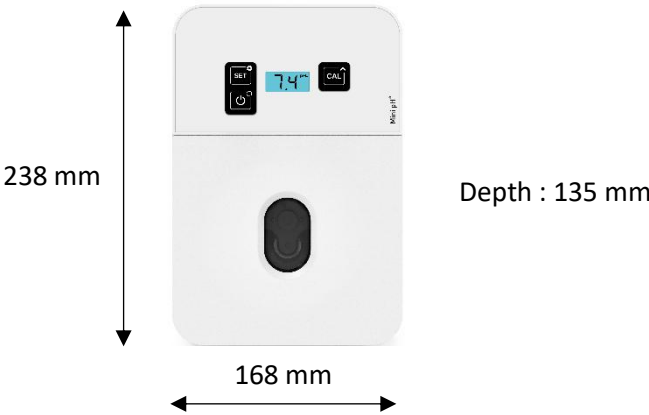
- The Redox probe must always be installed upstream of the pH and chlorine injection points.
- In the case of installing a Redox dosing system with a pH regulator, it is recommended to place both probes side by side, with the acid pH injector positioned before the chlorine injector to minimize scale buildup on the chlorine injector.
- The chlorine container must be kept at least 2 meters away from any electrical equipment and any other chemicals. To vent fumes outside the technical room, a vent system must be installed on the sealed cap of the chlorine container. Failure to comply with these instructions will result in abnormal oxidation of metal parts, potentially leading to complete equipment failure.



The Redox probe must be located before the electrolysis cell as shown in the diagram.

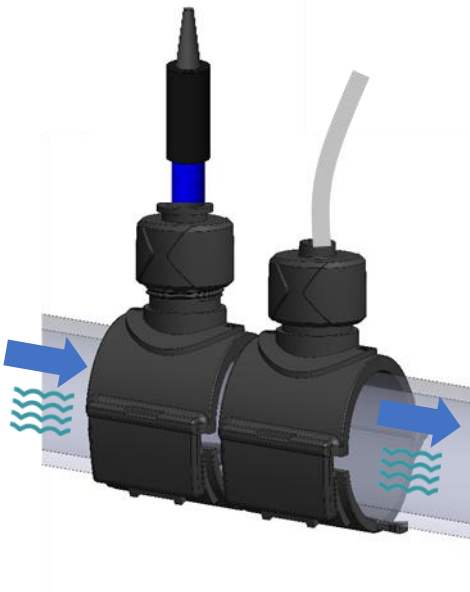
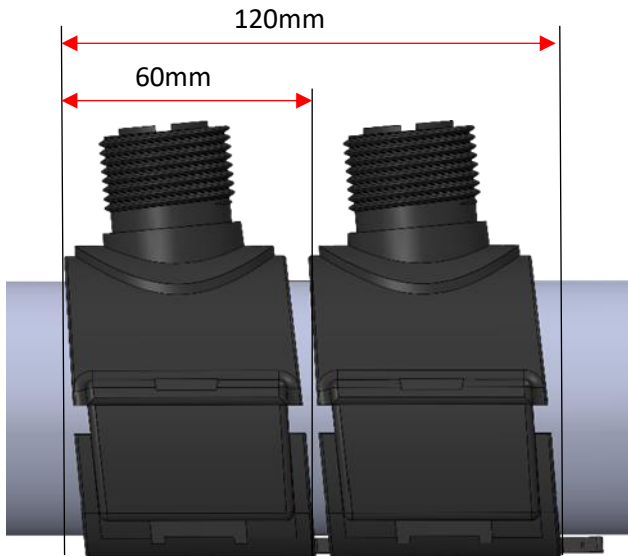
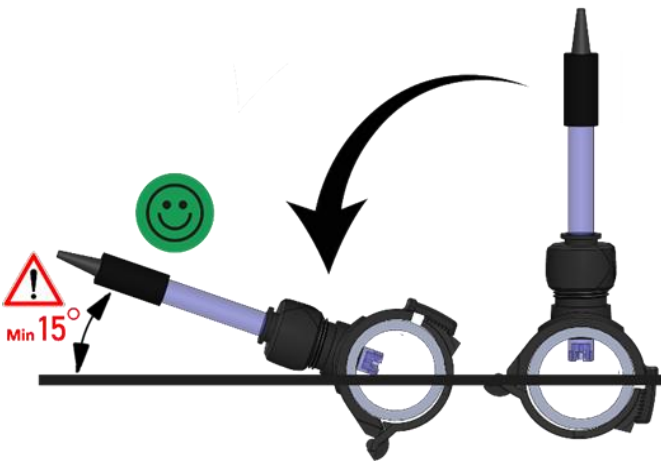
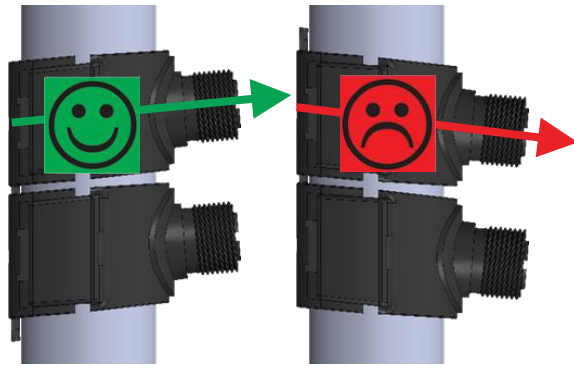
<u>INCLUDED ITEMS:</u>	<u>ITEMS NOT INCLUDED:</u>
1: Electronic control box	6: Electrolyzer
2: Easy Clip clamp Ø50mm	7: Electrolysis cell
3: Probe holder	8: Power supply
4: Redox probe	9: Filtration pump
5: Pool Earth (optional)	10: Filter
	11: Heat pump
	12: Copper braided wire
	13: Grounding rod

3.3. Mounting the Housing

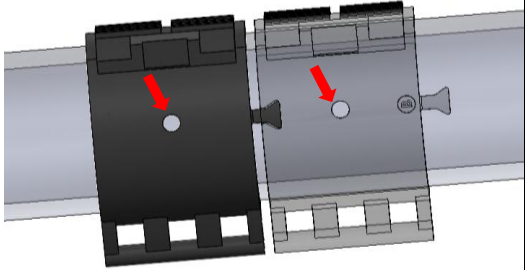
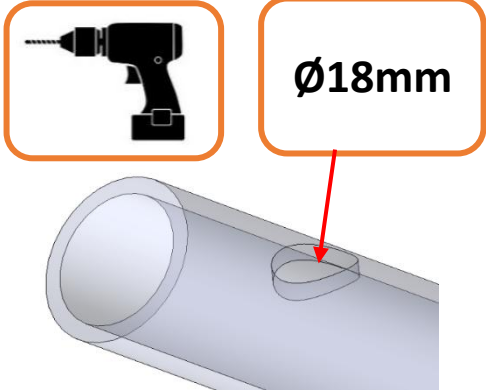
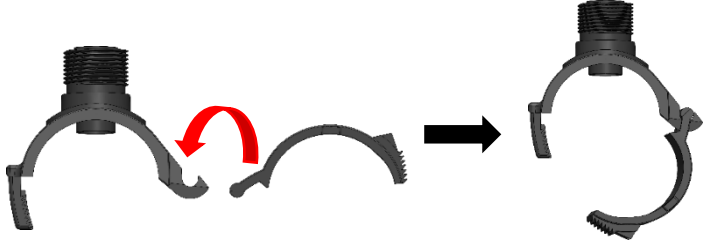
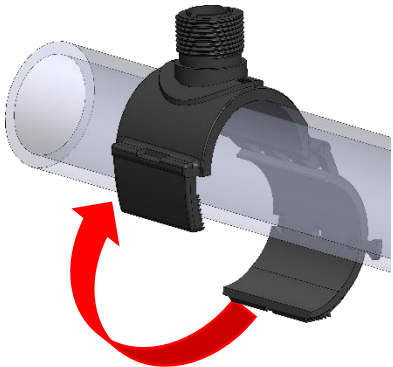
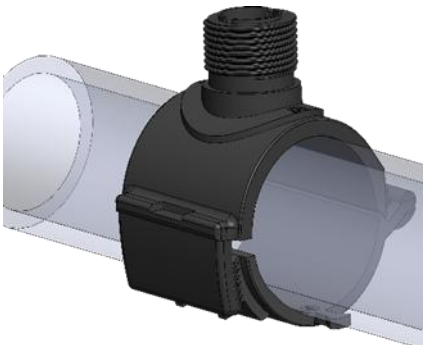
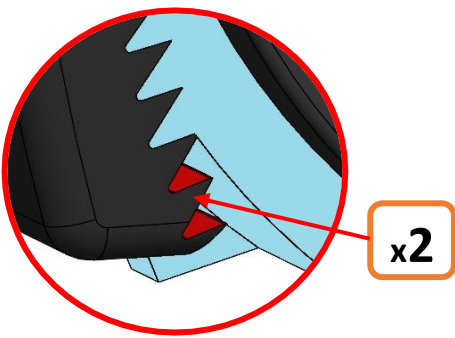


3.4. Mounting the Clip Easy support collars

3.4.1. Mounting Recommendations

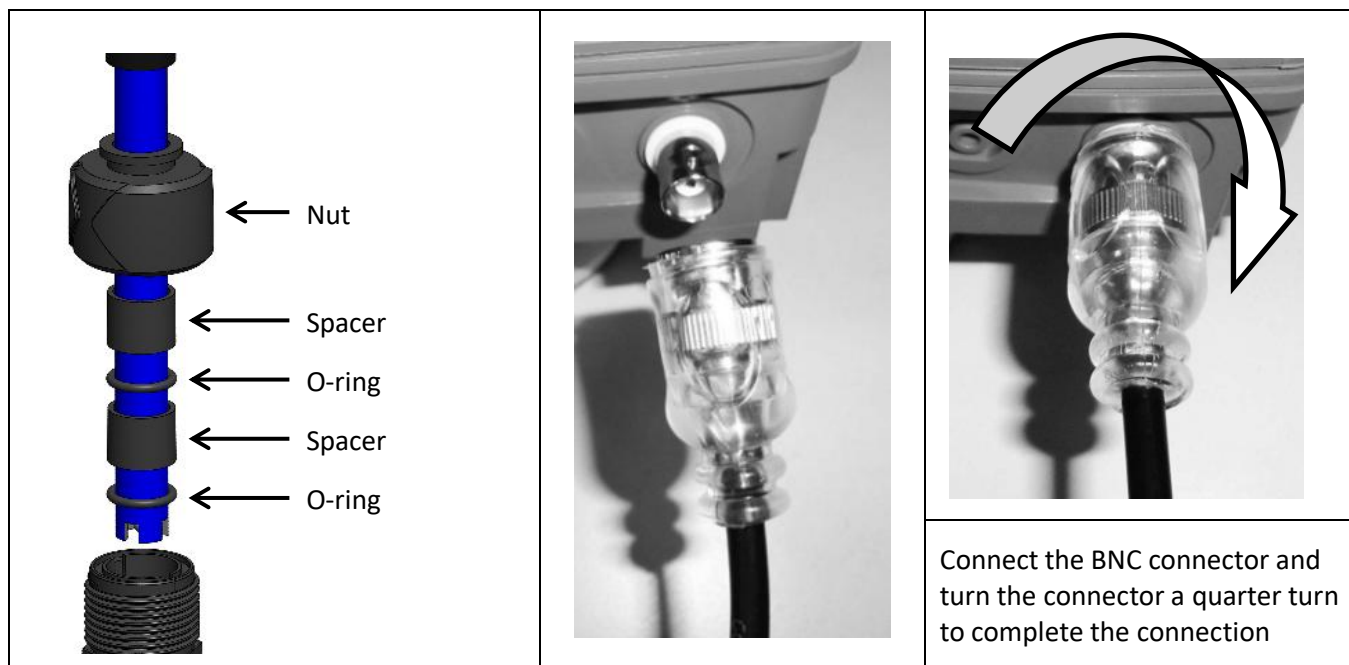
			
	The injector must always be installed after the probe, in the direction of the flow.		
			
Clip Easy collars can be installed horizontally or vertically, and they can be tilted, but they must always be oriented upwards (H upwards).			

3.4.2. Installation Procedure

1. Drill a pilot hole using the counter flange guide to a diameter of 4 mm. 2. Remove the counter flange and drill with a stepped drill bit to a diameter of 18 mm.		
3. Fit the support flange and the counter-bide		
4. Insert the O-ring onto the support flange (grease if necessary to hold the O-ring in place)		
5. Place the assembled Clip Easy onto the pipe, ensuring the seal remains correctly positioned in the groove, and tighten the Clip Easy by hand.		
6. Tighten firmly using multi-grip pliers. After tightening, only two notches should remain and the clamp should not move on the pipe.		

3.5. Probe Mounting and Connection

- Remove the protective cap from the probe and keep it for reuse during winter storage.
- Loosen the probe holder nut slightly and gently insert the probe to the bottom of the pipe, then lift it approximately 2 cm so that the tip is positioned in the middle of the piping.
- Screw the nut by hand.
- Connect the probe connector to the dedicated BNC socket located under the device



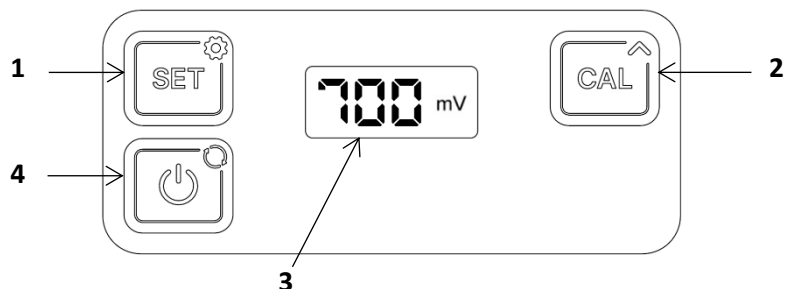
4. COMMISSIONING AND USE

4.1. Specifications and Operating Principle

Functions	Description	Factory setting
Control Type	On/Off Regulation*	TOR
Unit of Measurement	Redox Measurement in mV	-
Trigger Threshold	Regulation Activation Hysteresis	30 mV
Setpoint	From 300 to 850 mV	700 mV
Control Type	Chlorine Level Maintenance	-
Probe Calibration	Single-Point Calibration at 475 mV	-

* To ensure proper regulation, the device controls the salt chlorinator using an on/off switch. When the value read by the probe is at least 30 mV lower than the setpoint, it electrically activates the salt chlorinator to increase the disinfectant level in the pool until it reaches the setpoint.

4.2. User Interface Description



1		Enables viewing or setting the Redox setpoint.
2		- Enables calibrating the Redox probe (see 4.3) - Enables changing the Redox setpoint (see 4.5)
3		Displays the measured Redox value.
4		- Enables turning the device on or putting it in standby. - Enables priming the pump (see 4.4).

After 15 minutes of no button activity, the backlight turns off to save energy.

A brief press on  or  will turn the screen back on.

When the device is powered on, **a 999-second (16-minute) delay is programmed** to allow the measurement to stabilize. During this phase, when the dosage is suspended, the device alternately displays the remaining waiting time in seconds and the Redox value read by the probe.

When the disinfectant level in the pool is sufficient—that is, when the difference between the probe reading and the setpoint is less than 30 mV, or when the reading is greater than the setpoint—the device alternates between displaying the probe's Redox value and the **OFF** indicator.

When the disinfectant level in the pool is insufficient, the device continuously displays the probe's Redox value.

4.3. Probe Calibration Procedure



This operation must be performed at the beginning of each season when the pool is commissioned, to ensure the Redox reading remains as accurate as possible. The procedure should be repeated in case of abnormal consumption of corrective product.

- Stop the filtration pump.
- Close the isolation valves, if present.
- Remove the probe from the probe holder.
- Insert the winterizing cap to seal the probe holder.
- Open the isolation valves, if present.
- Restart the filtration to power on the device and verify that the Housing displays a pH value.
- Proceed with the probe calibration as follows



1. Immerse the probe in the 475mV solution, stir it gently, then leave it in the solution without touching the probe or its cable. (Single-use solution)

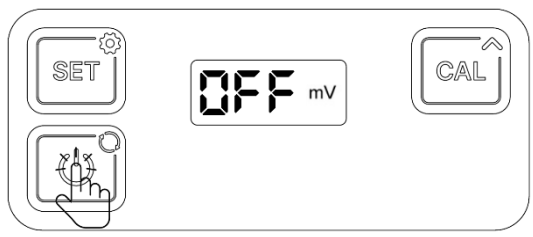
2. Once the Redox value has stabilized, press the  button until "CAL" starts blinking, then release it. Once the calibration is complete, the probe quality (0–100%) will be displayed briefly.
Note: If the quality is 25% or lower, consider replacing the probe.

- Once the calibration is complete, reinstall the probe in the probe holder by following the previous procedure in reverse order.

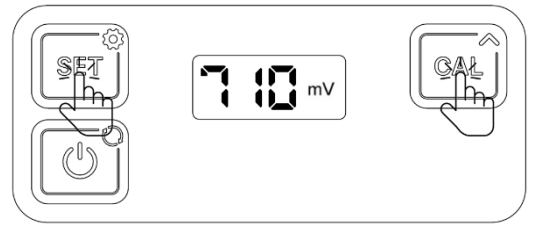
Probe quality displayed on the device based on the measurement:

PROBE IMMERSSED IN 475mV SOLUTION	
Probe Reading mV	Probe Quality
425 à 525	100%
395 à 424 ou 526 à 555	75%
360 à 394 ou 556 à 590	50%
325 à 359 ou 591 à 625	25%
< 325 ou > 625	CAL Err

4.4. Manual feeding of the electrolyzer

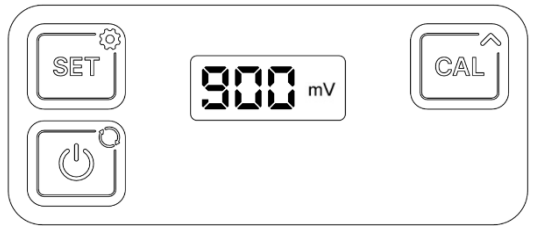
1. Put the device in standby by pressing the  the screen will display OFF. 2. Press and hold the  to start the forced operation of the salt chlorinator. 3. As soon as the button is released, the display returns to OFF.	
--	--

4.5. Setpoint Adjustment

	
1. Press and hold the  to display the setpoint.	2. Press the  briefly to adjust the setpoint between 300 et 850mV

5. HIGH/LOW REDOX ALARM

- This alarm activates when the Redox value is too low ($\leq 100\text{mV}$) or too high ($\geq 900\text{mV}$).
- When active, the device no longer supplies power to the electrolyzer.
- The display alternately shows "ALR" and the measured Redox value.
- To stop this alarm, the chlorine level must be manually readjusted to a value between 100 and 900mV.

	
---	--

It will be necessary to determine whether the problem is related to measurement or chlorine production within the electrolyzer.

Readjust the water parameters manually, particularly the pH. Also check:

- that the Redox probe cable is properly connected and undamaged;
- that the salt chlorinator is correctly adjusted and functioning using the forced operation mode (see 4.4);
- that the probe is reading correctly by immersing it in a calibration solution. Recalibrate the probe if necessary (see 4.3).

The device will resume operation automatically as soon as the reading is back within the range [100mV; 900mV].

6. MEASUREMENT ERRORS

6.1. Incorrect Measurement

If the measurement displayed by the device differs from the value obtained by another control method (drops, test strips, photometer): Verify that the TAC (Total Alkalinity) is greater than 80 mg/L.

Calibrate the probe; the final calibration result must be above 50%.

The Redox value is more representative of the disinfectant quality of the water when the pH is perfectly regulated between 7.2 and 7.4.

The stabilizer level should be between 15 and 30 ppm in order not to interfere with the Redox reading.

6.2. TAC Increase Procedure

- For a stable pH, the TAC must be between $80 \text{ mg/L} < \text{TAC} < 120 \text{ mg/L}$.
- To increase the TAC, follow this procedure:
 - Stop the pH regulator and the treatment device.
 - Add the required amount of TAC corrector to the pool as specified on the product packaging. It is preferable to raise the TAC to 120 mg/L in a single dose.
 - Wait for the product to fully dissolve and for the TAC to stabilize (refer to the product recommendations).
 - Manually lower the pool pH before restarting the pH regulator.
 - When $\text{pH} < 7.8$, restart the treatment devices.

7. MAINTENANCE

7.1. Probe Maintenance

The measurement quality of the probe deteriorates over time. This deterioration is due to normal wear of the probe and the condition of its bulb. Over time, use of the probe causes a build-up of lime scale and other substances present in the water on the probe bulb.

It is therefore recommended to use the pH or Redox electrode cleaning solution (SENS008191-PDC) once a year and follow the procedure provided with the bottle.

We recommend replacing the probe if measurements are no longer accurate or if the quality displayed after calibration is 25% or lower.

7.2. Winterization of the Probe

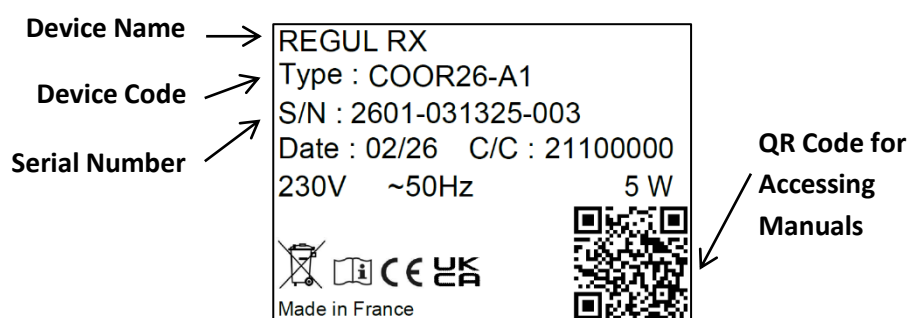
- During the winterization period, it is recommended to remove the probe from the installation and protect it from freezing.
- Clean the probe using the SENS008191-PDC cleaning solution to remove deposits accumulated during use.
- Fill the probe storage cap 1/3 full with SENS008184-PDC storage solution and store the probe frost-free at room temperature.

8. AFTER-SALES SERVICE

For any contact with our technical support, you will need the following information as well as a complete analysis of your water:

WATER ANALYSIS DATA			
pH		Total alkalinity (TAC) level in mg/l	mg/l
Temperature		Stabilizer level in mg/l	mg/l
		Chlorine level in mg/l	mg/l
DEVICE DATA			
Serial number			
Device code			
Device name			

The device information can be found on its identification label.



9. WARRANTY

Before contacting your dealer, please have the following information ready:

- Your purchase invoice
- The serial number of the electronic control box
- The installation date of the equipment
- Your pool parameters (salinity, pH, chlorine level, water temperature, stabilizer level, pool volume, daily filtration time, etc.)

We have applied all our care and technical expertise in the production of this equipment. It has undergone quality control checks. If, despite all the attention and know-how applied during its production, a warranty claim becomes necessary, it will only cover the free replacement of defective parts of this equipment (shipping costs to and from the customer are excluded).

Warranty Duration (based on invoice date)

- Electronic control box: 2 years*
- Probe: depending on the model
- Repairs and spare parts: 3 months*

* The durations indicated above correspond to standard warranties. However, they may vary depending on the country of installation and the distribution channel.

Scope of the Warranty

The warranty applies to all parts except wear parts, which must be replaced regularly.

The equipment is guaranteed against any manufacturing defects under the condition of normal use.

After-Sales Service (S.A.V.)

- All repairs are performed in the service workshop.
- Round-trip transportation costs are the responsibility of the user.
- Any downtime or loss of use of the device during repairs does not entitle the user to compensation.
- In all cases, the equipment travels at the user's risk. The user must inspect the equipment upon delivery and, if necessary, note any reservations on the carrier's delivery form. Confirm any claims with the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgment of receipt.
- A replacement under warranty does not extend the initial warranty period.

Warranty Limitations

In order to improve the quality of its products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of its products at any time without notice. This documentation is provided for informational purposes only and has no contractual implications with third parties.

The manufacturer's warranty, which covers manufacturing defects, should not be confused with the procedures described in this documentation. Installation, maintenance, and, more generally, any intervention on the manufacturer's products must be carried out exclusively by professionals. These interventions must also be performed in compliance with the standards in force in the country of installation at the time of installation. The use of any non-original part will automatically void the warranty on the entire equipment.

The warranty does not cover:

- Equipment and labor provided by a third party during the installation of the device.
- Damage caused by non-compliant installation.
- Problems resulting from alteration, accident, misuse, negligence by the professional or end user, unauthorized repairs, fire, flood, lightning, freezing, armed conflict, or any other force majeure event.

No equipment damaged due to failure to follow the safety, installation, usage, or maintenance instructions outlined in this documentation will be covered under the warranty. Each year, we implement improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. However, new hardware and software versions cannot be retrofitted to earlier models under the warranty.

Warranty Implementation

For more information regarding this warranty, contact your professional or our After-Sales Service. Any request must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

Laws and Disputes

This warranty is subject to French law and all applicable European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In the event of a dispute regarding its interpretation or execution, jurisdiction is granted exclusively to the Montpellier District Court (TGI), France.

1. ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES.....	3
2. CONTENIDO DEL PAQUETE.....	4
3. INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO.....	5
3.1. Conexión eléctrica	5
3.2. Conexión hidráulica	6
3.3. Montaje de la carcasa	7
3.4. Montaje de los collarines de soporte Clip Easy.....	8
3.4.1. Recomendaciones de montaje	8
3.4.2. Procedimiento de instalación.....	9
3.5. Montaje y conexión de la sonda.....	10
4. PUESTA EN MARCHA Y USO.....	10
4.1. Especificaciones y principio de funcionamiento	10
4.2. Descripción de la interfaz de usuario.....	11
4.3. calibración de la sonda	12
4.4. Alimentación manual del electrólizador	13
4.5. Ajuste del punto de consigna	13
5. ALARMA DE REDOX ALTO/BAJO	13
6. ERRORES DE MEDICIÓN.....	14
6.1. Medición incorrecta.....	14
6.2. Procedimiento para aumentar el TAC	14
7. MANTENIMIENTO	14
7.1. Mantenimiento de la sonda	14
7.2. Invernaje de la sonda.....	14
8. SERVICIO POSTVENTA	15
9. GARANTÍA.....	15

1. ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES

Lea atentamente la información que se detalla a continuación, ya que proporciona instrucciones importantes relativas a la seguridad de la instalación, el uso y el mantenimiento del equipo. El dispositivo ha sido fabricado conforme a las mejores prácticas de ingeniería. Su vida útil y su fiabilidad eléctrica y mecánica mejorarán cuando se utilice correctamente y se mantenga de forma periódica.

- Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Este producto cumple con la legislación de la Unión Europea y satisface los requisitos de las siguientes directivas: Directiva EMC (Compatibilidad Electromagnética) 2014/30/UE; Directiva de Baja Tensión (LVD) 2014/35/UE, incluidas las normas: IEC 60335-1: 2010 – AMD1: 2013 – AMD2: 2016 e IEC 60335-2-41: 2012; Directiva RoHS 2011/65/UE (RoHS II) y 2015/863/UE.
- Este dispositivo está destinado exclusivamente al control de un clorador salino utilizado para el tratamiento del agua en piscinas residenciales. El uso de este dispositivo para aplicaciones no previstas está prohibido y debe considerarse peligroso.
- El dispositivo debe instalarse lejos de cualquier fuente de calor, en un lugar seco y a una temperatura ambiente que no supere los 40 °C.
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones previas sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No deje a un niño sin supervisión cerca del dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños. Al utilizar el dispositivo, extreme las precauciones si se almacenan productos químicos en la sala técnica.
- Reciclaje:



- Tras retirar el embalaje, compruebe que el dispositivo se encuentra en buen estado. En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con personal cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden representar un peligro.
- El embalaje de su dispositivo es reciclable. Contribuya a la protección del medio ambiente depositándolo en el contenedor de reciclaje adecuado.
- Su dispositivo contiene numerosos materiales reciclables. El equipo usado debe llevarse a un punto de recogida autorizado para su correcta eliminación.
- Antes de conectar el dispositivo, verifique que las características eléctricas indicadas en la etiqueta del equipo son compatibles con la red de alimentación.
- La instalación eléctrica debe cumplir con las normas que definen las buenas prácticas de ingeniería vigentes en el país donde se realice la instalación. El uso de cualquier dispositivo eléctrico requiere el cumplimiento de las normas básicas de seguridad. En particular:
 - No toque el dispositivo con las manos o los pies mojados o húmedos.
 - No utilice el dispositivo descalzo (instalación típica: zona de piscina).
 - No deje el dispositivo expuesto a las inclemencias del tiempo (lluvia, sol, etc.).
 - No permita que el dispositivo sea utilizado por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin la formación adecuada.
- En caso de avería y/o funcionamiento incorrecto del dispositivo, apáguelo y no intente repararlo. Para cualquier reparación necesaria, póngase en contacto con el servicio técnico posventa y solicite el uso de piezas de repuesto originales. El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer el correcto funcionamiento del dispositivo.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o por personal cualificado similar, con el fin de evitar cualquier peligro.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza del dispositivo, el cable de alimentación debe estar desconectado del equipo.

- La calidad del agua de la piscina debe cumplir con la norma NF EN 16713-3.



ADVERTENCIA: Cualquier intervención o reparación en el interior del dispositivo debe ser realizada por personal cualificado y autorizado. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de esta norma.

2. CONTENIDO DEL PAQUETE

Este dispositivo es un controlador que utiliza una sonda para medir el valor Redox en mV del vaso y, según el valor medido, controla un electrólizador salino (no suministrado) con el fin de mantener el potencial Redox del vaso en el valor de consigna definido por el usuario.

El paquete incluye todos los siguientes componentes necesarios para el correcto funcionamiento del dispositivo.

A 	B 	C 	D 
E 	F 	G 	H 
I 			

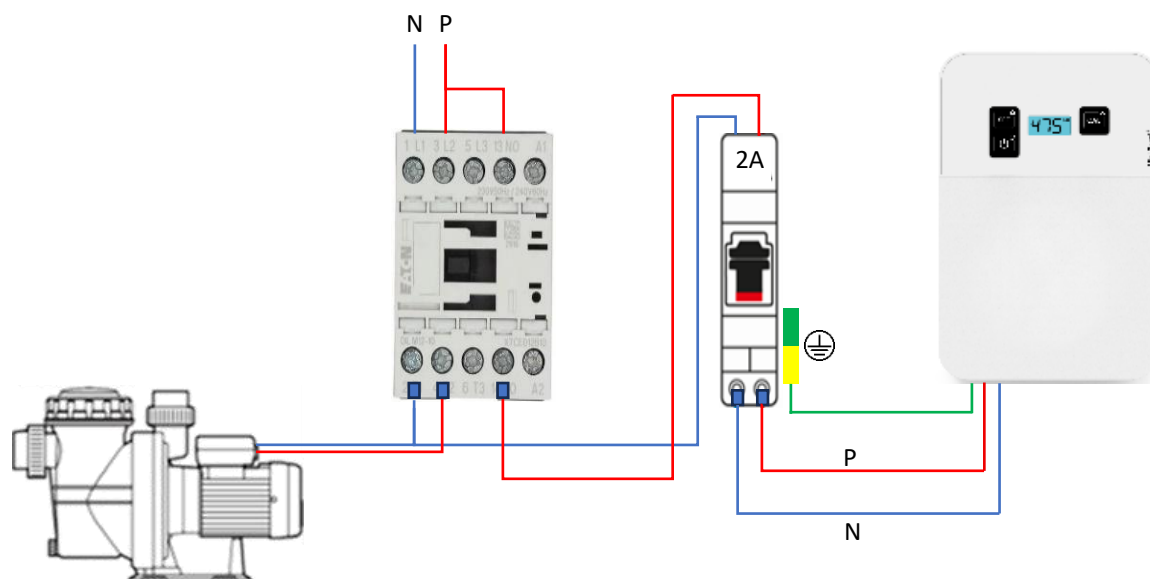
- A → 1 caja de control electrónico
- B → 1 soporte mural con tornillos
- C → 1 cable de alimentación 230 Vac
- D → 1 tapón de invernaje
- E → 1 sonda Redox
- F → 1 abrazadera Clip Easy Ø50 mm y soporte para sonda
- G → 1 enchufe macho de red (para cablear)
- H → 1 solución de calibración de 475 mV
- I → 1 accesorio 3/4"-1/2" (para montaje en una abrazadera de soporte Ø63 mm-1/2", no suministrada)

3. INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

- El dispositivo debe instalarse lejos de cualquier fuente de calor, en un lugar seco, no inundable y a una temperatura ambiente que no supere los 40 °C.
- Cumpla con las normas nacionales vigentes en cada país relativas a la instalación eléctrica. Para Francia, debe respetarse la norma NF C 15-100.

3.1. Conexión eléctrica

- El dispositivo debe ser controlado por la bomba de filtración utilizando los bornes 13 y 14 del contactor de alimentación.
- El dispositivo debe alimentarse mediante un circuito equipado con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de operación residual nominal que no supere los 30 mA.
- El dispositivo está protegido por un fusible térmico interno T550 mA 250 V.
- Se debe prever un medio de desconexión de la alimentación que permita un apagado completo en condiciones de sobretensión de categoría III.
- La corriente del electrólizador conectado al dispositivo **no debe superar los 2A como máximo (450 W).**



Alimentación: 230 V CA – 240 V CA – 50-60 Hz

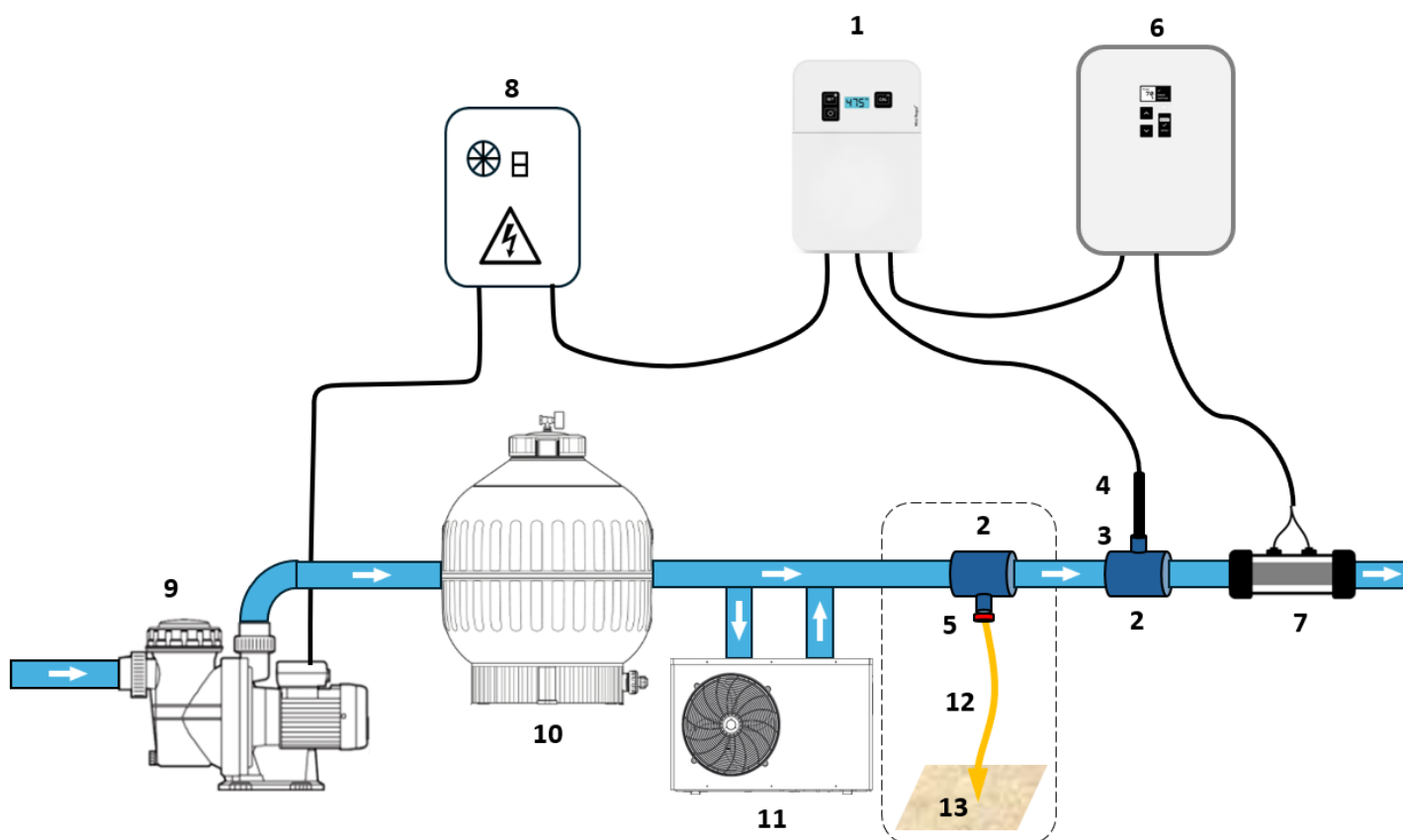
Consumo eléctrico: 5 W

El cableado del enchufe macho de red al cable del electrólizador debe realizarse de la siguiente manera:



3.2. Conexión hidráulica

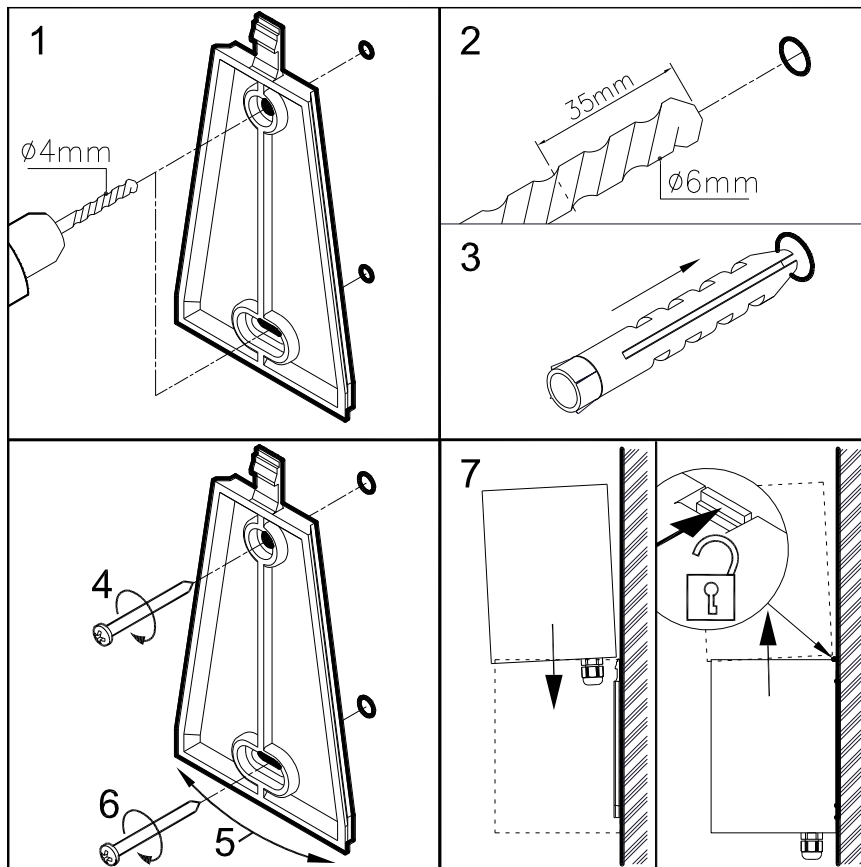
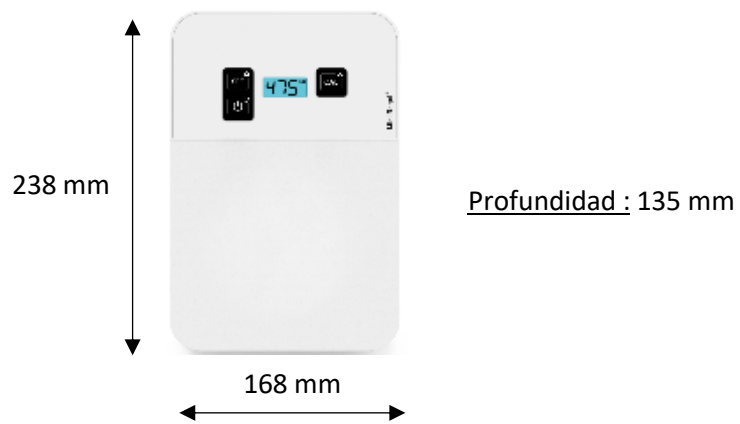
- La sonda Redox debe instalarse siempre antes de los puntos de inyección de pH y cloro.
- En el caso de instalar un sistema de dosificación Redox con regulador de pH, se recomienda colocar ambas sondas lado a lado, situando el inyector de pH ácido antes del inyector de cloro para minimizar la formación de incrustaciones en el inyector de cloro.
- El depósito de cloro debe mantenerse al menos a 2 metros de cualquier equipo eléctrico y de cualquier otro producto químico. Para evacuar los vapores fuera del cuarto técnico, debe instalarse un sistema de ventilación en el tapón sellado del depósito de cloro. El incumplimiento de estas instrucciones provocará una oxidación anormal de las piezas metálicas, lo que podría ocasionar un fallo total del equipo.



La sonda Redox debe ubicarse antes de la célula de electrólisis, tal como se muestra en el diagrama.

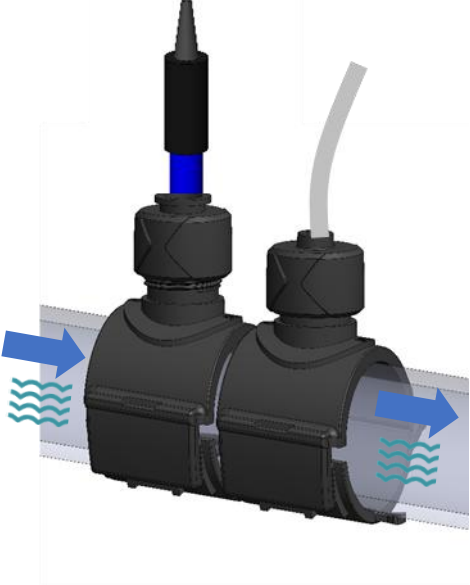
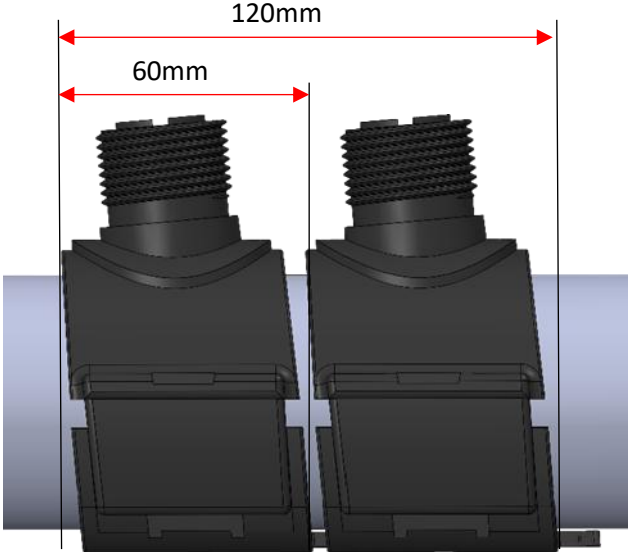
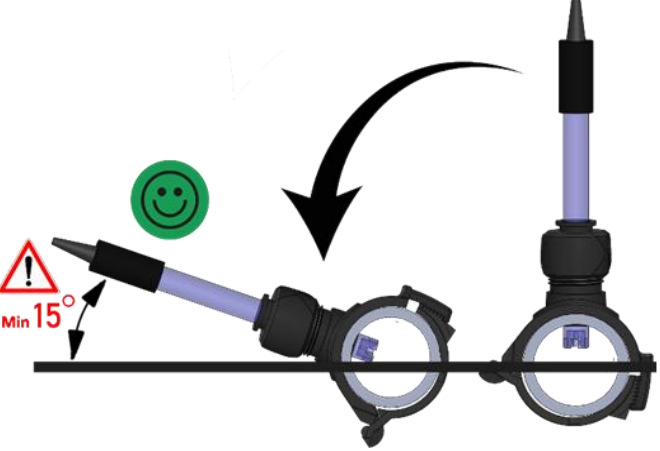
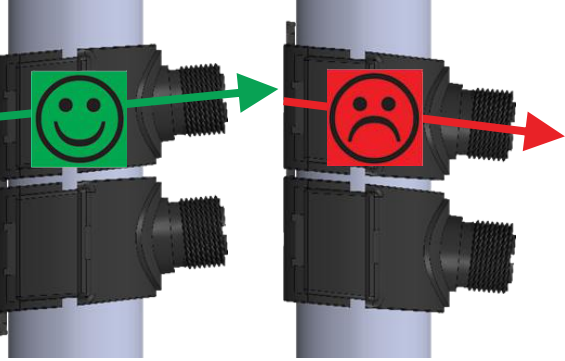
<u>ARTÍCULOS INCLUIDOS:</u>	<u>ARTÍCULOS NO INCLUIDOS:</u>
1: Caja de control electrónica	6: Electrólizador
2: Abrazadera Easy Clip Ø50 mm	7: Célula de electrólisis
3: Soporte para sonda	8: Fuente de alimentación
4: Sonda Redox	9: Bomba de filtración
5: Tierra de la piscina (opcional)	10: Filtro
	11: Bomba de calor
	12: Trenza de cobre
	13: Varilla de puesta a tierra

3.3. Montaje de la carcasa

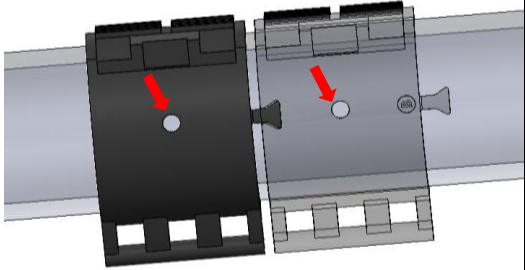
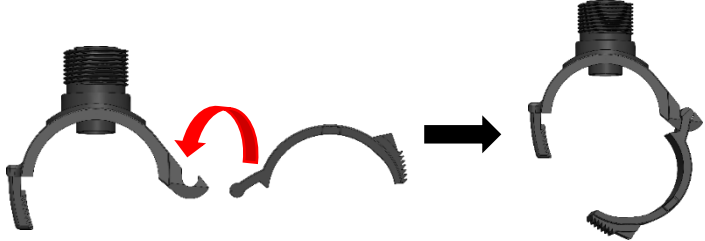
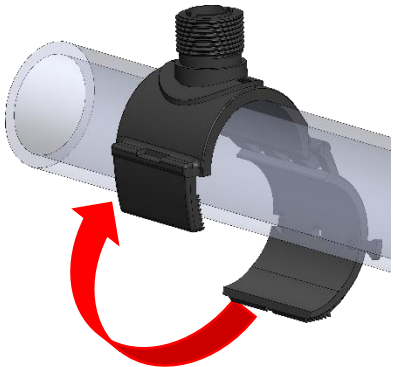
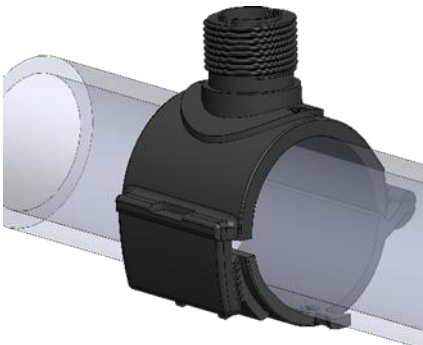
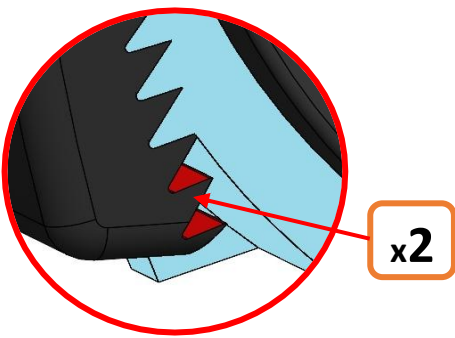


3.4. Montaje de los collarines de soporte Clip Easy

3.4.1. Recomendaciones de montaje

	
 El inyector debe instalarse siempre después de la sonda, en la dirección del flujo.	Los collarines Clip Easy se ensamblan gracias a una lengüeta situada en la parte inferior.
	
Los collarines Clip Easy se pueden instalar de forma horizontal o vertical, y pueden inclinarse, pero siempre deben orientarse hacia arriba (H hacia arriba).	

3.4.2. Procedimiento de instalación

1. Taladre un orificio piloto utilizando la guía de la brida de apoyo hasta un diámetro de 4 mm. 2. Retire la brida de apoyo y taladre con una broca escalonada hasta un diámetro de 18 mm.		
3. Coloque la brida de soporte y la contrabrida.		
4. Inserte la junta tórica en la brida de soporte (engrase si es necesario para mantener la junta en su lugar).		
5. Coloque el Clip Easy ensamblado sobre la tubería, asegurándose de que el sello permanezca correctamente situado en la ranura, y apriete el Clip Easy a mano.		
6. Apriete firmemente con unas pinzas multipropósito. Tras el apriete, solo deben quedar dos muescas visibles y la abrazadera no debe moverse sobre la tubería.		

3.5. Montaje y conexión de la sonda

- Retire el tapón protector de la sonda y consérvelo para reutilizarlo durante el almacenamiento de invierno.
- Afloje ligeramente la tuerca del portasonda e introduzca la sonda con cuidado hasta el fondo del tubo; a continuación, levántela aproximadamente 2 cm para que la punta quede situada en el centro de la tubería.
- Enrosque la tuerca a mano.
- Conecte el conector de la sonda al conector BNC dedicado situado en la parte inferior del dispositivo.



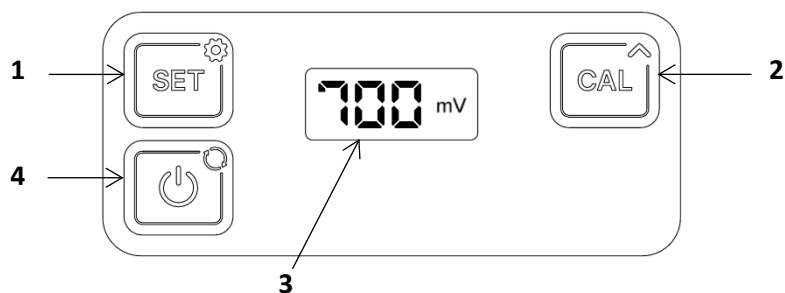
4. PUESTA EN MARCHA Y USO

4.1. Especificaciones y principio de funcionamiento

Funciones	Descripción	Ajuste de fábrica
Tipo de control	Regulación On/Off*	TOR
Unidad de medida	Medición Redox en mV	-
Umbral de activación	Histéresis de activación de la regulación	30 mV
Valor de consigna	De 300 a 850 mV	700 mV
Tipo de control	Mantenimiento del nivel de cloro	-
Calibración de la sonda	Calibración de un solo punto a 475 mV	-

* Para garantizar una regulación adecuada, el dispositivo controla el clorador salino mediante un interruptor On/Off. Cuando el valor leído por la sonda es al menos 30 mV inferior al valor de consigna, activa eléctricamente el clorador salino para aumentar el nivel de desinfectante en la piscina hasta alcanzar la consigna.

4.2. Descripción de la interfaz de usuario



1		• Permite visualizar o ajustar el valor de consigna Redox.
2		• Permite calibrar la sonda Redox (ver sección 4.3). • Permite cambiar el valor de consigna Redox (ver sección 4.5).
3		• Muestra el valor Redox medido.
4		• Permite encender el dispositivo o ponerlo en modo standby. • Permite cebar la bomba (ver sección 4.4).

Tras 15 minutos sin actividad en los botones, la retroiluminación se apaga para ahorrar energía. Una pulsación breve de los botones o volverá a encender la pantalla.

Cuando el dispositivo se enciende, **se programa un retraso de 999 segundos (16 minutos)** para permitir que la medición se estabilice. Durante esta fase, mientras la dosificación está suspendida, el dispositivo muestra alternativamente el tiempo de espera restante en segundos y el valor Redox leído por la sonda.

Cuando el nivel de desinfectante en la piscina es suficiente, es decir, cuando la diferencia entre la lectura de la sonda y la consigna es inferior a 30 mV, o cuando la lectura es superior a la consigna, el dispositivo alterna entre mostrar el valor Redox de la sonda y el indicador **OFF**.

Cuando el nivel de desinfectante en la piscina es insuficiente, el dispositivo muestra continuamente el valor Redox de la sonda.

4.3. calibración de la sonda



Esta operación debe realizarse al comienzo de cada temporada, cuando se pone en marcha la piscina, para garantizar que la lectura del Redox sea lo más precisa posible. El procedimiento debe repetirse en caso de consumo anormal del producto corrector.

- Detenga la bomba de filtración.
- Cierre las válvulas de aislamiento, si están presentes.
- Retire la sonda del portasonda.
- Inserte el tapón de invernaje para sellar el portasonda.
- Abra las válvulas de aislamiento, si están presentes.
- Reinicie la filtración para encender el dispositivo y verifique que la carcasa muestra un valor de Redox.
- Proceda con la calibración de la sonda de la siguiente manera:



1. Sumerja la sonda en la solución de 475mV, remuévala suavemente y, a continuación, déjela en la solución sin tocar la sonda ni su cable. (Solución de un solo uso)

2. Una vez que el valor de pH se haya estabilizado, pulse el botón  hasta que "CAL" comience a parpadear, y luego suéltelo. Cuando la calibración haya finalizado, se mostrará brevemente la calidad de la sonda (0–100 %).

Nota: Si la calidad es del 25 % o inferior, considere reemplazar la sonda.

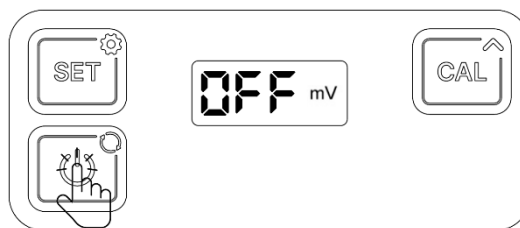
- Una vez completada la calibración, vuelva a instalar la sonda en el portasonda siguiendo el procedimiento anterior en orden inverso.

Calidad de la sonda mostrada en el dispositivo según la medición:

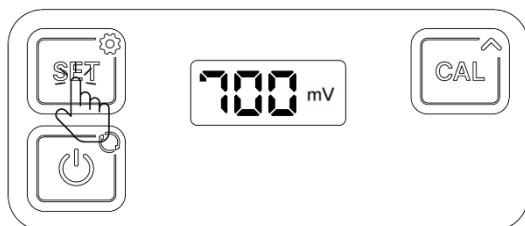
SONDA SUMERGIDA EN UNA SOLUCIÓN DE 475mV	
Lectura de la sonda	Calidad de la sonda
425 a 525	100%
395 a 424 o 526 a 555	75%
360 a 394 o 556 a 590	50%
325 a 359 o 591 a 625	25%
< 325 o > 625	CAL Err

4.4. Alimentación manual del electrólizador

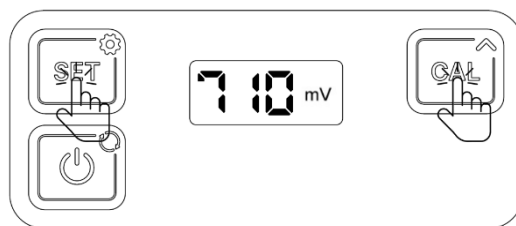
1. Ponga el dispositivo en modo espera pulsando el botón ; la pantalla mostrará **OFF**.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón  para poner en marcha la bomba peristáltica en modo manual.
3. En cuanto se suelta la tecla, vuelve a aparecer la indicación **OFF**.



4.5. Ajuste del punto de consigna



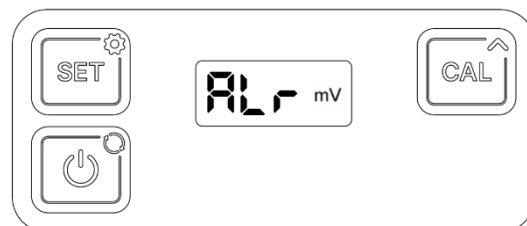
1. Mantenga pulsado el botón  para mostrar el punto de consigna.



2. Pulse brevemente el botón  para ajustar el punto de consigna entre 300 et 850mV

5. ALARMA DE REDOX ALTO/BAJO

- Esta alarma se activa cuando el valor Redox es demasiado bajo (≤ 100 mV) o demasiado alto (≥ 900 mV).
- Cuando está activa, el dispositivo deja de suministrar energía al electrólizador.
- La pantalla muestra alternativamente "ALR" y el valor Redox medido.
- Para detener esta alarma, el nivel de cloro debe reajustarse manualmente a un valor comprendido entre 100 y 900 mV.



Será necesario determinar si el problema está relacionado con la medición o con la producción de cloro en el electrólizador.

Ajuste manualmente los parámetros del agua, en particular el pH. Además, verifique:

- que el cable de la sonda Redox esté correctamente conectado y sin daños;
- que el clorador salino esté correctamente ajustado y funcionando mediante el modo de funcionamiento forzado (ver sección 4.4);
- que la sonda esté leyendo correctamente sumergiéndola en una solución de calibración. Recalibre la sonda si es necesario (ver sección 4.3).

El dispositivo reanudará su funcionamiento automáticamente tan pronto como la lectura vuelva a estar dentro del rango [100 mV; 900 mV].

6. ERRORES DE MEDICIÓN

6.1. Medición incorrecta

Si la medición mostrada por el dispositivo difiere del valor obtenido mediante otro método de control (gotas, tiras reactivas, fotómetro): Verifique que el TAC (Alcalinidad Total) sea superior a 80 mg/L.

Calibre la sonda; el resultado final de la calibración debe ser superior al 50 %.

El valor Redox es más representativo de la calidad desinfectante del agua cuando el pH está perfectamente regulado entre 7,2 y 7,4.

El nivel de estabilizador debe estar entre 15 y 30 ppm para no interferir con la lectura Redox.

6.2. Procedimiento para aumentar el TAC

- Para un pH estable, el TAC debe estar entre 80 mg/L < TAC < 120 mg/L.
- Para aumentar el TAC, siga este procedimiento:
 - Detenga el regulador de pH y el dispositivo de tratamiento.
 - Añada la cantidad necesaria de corrector de TAC a la piscina según lo especificado en el envase del producto. Es preferible elevar el TAC hasta 120 mg/L en una sola dosis.
 - Espere a que el producto se disuelva completamente y a que el TAC se estabilice (consulte las recomendaciones del producto).
 - Reduzca manualmente el pH de la piscina antes de reiniciar el regulador de pH.
 - Cuando el pH sea < 7,8, reinicie los dispositivos de tratamiento.

7. MANTENIMIENTO

7.1. Mantenimiento de la sonda

La calidad de medición de la sonda se deteriora con el tiempo. Este deterioro se debe al desgaste normal de la sonda y al estado de su bulbo. Con el uso, se acumula cal y otras sustancias presentes en el agua sobre el bulbo de la sonda. Por lo tanto, se recomienda utilizar la solución de limpieza de electrodos de pH o Redox (SENS008191-PDC) una vez al año y seguir el procedimiento proporcionado con el frasco.

Se recomienda reemplazar la sonda si las mediciones ya no son precisas o si la calidad mostrada tras la calibración es del 25 % o inferior.

7.2. Invernaje de la sonda

- Durante el periodo de invernaje, se recomienda retirar la sonda de la instalación y protegerla de las heladas.
- Limpie la sonda utilizando la solución de limpieza SENS008191-PDC para eliminar los depósitos acumulados durante su uso.
- Llene la tapa de almacenamiento de la sonda hasta 1/3 con líquido de almacenamiento SENS008184-PDC y guarde la sonda en un lugar libre de heladas a temperatura ambiente.

8. SERVICIO POSTVENTA

Para cualquier contacto con nuestro soporte técnico, necesitará la siguiente información, así como un análisis completo de su agua:

DATOS DEL ANÁLISIS DEL AGUA			
pH		Nivel de alcalinidad total (TA)	mg/l
Temperatura		Nivel de estabilizador	mg/l
		Nivel de cloro	mg/l
DATOS DEL DISPOSITIVO			
Número de serie			
Código del dispositivo			
Nombre del dispositivo			

La información del dispositivo se encuentra en su placa de identificación.

Nombre del dispositivo →

Código del dispositivo →

Número de serie →

REGUL RX
Type : COOR26-A1
S/N : 2601-031325-003
Date : 02/26 C/C : 21100000
230V ~50Hz 5 W

   
Made in France



Código QR para acceder a los manuales

9. GARANTÍA

Antes de contactar con su distribuidor, tenga a mano la siguiente información:

- Su factura de compra
- El número de serie de la caja de control electrónica
- La fecha de instalación del equipo
- Los parámetros de su piscina (salinidad, pH, nivel de cloro, temperatura del agua, nivel de estabilizador, volumen de la piscina, tiempo diario de filtración, etc.)

Hemos aplicado todo nuestro cuidado y experiencia técnica en la producción de este equipo. Ha sido sometido a controles de calidad. Si, a pesar de toda la atención y el conocimiento aplicado durante su fabricación, se hace necesaria una reclamación de garantía, ésta cubrirá únicamente el reemplazo gratuito de las piezas defectuosas de este equipo (los gastos de envío hacia y desde el cliente están excluidos).

Duración de la garantía (según la fecha de la factura)

- Caja de control electrónica: 2 años*
- Sonda: según el modelo
- Reparaciones y repuestos: 3 meses*

* Las duraciones indicadas corresponden a las garantías estándar. No obstante, pueden variar según el país de instalación y el canal de distribución.

Alcance de la garantía

La garantía se aplica a todas las piezas excepto a las piezas de desgaste, que deben reemplazarse regularmente. El equipo está garantizado frente a cualquier defecto de fabricación bajo condiciones de uso normal.

Servicio Postventa

- Todas las reparaciones se realizan en el taller de servicio.
- Los gastos de transporte de ida y vuelta son responsabilidad del usuario.
- Cualquier tiempo de inactividad o pérdida de uso del dispositivo durante las reparaciones no da derecho a compensación.
- En todos los casos, el equipo viaja bajo riesgo del usuario. El usuario debe inspeccionar el equipo a su entrega y, si es necesario, anotar cualquier reserva en el albarán del transportista. Confirme cualquier reclamación con el transportista en un plazo de 72 horas mediante carta certificada con acuse de recibo.
- Un reemplazo en garantía no extiende el período de garantía inicial.

Limitaciones de la garantía

Con el fin de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar las características de sus productos en cualquier momento y sin previo aviso. Esta documentación se proporciona únicamente con fines informativos y no tiene implicaciones contractuales con terceros.

La garantía del fabricante, que cubre los defectos de fabricación, no debe confundirse con los procedimientos descritos en esta documentación. La instalación, el mantenimiento y, en general, cualquier intervención sobre los productos del fabricante deben ser realizados exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones también deben realizarse cumpliendo las normas vigentes en el país de instalación en el momento de la instalación. El uso de cualquier pieza no original anulará automáticamente la garantía de todo el equipo.

La garantía no cubre:

- El equipo y la mano de obra proporcionados por un tercero durante la instalación del dispositivo.
- Daños causados por una instalación no conforme.
- Problemas derivados de alteraciones, accidentes, uso indebido, negligencia por parte del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, incendio, inundación, rayos, heladas, conflictos armados o cualquier otro caso de fuerza mayor.

Ningún equipo dañado debido al incumplimiento de las instrucciones de seguridad, instalación, uso o mantenimiento descritas en esta documentación estará cubierto por la garantía.

Cada año implementamos mejoras en nuestros productos y software. Estas nuevas versiones son compatibles con modelos anteriores. Sin embargo, las nuevas versiones de hardware y software no pueden instalarse retroactivamente en modelos anteriores bajo la garantía.

Implementación de la garantía

Para obtener más información sobre esta garantía, póngase en contacto con su profesional o con nuestro Servicio Postventa. Cualquier solicitud debe ir acompañada de una copia de la factura de compra.

Leyes y disputas

Esta garantía se rige por la legislación francesa y por todas las directivas europeas o tratados internacionales vigentes en el momento de la reclamación, aplicables en Francia. En caso de disputa sobre su interpretación o ejecución, la jurisdicción corresponde exclusivamente al Tribunal de Distrito de Montpellier (TGI), Francia.

1. AVISOS E RECOMENDAÇÕES	3
2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
3. INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO	5
3.1. Ligação Elétrica.....	5
3.2. Ligação Hidráulica.....	6
3.3. Montagem do Invólucro	7
3.4. Montagem das Abraçadeiras de Suporte Clip Easy	8
3.4.1. Recomendações de Montagem	8
3.4.2. Procedimento de Instalação.....	9
3.5. Montagem e Ligação da Sonda	10
4. COMISSIONAMENTO E UTILIZAÇÃO.....	10
4.1. Especificações e Princípio de Funcionamento	10
4.2. Descrição da Interface do Utilizador.....	11
4.3. Procedimento de Calibração da Sonda	12
4.4. Alimentação manual do eletrolisador	13
4.5. Ajuste do Ponto de Consigna	13
5. ALARME REDOX ALTO/BAIXO	13
6. ERROS DE MEDIÇÃO.....	14
6.1. Medição Incorreta	14
6.2. Procedimento para Aumentar o TAC.....	14
7. MANUTENÇÃO	14
7.1. Manutenção da Sonda	14
7.2. Invernagem da Sonda	14
8. SERVIÇO PÓS-VENDA.....	15
9. GARANTIA.....	15

1. AVISOS E RECOMENDAÇÕES

Leia cuidadosamente as informações abaixo, pois fornecem instruções importantes sobre a segurança na instalação, utilização e manutenção do equipamento. O dispositivo foi fabricado de acordo com as melhores práticas de engenharia. A sua vida útil e a fiabilidade elétrica e mecânica serão melhoradas quando for utilizado corretamente e mantido regularmente.

- Guarde este manual num local seguro para futuras consultas.
- Este produto cumpre a legislação da União Europeia e atende aos requisitos das seguintes diretivas: Diretiva EMC (Compatibilidade Electromagnética) 2014/30/UE; Diretiva de Baixa Tensão (LVD) 2014/35/UE, incluindo as normas: IEC 60335-1: 2010 – AMD1: 2013 – AMD2: 2016 & IEC 60335-2-41: 2012; Diretiva RoHS 2011/65/UE (RoHS II) e 2015/863/UE.
- Este dispositivo destina-se exclusivamente ao controlo de cloradores de sal utilizados no tratamento de águas em piscinas residenciais. A utilização deste dispositivo para aplicações não previstas é proibida e deve ser considerada perigosa.
- O dispositivo deve ser instalado longe de qualquer fonte de calor, num local seco, a uma temperatura ambiente que não exceda 40°C.
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções prévias sobre o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não deixe uma criança desatendida perto do dispositivo.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças. Ao utilizar o dispositivo, tenha cuidado se houver produtos químicos armazenados na casa técnica.
- Reciclagem:



- Após remover a embalagem, verifique se o dispositivo se encontra em boas condições. Em caso de dúvida, não o utilize e contacte pessoal qualificado. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois podem representar um perigo.
- A embalagem do seu dispositivo é reciclável. Ajude a proteger o ambiente colocando-a no contentor de reciclagem apropriado.
- O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis. O dispositivo usado deve ser entregue num ponto de recolha designado para a sua correta eliminação.
- Antes de ligar o dispositivo, verifique se as características elétricas indicadas na etiqueta do dispositivo são compatíveis com a rede de alimentação.
- A instalação elétrica deve cumprir as normas que definem as boas práticas de engenharia no país onde a instalação é realizada. A utilização de qualquer equipamento elétrico requer o cumprimento das regras básicas de segurança. Em particular:
 - Não toque no dispositivo com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
 - Não opere o dispositivo descalço (instalação típica: área da piscina).
 - Não deixe o dispositivo exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).
 - Não permita que o dispositivo seja utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem formação.
- Em caso de avaria e/ou funcionamento inadequado do dispositivo, desligue-o e não tente repará-lo. Para quaisquer reparações necessárias, contacte o serviço técnico pós-venda e solicite a utilização de peças sobressalentes originais. O não cumprimento destas instruções pode comprometer o correto funcionamento do dispositivo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal igualmente qualificado, de forma a evitar qualquer perigo.

- Antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou limpeza no dispositivo, o cabo de alimentação deve ser desligado da tomada.
- A qualidade da água da piscina deve cumprir a norma NF EN 16713-3.



AVISO: Qualquer intervenção ou reparação no interior do dispositivo deve ser realizada por pessoal qualificado e autorizado. O fabricante declina toda a responsabilidade se esta regra não for respeitada.

2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Este dispositivo é um controlador que utiliza uma sonda para medir o valor Redox em mV da bacia e, dependendo do valor medido, controla um eletrolisador de sal (não fornecido) para manter o potencial Redox da bacia no ponto de regulação definido pelo utilizador.

A embalagem inclui todos os componentes necessários para o funcionamento adequado do dispositivo.

A 	B 	C 	D 
E 	F 	G 	H 
I 			

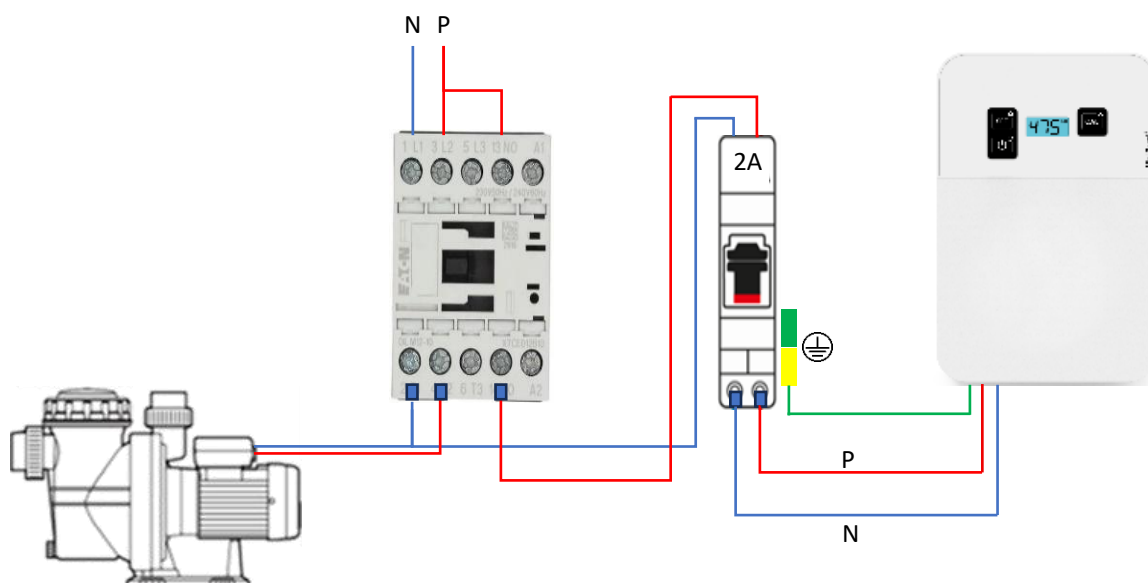
- A → 1 caixa de controlo eletrónico
- B → 1 suporte de parede com parafusos
- C → 1 cabo de alimentação de 230 Vca
- D → 1 tampão para proteção contra o congelamento
- E → 1 sonda redox
- F → 1 suporte de sonda e braçadeira Clip Easy Ø50mm
- G → 1 ficha macho de alimentação (a ligar)
- H → 1 solução de calibração de 475 mV
- I → 1 ligação de 3/4"-1/2" (para montagem numa braçadeira de suporte Ø63 mm-1/2", não fornecida)

3. INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO

- dispositivo deve ser instalado longe de qualquer fonte de calor, num local seco, não inundável, a uma temperatura ambiente que não exceda 40°C.
- Cumpra as normas nacionais em vigor em cada país relativas à instalação elétrica. Para a França, deve ser observada a norma NF C 15-100.

3.1. Ligação Elétrica

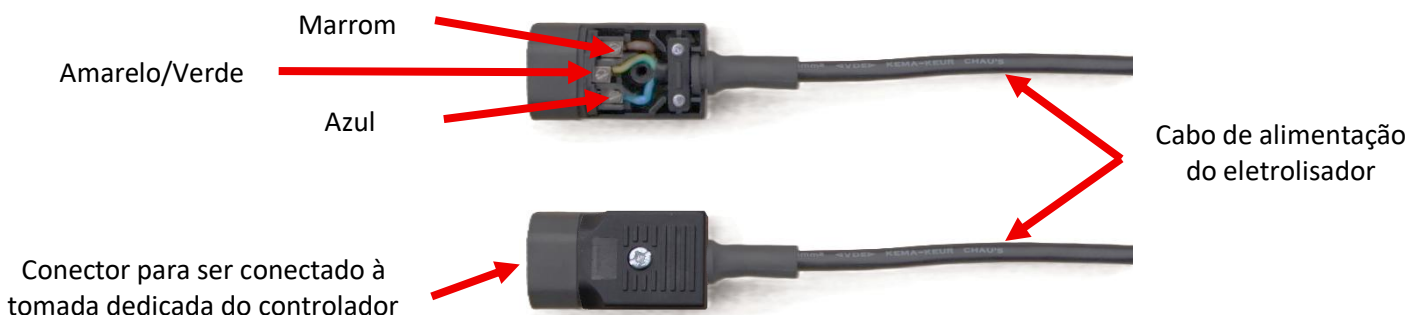
- O dispositivo deve ser controlado pela bomba de filtração através dos terminais 13 e 14 do contactor de alimentação.
- O dispositivo deve ser alimentado por um circuito equipado com um dispositivo de corrente residual (RCD) com corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA.
- O dispositivo é protegido por um fusível térmico interno T550 mA 250V.
- Deve ser previsto um meio de desligamento da alimentação elétrica para permitir uma interrupção completa em condições de sobretensão categoria III.
- A corrente do eletrolisador ligado ao dispositivo **não deve exceder 2A no máximo (450W).**



Alimentação: **230 Vca - 240 Vca – 50-60 Hz**

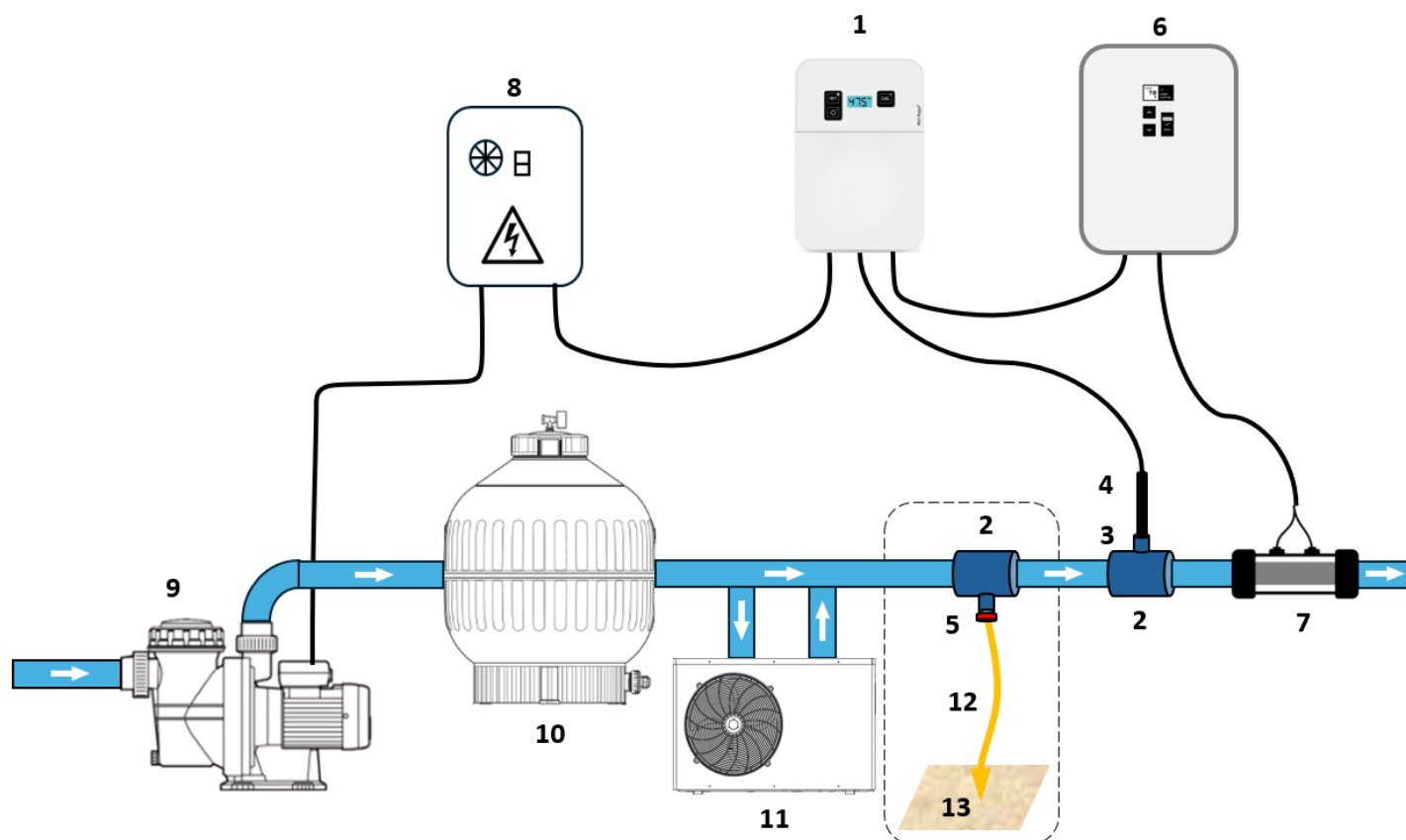
Consumo de energia: **5 W**

A ligação do plugue de alimentação macho ao cabo do eletrolisador deve ser feita da seguinte forma:



3.2. Ligação Hidráulica

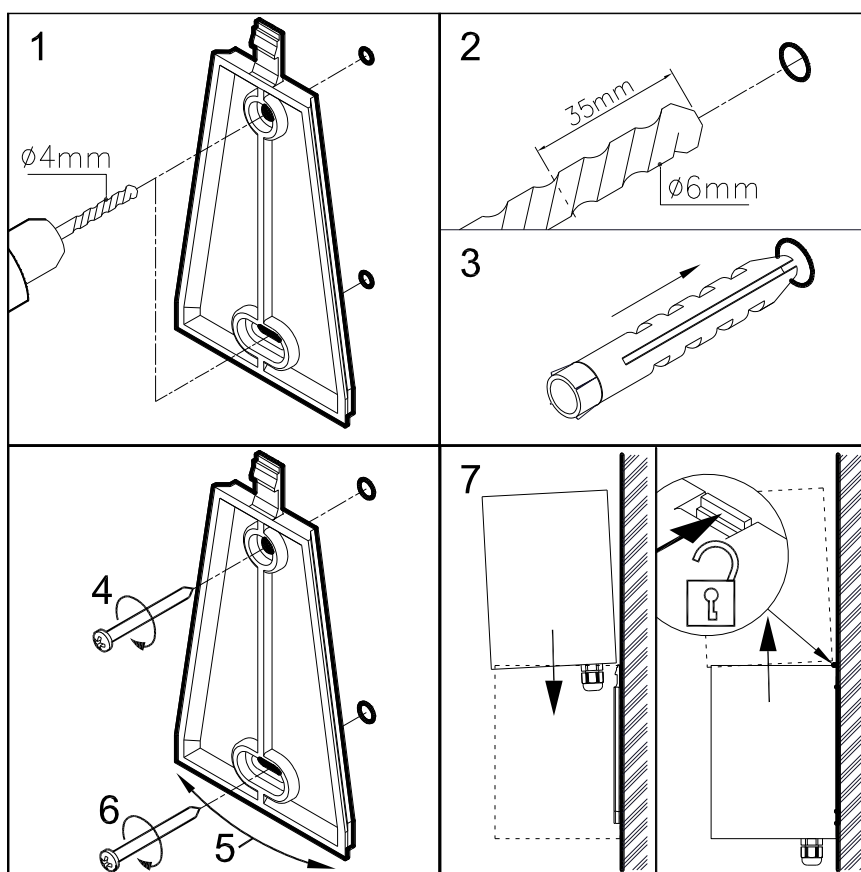
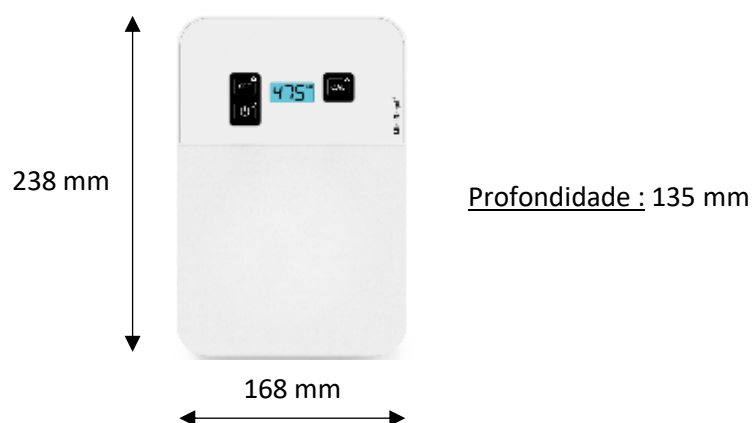
- A sonda Redox deve ser sempre instalada a montante dos pontos de injeção de pH e cloro.
- No caso de instalação de um sistema de dosagem Redox com um regulador de pH, recomenda-se colocar ambas as sondas lado a lado, com o injetor de ácido do pH posicionado antes do injetor de cloro, para minimizar a formação de calcário no injetor de cloro.
- O recipiente de cloro deve ser mantido a pelo menos 2 metros de qualquer equipamento elétrico e de outros produtos químicos. Para evacuar os fumos para fora da casa técnica, deve ser instalado um sistema de ventilação na tampa selada do recipiente de cloro. O não cumprimento destas instruções resultará em oxidação anormal das peças metálicas, podendo levar à falha completa do equipamento.



A sonda redox deve ser posicionada antes da célula de eletrólise, como se mostra no esquema.

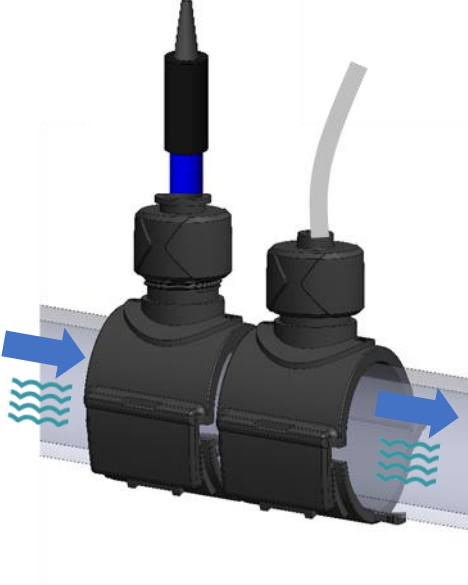
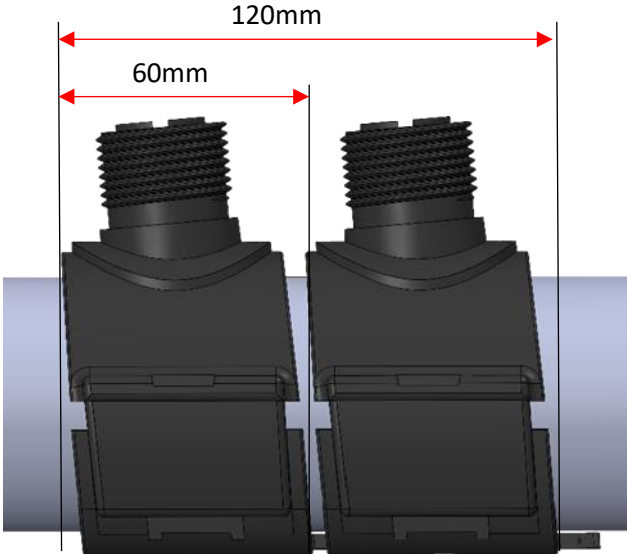
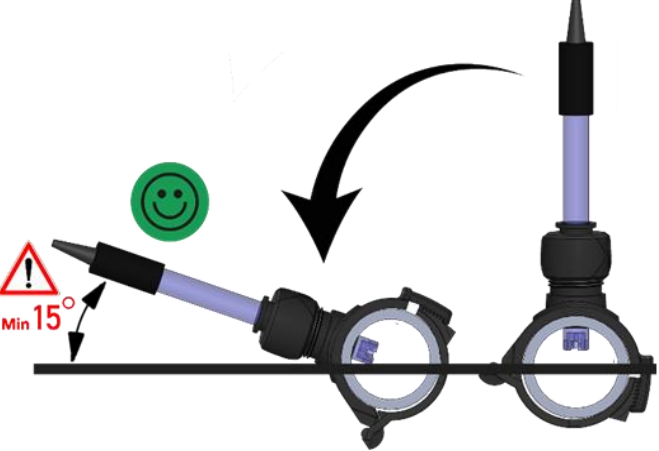
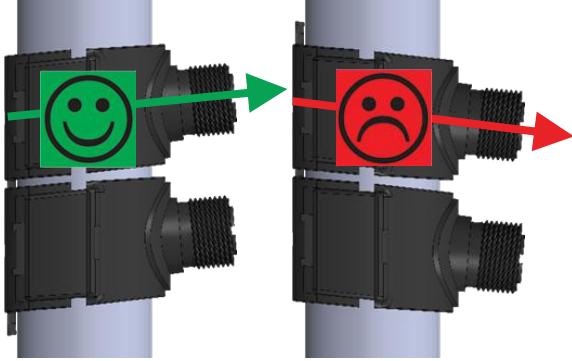
<i>ITENS INCLUÍDOS:</i>	<i>ARTIGOS NÃO INCLUÍDOS:</i>
1: Caixa de controlo eletrónico	6: Eletrolisador
2: Colar Easy Clip Ø50mm	7: Célula de eletrólise
3: Suporte para sonda	8: Fonte de alimentação
4: Sonda redox	9: Bomba de filtragem
5: Ligação à terra para piscina (opcional)	10: Filtro
	11: Bomba de calor
	12: Malha de cobre
	13: Haste de ligação à terra

3.3. Montagem do Invólucro

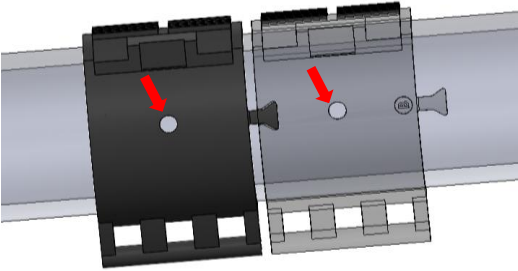
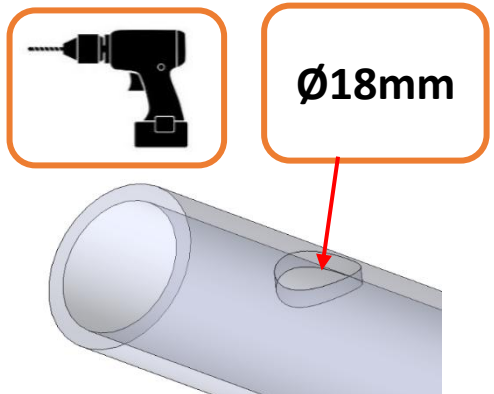
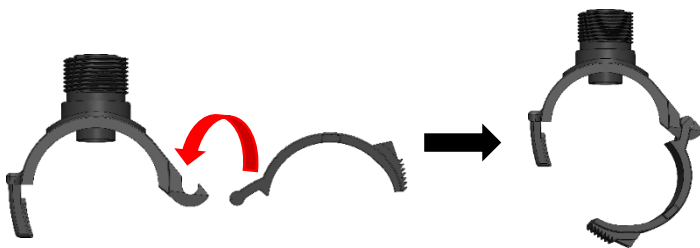
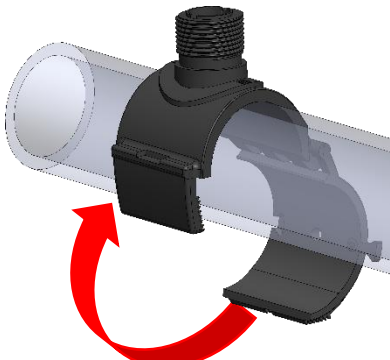
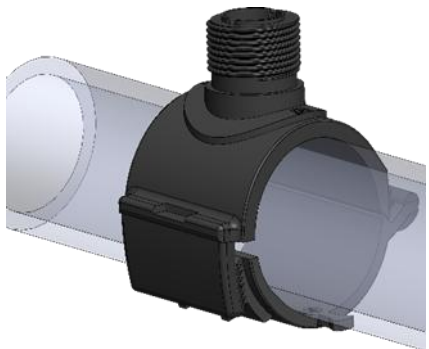
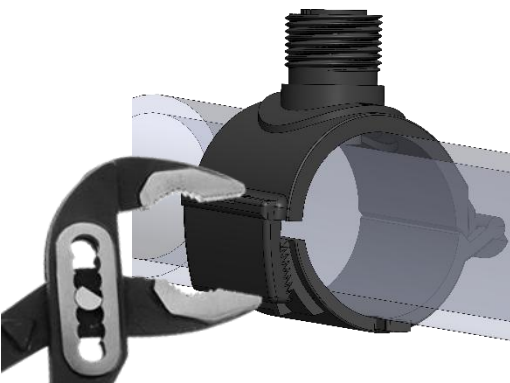
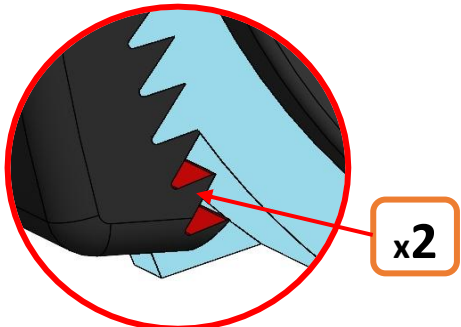


3.4. Montagem das Abraçadeiras de Suporte Clip Easy

3.4.1. Recomendações de Montagem

	
 O injetor deve ser sempre instalado após a sonda, na direção do fluxo.	As coleiras Clip Easy encaixam-se graças a uma aba localizada na parte inferior.
	
As colares Clip Easy podem ser instaladas horizontal ou verticalmente e podem ser inclinadas, mas devem estar sempre orientadas para cima (H para cima).	

3.4.2. Procedimento de Instalação

1. Perfure um furo piloto utilizando o guia da flange de contraflange até um diâmetro de 4 mm. 2. Remova a contraflange e perfure com uma broca escalonada até um diâmetro de 18 mm.		
3. Instale a flange de suporte e a contraflange.		
4. Coloque o anel O na flange de suporte (lubrifique se necessário para manter o anel O no lugar).		
5. Coloque o Clip Easy montado no tubo, garantindo que a vedação permaneça corretamente posicionada na ranhura, e aperte o Clip Easy manualmente.		
6. Aperte firmemente utilizando alicates de pressão. Após o aperto, devem permanecer apenas dois entalhes e a braçadeira não deve mover-se no tubo.		

3.5. Montagem e Ligação da Sonda

- Remova a tampa protetora da sonda e guarde-a para reutilização durante o armazenamento de inverno.
- Aperte ligeiramente a porca do suporte da sonda e introduza cuidadosamente a sonda até ao fundo do tubo, depois eleve-a aproximadamente 2 cm, de forma a que a ponta fique posicionada no meio da tubagem.
- Enrosque a porca manualmente.
- Ligue o conector da sonda à tomada BNC dedicada, localizada na parte inferior do dispositivo.



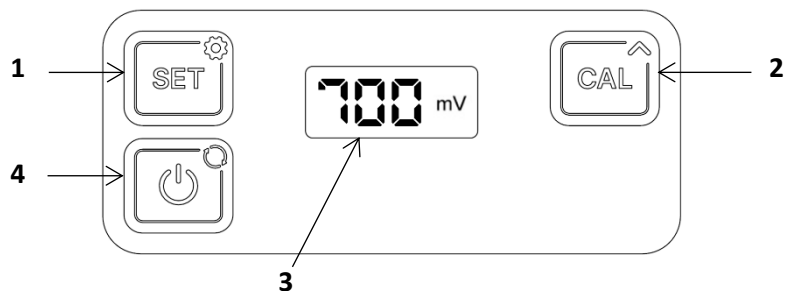
4. COMISSIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

4.1. Especificações e Princípio de Funcionamento

Funções	Descrição	Configuração de fábrica
Tipo de controlo	Regulação Ligar/Desligar*	TOR
Unidade de medida	Medição Redox em mV	-
Limiar de disparo	Histerese de Ativação da Regulação	30 mV
Ponto de regulação	De 300 a 850 mV	700 mV
Tipo de controlo	Manutenção do Nível de Cloro	-
Calibração da sonda	Calibração de Ponto Único a 475 mV	-

* Para garantir uma regulação adequada, o dispositivo controla o clorador de sal através de um interruptor de ligar/desligar. Quando o valor lido pela sonda é pelo menos 30 mV inferior ao valor definido, o dispositivo ativa eletricamente o clorador de sal para aumentar o nível de desinfetante na piscina até atingir o valor definido.

4.2. Descrição da Interface do Utilizador



1		• Permite visualizar ou definir o ponto de regulação Redox.
2		• Permite calibrar a sonda Redox (consulte 4.3). • Permite alterar o ponto de regulação Redox (consulte 4.5).
3		• Apresenta o valor Redox medido.
4		• Permite ligar o dispositivo ou colocá-lo em modo de espera. • Permite preparar a bomba (consulte 4.4).

Após 15 minutos sem atividade dos botões, a luz de fundo desliga-se para economizar energia. Um breve toque em ou ligará o ecrã novamente.

Quando o dispositivo é ligado, é programado **um atraso de 999 segundos (16 minutos)** para permitir que a medição se estabilize. Durante esta fase, quando a dosagem é suspensa, o dispositivo exibe alternadamente o tempo de espera restante em segundos e o valor lido pela sonda.

Quando o nível de desinfetante na piscina for suficiente — isto é, quando a diferença entre a leitura da sonda e o ponto de regulação for inferior a 30 mV, ou quando a leitura for superior ao ponto de regulação — o dispositivo alterna entre a apresentação do valor Redox da sonda e o indicador **OFF**.

Quando o nível de desinfetante na piscina for insuficiente, o dispositivo irá apresentar continuamente o valor Redox da sonda.

4.3. Procedimento de Calibração da Sonda



Esta operação deve ser realizada no início de cada época, aquando da colocação da piscina em funcionamento, para garantir que a leitura do Redox se mantenha o mais precisa possível. O procedimento deve ser repetido em caso de consumo anormal do produto corretor.

- Desligue a bomba de filtração.
- Feche as válvulas de isolamento, se existirem.
- Remova a sonda do suporte da sonda.
- Insira a tampa de inverno para selar o suporte da sonda.
- Abra as válvulas de isolamento, se existirem.
- Reinicie a filtração para ligar o dispositivo e verifique se o equipamento apresenta um valor de Redox.
- Proceda à calibração da sonda da seguinte forma:



1. Mergulhe a sonda na solução de 475mv, agite suavemente e deixe-a na solução sem tocar na sonda ou no cabo. (Solução de uso único)

2. Uma vez que o valor do Redox se tenha estabilizado, pressione o botão  até que "CAL" comece a piscar e, em seguida, solte-o. Após a conclusão da calibração, a qualidade da sonda (0–100%) será exibida brevemente.
Nota: Se a qualidade for 25% ou inferior, considere substituir a sonda.

- Após a conclusão da calibração, reinstale a sonda no suporte da sonda, seguindo o procedimento anterior em ordem inversa.

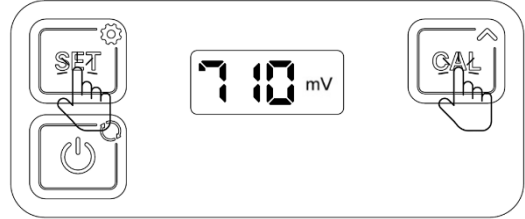
Qualidade da sonda exibida no dispositivo com base na medição:

SONDA IMERSA EM SOLUÇÃO DE 475MV	
Leitura da sonda (mV)	Qualidade da sonda
425 a 525	100%
395 a 424 ou 526 a 555	75%
360 a 394 ou 556 a 590	50%
325 a 359 ou 591 a 625	25%
< 325 ou > 625	CAL Err

4.4. Alimentação manual do eletrolisador

1. Coloque o dispositivo em modo de espera premindo o botão  o visor irá apresentar OFF. 2. Prima e mantenha premido o botão  para iniciar a bomba peristáltica no modo manual. 3. Assim que se solta a tecla, volta a aparecer a indicação OFF.	
--	--

4.5. Ajuste do Ponto de Consigna

	
1. Prima e mantenha premido o botão  para visualizar o ponto de regulação.	2. Prima brevemente  para ajustar o ponto de regulação entre 300 e 850 mV.

5. ALARME REDOX ALTO/BAIXO

- Este alarme é ativado quando o valor Redox é demasiado baixo (≤ 100 mV) ou demasiado alto (≥ 900 mV).
- Quando ativo, o dispositivo deixa de fornecer energia ao eletrolisador.
- O visor mostra alternadamente "ALR" e o valor Redox medido.
- Para desativar este alarme, o nível de cloro deve ser reajustado manualmente para um valor entre 100 e 900 mV.

	
---	--

Será necessário determinar se o problema está relacionado com a medição ou a produção de cloro dentro do eletrolisador.

Reajuste manualmente os parâmetros da água, principalmente o pH. Verifique também:

- se o cabo da sonda Redox está ligado corretamente e sem danos;
- se o clorador de sal está correctamente regulado e a funcionar no modo de funcionamento forçado (consulte 4.4);
- se a sonda está a ler corretamente, mergulhando-a numa solução de calibração. Recalibre a sonda, se necessário (consulte 4.3).

O dispositivo retomará o funcionamento automaticamente assim que a leitura regressar ao intervalo [100 mV; 900 mV].

6. ERROS DE MEDIÇÃO

6.1. Medição Incorreta

Se a medição apresentada pelo dispositivo diferir do valor obtido por outro método de controlo (gotas, tiras de teste, fotómetro): verifique se o TAC (Título Alcalimétrico Completo) é superior a 80 mg/l. Calibre a sonda; o resultado final da calibração deve ser superior a 50%. O valor Redox é mais representativo da qualidade desinfetante da água quando o pH está perfeitamente regulado entre 7,2 e 7,4.

O nível do estabilizador deve estar entre 15 e 30 ppm para não interferir na leitura do Redox.

6.2. Procedimento para Aumentar o TAC

- Para um pH estável, o TAC deve situar-se entre $80 \text{ mg/l} < \text{TAC} < 120 \text{ mg/l}$.
- Para aumentar o TAC, siga este procedimento:
 - Desligue o regulador de pH e o dispositivo de tratamento.
 - Adicione a quantidade necessária de corretor de TAC na piscina, conforme indicado na embalagem do produto. É preferível elevar o TAC para 120 mg/l numa única dose.
 - Aguarde que o produto se dissolva completamente e que o TAC estabilize (consulte as recomendações do produto).
 - Reduza manualmente o pH da piscina antes de reiniciar o regulador de pH.
 - Quando $\text{pH} < 7,8$, reinicie os dispositivos de tratamento.

7. MANUTENÇÃO

7.1. Manutenção da Sonda

A qualidade de medição da sonda deteriora-se ao longo do tempo. Esta deterioração deve-se ao desgaste normal da sonda e ao estado do seu bulbo. Com o uso, ocorre a acumulação de calcário e de outras substâncias presentes na água no bulbo da sonda. Recomenda-se, portanto, a utilização da solução de limpeza para eletrodos de pH ou Redox (SENS008191-PDC) uma vez por ano e seguir o procedimento indicado no frasco. Recomendamos a substituição da sonda caso as medições deixem de ser precisas ou se a qualidade apresentada após a calibração for igual ou inferior a 25%.

7.2. Invernagem da Sonda

- Durante o período de invernagem, recomenda-se remover a sonda da instalação e protegê-la contra o congelamento.
- Limpe a sonda utilizando a solução de limpeza SENS008191-PDC para remover os depósitos acumulados durante a utilização.
- Encha a tampa de armazenamento da sonda com 1/3 do fluido de armazenamento SENS008184-PDC e guarde a sonda à temperatura ambiente, em local livre de gelo.

8. SERVIÇO PÓS-VENDA

Para qualquer contacto com o nosso suporte técnico, necessitará das seguintes informações, bem como de uma análise completa da sua água:

DADOS DE ANÁLISE DA ÁGUA			
pH		Nível de alcalinidade total (TAC)	mg/l
Temperatura		Nível de estabilizador	mg/l
		Nível de cloro	mg/l
DADOS DO DISPOSITIVO			
Número de série			
Código do dispositivo			
Nome do dispositivo			

As informações do dispositivo podem ser encontradas na sua etiqueta de identificação.

Nome do dispositivo →

Código do dispositivo →

Número de série →

REGUL RX
Type : COOR26-A1
S/N : 2601-031325-003
Date : 02/26 C/C : 21100000
230V ~50Hz 5 W

   
Made in France



Código QR para acesso aos manuais

9. GARANTIA

Antes de contactar o seu distribuidor, tenha à mão as seguintes informações:

- A sua fatura de compra
- O número de série da caixa de controlo eletrónica
- A data de instalação do equipamento
- Os parâmetros da sua piscina (salinidade, pH, nível de cloro, temperatura da água, nível de estabilizador, volume da piscina, tempo diário de filtração, etc.)

Aplicámos todos os nossos cuidados e conhecimentos técnicos na produção deste equipamento. Ele passou por controlos de qualidade. Caso, apesar de toda a atenção e know-how aplicados durante a sua fabricação, seja necessário efetuar uma reclamação de garantia, esta cobrirá apenas a substituição gratuita das peças defeituosas deste equipamento (os custos de transporte de e para o cliente estão excluídos).

Duração da Garantia (a partir da data da fatura)

- Caixa de controlo eletrónica: 2 anos*
- Sonda: dependendo do modelo
- Reparações e peças sobressalentes: 3 meses*

* As durações indicadas correspondem a garantias padrão. No entanto, podem variar consoante o país de instalação e o canal de distribuição.

Âmbito da Garantia

A garantia aplica-se a todas as peças, exceto às peças de desgaste, que devem ser substituídas regularmente. O equipamento é garantido contra quaisquer defeitos de fabrico, desde que utilizado em condições normais.

Serviço Pós-Venda

- Todas as reparações são realizadas na oficina de serviço.
- Os custos de transporte de ida e volta são da responsabilidade do utilizador.
- Qualquer tempo de inatividade ou perda de utilização do dispositivo durante as reparações não dá direito ao utilizador a qualquer compensação.
- Em todos os casos, o equipamento viaja por conta e risco do utilizador. O utilizador deve inspecionar o equipamento no momento da entrega e, se necessário, registar quaisquer reservas no formulário de entrega do transportador. Confirme quaisquer reclamações junto do transportador no prazo de 72 horas por carta registada com aviso de receção.
- Uma substituição ao abrigo da garantia não prolonga o período de garantia inicial.

Limitações da Garantia

Para melhorar a qualidade dos seus produtos, o fabricante reserva-se o direito de modificar as características dos seus produtos a qualquer momento, sem aviso prévio.

Esta documentação é fornecida apenas para fins informativos e não tem quaisquer implicações contratuais com terceiros.

A garantia do fabricante, que cobre defeitos de fabrico, não deve ser confundida com os procedimentos descritos nesta documentação.

A instalação, manutenção e, de forma mais geral, qualquer intervenção nos produtos do fabricante deve ser realizada exclusivamente por profissionais. Estas intervenções devem também ser efetuadas em conformidade com as normas em vigor no país de instalação no momento da instalação. A utilização de qualquer peça não original anulará automaticamente a garantia de todo o equipamento.

A garantia não cobre:

- Equipamento e mão de obra fornecidos por terceiros durante a instalação do dispositivo.
- Danos causados por instalação não conforme.
- Problemas resultantes de alteração, acidente, uso indevido, negligência por parte do profissional ou utilizador final, reparações não autorizadas, incêndio, inundação, raios, congelamento, conflito armado ou qualquer outro evento de força maior.

Nenhum equipamento danificado devido ao não cumprimento das instruções de segurança, instalação, utilização ou manutenção descritas nesta documentação será coberto pela garantia. Todos os anos, implementamos melhorias nos nossos produtos e software. Estas novas versões são compatíveis com os modelos anteriores. No entanto, as novas versões de hardware e software não podem ser adaptadas a modelos anteriores ao abrigo da garantia.

Implementação da garantia

Para mais informações sobre esta garantia, contacte o seu profissional ou o nosso Serviço Pós-Venda. Qualquer pedido deve ser acompanhado de uma cópia da fatura de compra.

Leis e litígios

Esta garantia está sujeita à lei francesa e a todas as diretivas europeias ou tratados internacionais aplicáveis em vigor no momento da reclamação, aplicáveis em França. Em caso de litígio relativo à sua interpretação ou execução, a jurisdição é atribuída exclusivamente ao Tribunal de Primeira Instância de Montpellier (TGI), França.

1. AVVERTENZE E CONSIGLI.....	3
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	4
3. INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO.....	5
3.1. Collegamento Elettrico	5
3.2. Collegamento Idraulico	6
3.3. Montaggio del quadro	7
3.4. Montaggio dei collari di supporto Clip Easy	8
3.4.1. Raccomandazioni per il montaggio.....	8
3.4.2. Procedura di Installazione	9
3.5. Montaggio e Collegamento della Sonda	10
4. MESSA IN SERVIZIO E UTILIZZO.....	10
4.1. Specifiche e Principio di Funzionamento	10
4.2. Descrizione dell'Interfaccia Utente	11
4.3. Procedura di Taratura della Sonda	12
4.4. Alimentazione manuale dell'elettrolizzatore	13
4.5. Regolazione del Punto di Regolazione (Setpoint).....	13
5. ALLARME REDOX ALTO/BASSO.....	13
6. ERRORI DI MISURAZIONE	14
6.1. Misurazione Errata	14
6.2. Procedura per l'Aumento del TAC.....	14
7. MANUTENZIONE	14
7.1. Manutenzione della Sonda	14
7.2. Svernamento della Sonda	14
8. ASSISTENZA POST-VENDITA.....	15
9. GARANZIA	15

1. AVVERTENZE E CONSIGLI

Leggere attentamente le informazioni riportate di seguito, poiché forniscono importanti istruzioni riguardanti la sicurezza di installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura. Il dispositivo è stato realizzato secondo le migliori pratiche ingegneristiche. La sua durata e la sua affidabilità elettrica e meccanica saranno migliorate se utilizzato correttamente e sottoposto a una manutenzione regolare.

- Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Questo prodotto è conforme alla legislazione dell'Unione Europea e soddisfa i requisiti delle seguenti direttive: Direttiva EMC (Compatibilità Elettromagnetica) 2014/30/UE; Direttiva Bassa Tensione (LVD) 2014/35/UE, incluse le norme: IEC 60335-1: 2010 – AMD1: 2013 – AMD2: 2016 e IEC 60335-2-41: 2012; Direttiva RoHS 2011/65/UE (RoHS II) e 2015/863/UE.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente al controllo di un cloratore a sale utilizzato per il trattamento dell'acqua nelle piscine residenziali. L'uso di questo dispositivo per applicazioni non previste a questo scopo è vietato e deve essere considerato pericoloso.
- Il dispositivo deve essere installato lontano da qualsiasi fonte di calore, in un luogo asciutto, a una temperatura ambiente non superiore a 40°C.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o conoscenza, salvo che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare un bambino incustodito vicino al dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini. Durante l'uso del dispositivo, prestare attenzione se nel locale tecnico sono conservati prodotti chimici.
- Riciclaggio:



- Dopo aver rimosso l'imballaggio, verificare che il dispositivo sia in buone condizioni. In caso di dubbio, non utilizzarlo e contattare personale qualificato. I materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, poiché possono costituire un pericolo.
- L'imballaggio del dispositivo è riciclabile. Contribuire alla tutela dell'ambiente conferendolo negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Il dispositivo contiene numerosi materiali riciclabili. L'apparecchiatura usata deve essere consegnata a un punto di raccolta autorizzato per uno smaltimento corretto.
- Prima di collegare il dispositivo, verificare che le caratteristiche elettriche indicate sull'etichetta del dispositivo siano compatibili con la rete di alimentazione.
- L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme che definiscono le buone pratiche tecniche in vigore nel Paese in cui viene effettuata l'installazione. L'uso di qualsiasi dispositivo elettrico richiede il rispetto delle regole di sicurezza di base. In particolare:
 - Non toccare il dispositivo con mani o piedi bagnati o umidi.
 - Non utilizzare il dispositivo a piedi nudi (installazione tipica: area piscina).
 - Non lasciare il dispositivo esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
 - Non consentire l'uso del dispositivo a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o a persone non adeguatamente formate.
- In caso di guasto e/o di funzionamento anomalo del dispositivo, spegnerlo e non tentare di ripararlo. Per eventuali riparazioni, contattare il servizio di assistenza tecnica post-vendita e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere il corretto funzionamento del dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza post-vendita o da personale con qualifiche equivalenti, per evitare qualsiasi pericolo.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sul dispositivo, è necessario scollegare il cavo di alimentazione.

- La qualità dell'acqua della piscina deve essere conforme alla norma NF EN 16713-3.



ATTENZIONE: Qualsiasi intervento o riparazione all'interno del dispositivo deve essere eseguito da personale qualificato e autorizzato. Il produttore declina ogni responsabilità qualora questa regola non venga rispettata.

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Questo dispositivo è un regolatore che utilizza una sonda per misurare il valore Redox in mV della vasca e, in base al valore misurato, controlla un elettrolizzatore salino (non fornito) al fine di mantenere il potenziale Redox della vasca al valore impostato dall'utente.

La confezione include tutti i componenti seguenti necessari per il corretto funzionamento del dispositivo.

A 	B 	C 	D 
E 	F 	G 	H 
I 			

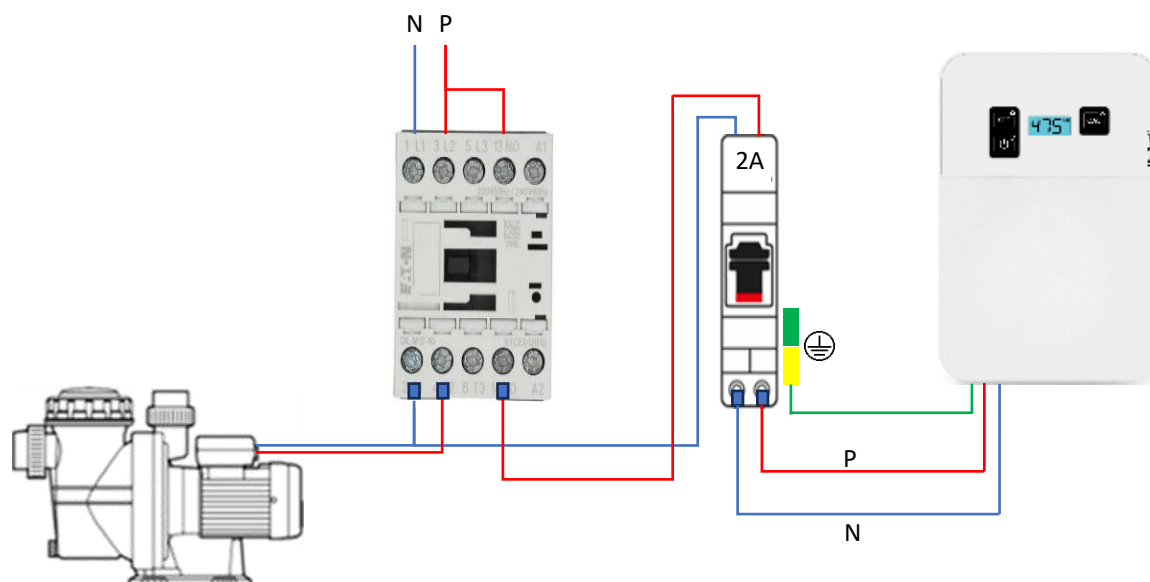
- A → 1 centralina elettronica
- B → 1 staffa a parete con viti
- C → 1 cavo di alimentazione 230 Vac
- D → 1 tappo per svernamento
- E → 1 sonda Redox
- F → 1 fascetta Clip Easy Ø50 mm con supporto per sonda
- G → 1 spina di rete maschio (da cablare)
- H → 1 soluzione di calibrazione 475 mV
- I → 1 raccordo 3/4"-1/2" (per il montaggio su una fascetta di supporto Ø63 mm-1/2", non fornita)

3. INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

- Il dispositivo deve essere installato lontano da qualsiasi fonte di calore, in un luogo asciutto e non soggetto ad allagamenti, a una temperatura ambiente non superiore a 40°C.
- Rispettare le norme nazionali vigenti in ciascun Paese per quanto riguarda l'installazione elettrica. Per la Francia, deve essere osservata la norma NF C 15-100.

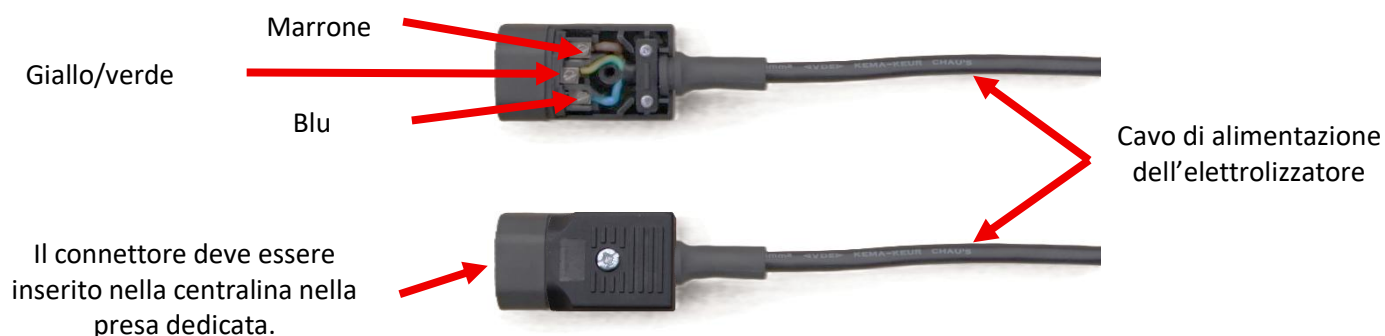
3.1. Collegamento Elettrico

- Il dispositivo deve essere controllato dalla pompa di filtrazione tramite i morsetti 13 e 14 del contattore di alimentazione.
- Il dispositivo deve essere alimentato da un circuito dotato di dispositivo differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA.
- Il dispositivo è protetto da un fusibile termico interno T550 mA 250V.
- Deve essere previsto un mezzo di disconnessione dall'alimentazione per consentire lo spegnimento completo in condizioni di sovratensione di categoria III.
- La corrente dell'elettrolizzatore collegato al dispositivo **non deve superare il massimo di 2A (450 W)**.



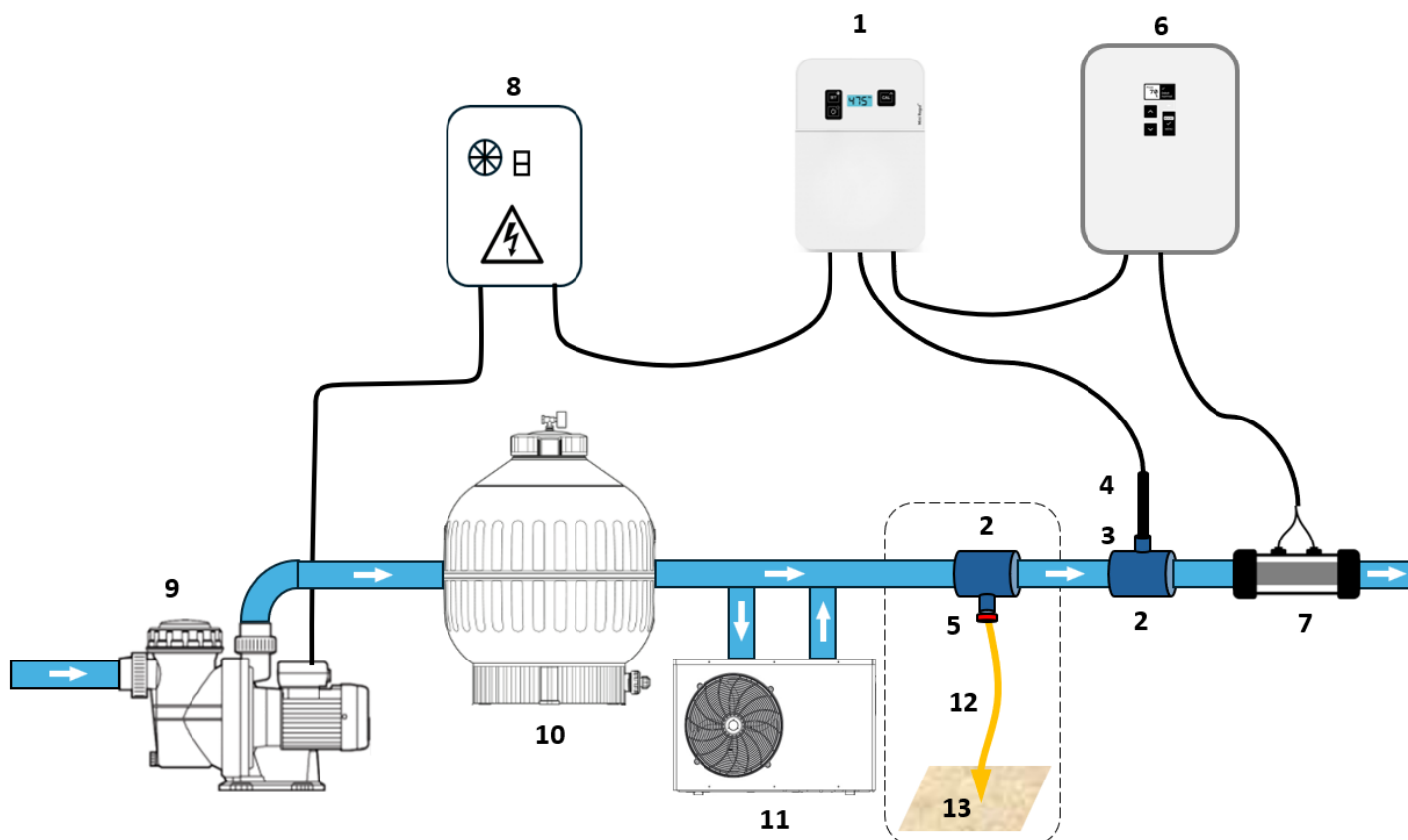
Alimentazione: **230 Vac - 240 Vac – 50-60 Hz**
Potenza in uscita escluso l'elettrolizzatore: **5 W**

Il cablaggio della spina di rete maschio al cavo dell'elettrolizzatore deve essere eseguito come segue:



3.2. Collegamento Idraulico

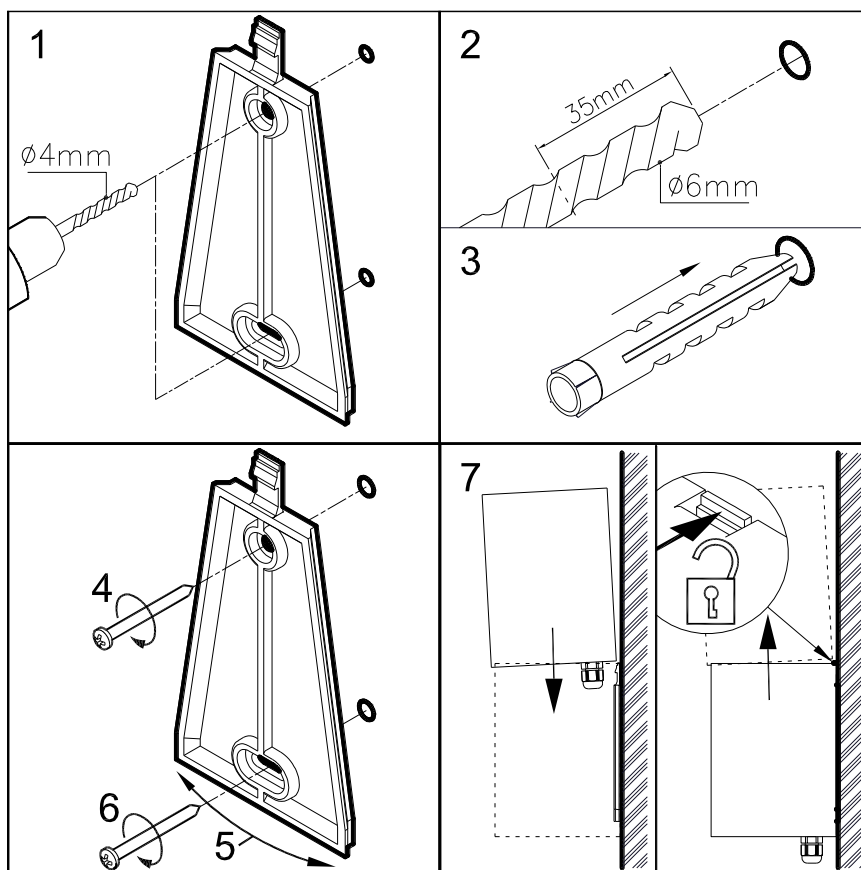
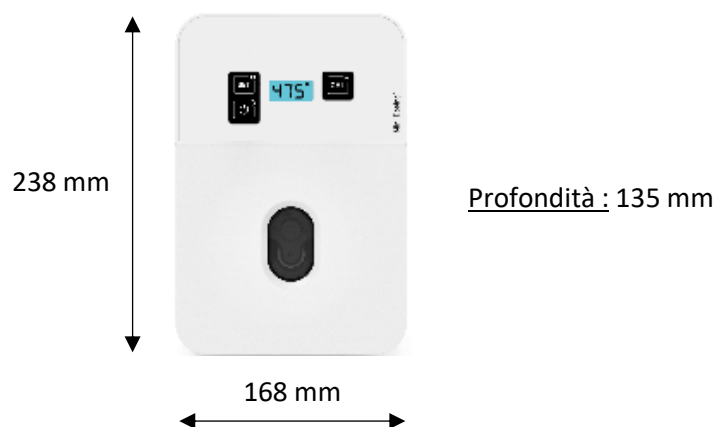
- La sonda Redox deve essere sempre installata a monte dei punti di iniezione di pH e cloro.
- In caso di installazione di un sistema di dosaggio Redox con regolatore di pH, si raccomanda di posizionare entrambe le sonde affiancate, con l'iniettore di pH acido posto prima dell'iniettore di cloro, per ridurre al minimo la formazione di calcare sull'iniettore di cloro.
- Il contenitore del cloro deve essere mantenuto ad almeno 2 metri di distanza da qualsiasi apparecchiatura elettrica e da altri prodotti chimici. Per evacuare i vapori all'esterno del locale tecnico, sul tappo sigillato del contenitore del cloro deve essere installato un sistema di ventilazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare un'ossidazione anomala delle parti metalliche, con possibile guasto completo dell'apparecchiatura.



La sonda Redox deve essere posizionata prima della cella di elettrolisi, come mostrato nello schema.

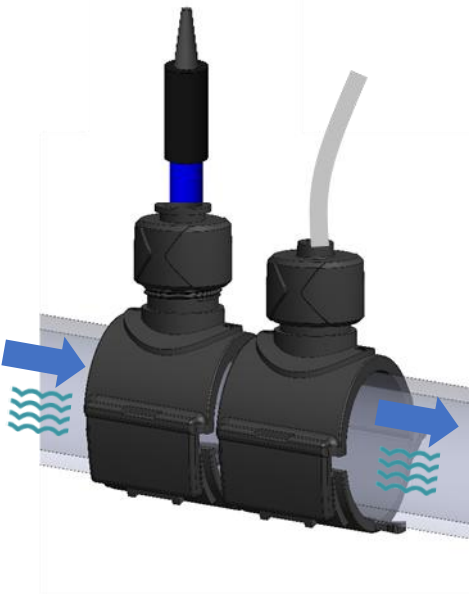
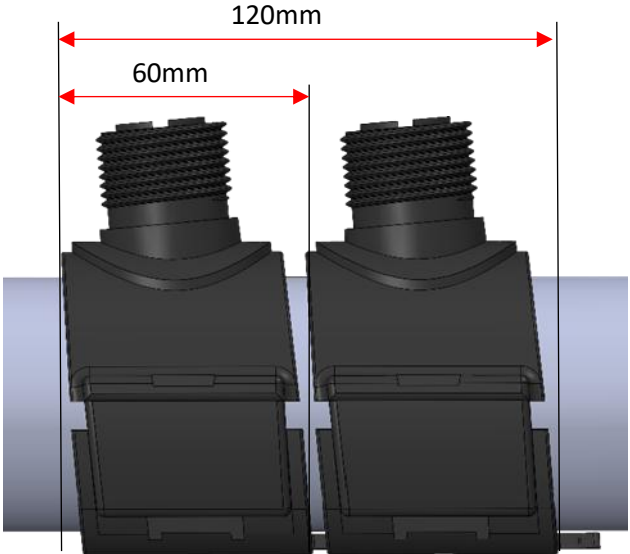
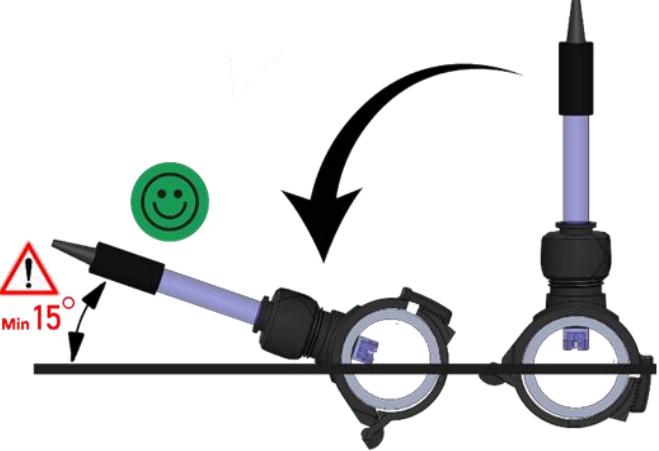
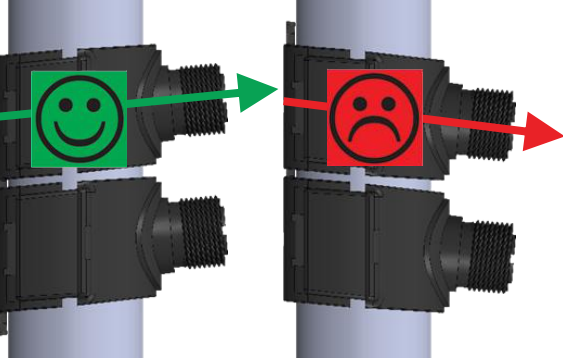
<u>ARTICOLI INCLUSI:</u>	<u>ARTICOLI NON INCLUSI:</u>
1: Centralina elettronica	6: Elettrolizzatore
2: Fascetta Easy Clip Ø50 mm	7: Cella di elettrolisi
3: Supporto per sonda	8: Alimentazione elettrica
4: Sonda Redox	9: Pompa di filtrazione
5: Messa a terra della piscina (opzionale)	10: Filtro
	11: Pompa di calore
	12: Treccia di rame
	13: Picchetto di messa a terra

3.3. Montaggio del quadro

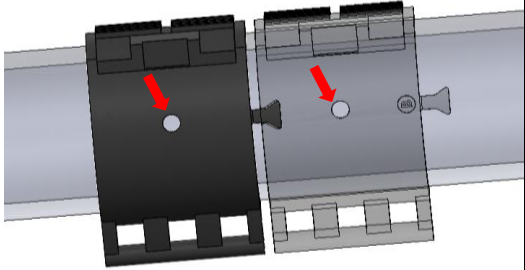
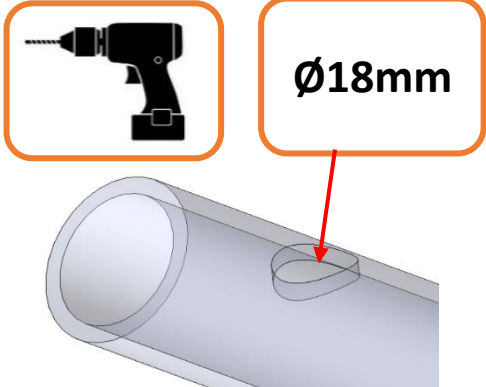
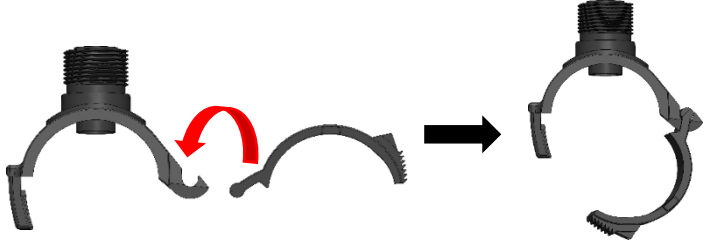
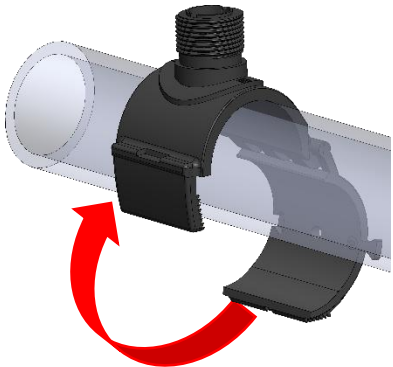
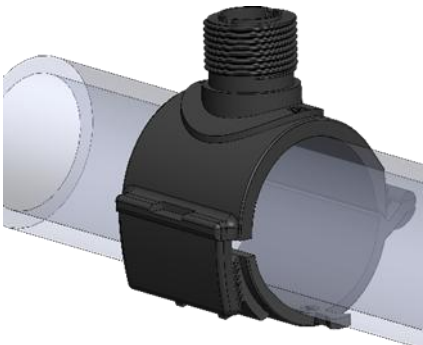
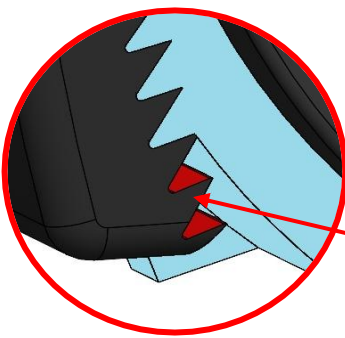


3.4. Montaggio dei collari di supporto Clip Easy

3.4.1. Raccomandazioni per il montaggio

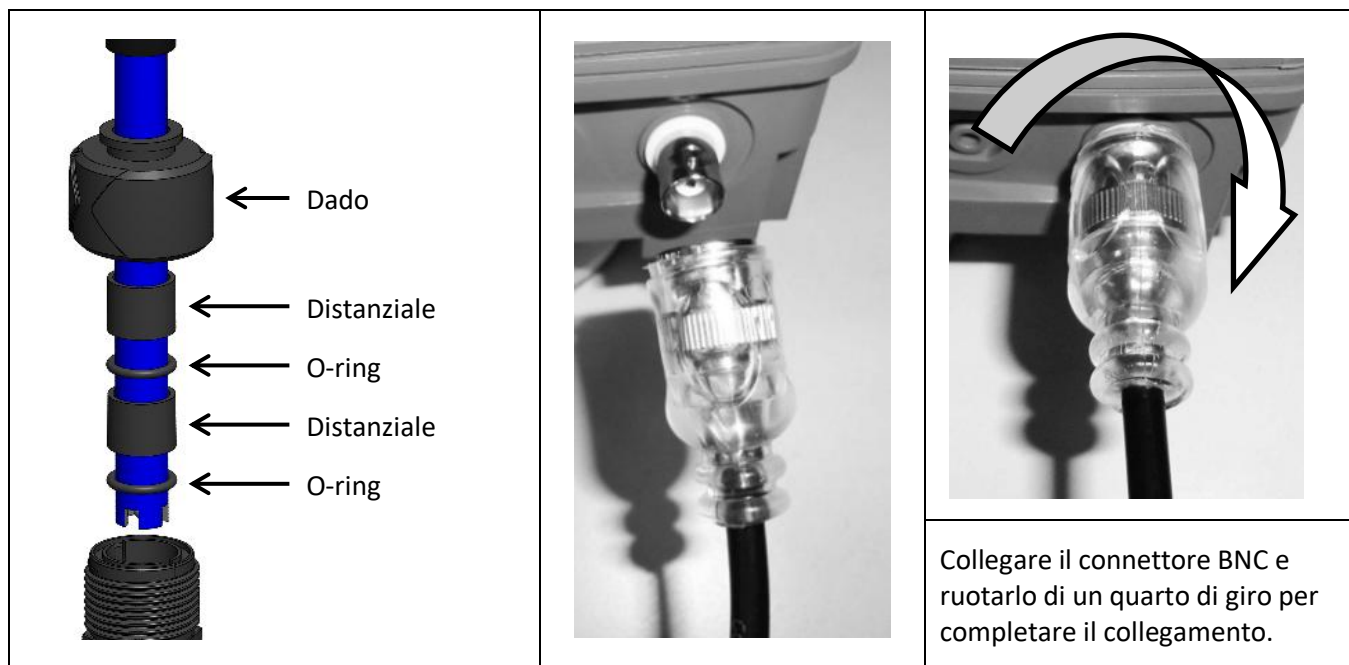
	
 L'iniettore deve essere sempre installato dopo la sonda, nella direzione del flusso.	I collari Clip Easy si agganciano tra loro grazie a una linguetta situata nella parte inferiore.
	
I collari Clip Easy possono essere installati in orizzontale o in verticale, e possono essere inclinati, ma devono sempre essere orientati verso l'alto (H in alto).	

3.4.2. Procedura di Installazione

1. Forare un foro guida utilizzando la guida della flangia di contrasto, con un diametro di 4 mm. 2. Rimuovere la flangia di contrasto e forare con una punta a gradini fino a un diametro di 18 mm.		 Ø18mm
3. Montare la flangia di supporto e la controflangia		
4. Inserire l'O-ring sulla flangia di supporto (lubrificare se necessario per mantenere l'O-ring in posizione)		
5. Posizionare il Clip Easy assemblato sul tubo, assicurandosi che la guarnizione rimanga correttamente inserita nella scanalatura, e stringere il Clip Easy a mano.		
6. Serrare saldamente con pinze multiuso. Dopo il serraggio, devono rimanere solo due tacche e il morsetto non deve muoversi sul tubo.		 x2

3.5. Montaggio e Collegamento della Sonda

- Rimuovere il tappo protettivo dalla sonda e conservarlo per il riutilizzo durante l'inverno.
- Allentare leggermente il dado del supporto della sonda e inserire delicatamente la sonda fino al fondo del tubo, quindi sollevarla di circa 2 cm in modo che la punta sia posizionata al centro della tubazione.
- Avvitare il dado a mano.
- Collegare il connettore della sonda alla presa BNC dedicata situata sotto il dispositivo.



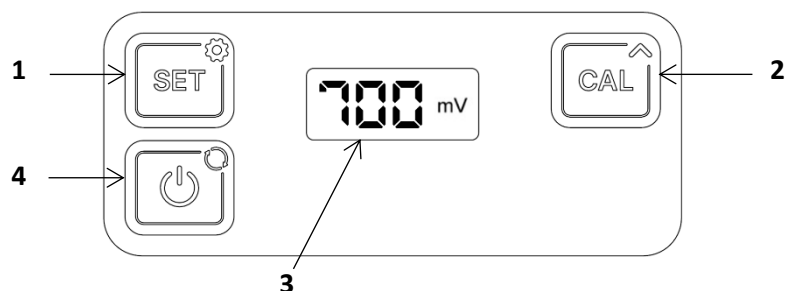
4. MESSA IN SERVIZIO E UTILIZZO

4.1. Specifiche e Principio di Funzionamento

Funzioni	Descrizione	Impostazione di fabbrica
Tipo di Controllo	Regolazione On/Off*	TOR
Unità di Misura	Misurazione Redox in mV	-
Soglia di Attivazione	Isteresi di attivazione della regolazione	30 mV
Setpoint	Da 300 a 850 mV	700 mV
Tipo di Controllo	Mantenimento del livello di cloro	-
Calibrazione della Sonda	Calibrazione a singolo punto a 475 mV	-

* Per garantire una regolazione corretta, il dispositivo controlla il cloratore salino mediante un interruttore On/Off. Quando il valore rilevato dalla sonda è almeno 30 mV inferiore al setpoint, il dispositivo attiva elettricamente il cloratore salino per aumentare il livello di disinfettante nella piscina fino a raggiungere il setpoint.

4.2. Descrizione dell'Interfaccia Utente



1		• Permette di visualizzare o impostare il setpoint Redox.
2		• Permette di calibrare la sonda Redox (vedere 4.3). • Permette di modificare il setpoint Redox (vedere 4.5).
3		• Visualizza il valore Redox misurato.
4		• Permette di accendere il dispositivo o metterlo in standby. • Permette di adescare la pompa (vedere 4.4).

Dopo 15 minuti di inattività dei tasti, la retroilluminazione si spegne per risparmiare energia.

Una breve pressione di o riaccenderà lo schermo.

Quando il dispositivo viene acceso, è programmato **un ritardo di 999 secondi (16 minuti)** per consentire la stabilizzazione della misurazione. Durante questa fase, quando la dosatura è sospesa, il dispositivo visualizza alternativamente il tempo di attesa residuo in secondi e il valore Redox rilevato dalla sonda.

Quando il livello di disinfettante nella piscina è sufficiente—ossia quando la differenza tra la lettura della sonda e il setpoint è inferiore a 30 mV, oppure quando la lettura è superiore al setpoint—il dispositivo alterna la visualizzazione del valore Redox della sonda e dell'indicatore **OFF**.

Quando il livello di disinfettante nella piscina è insufficiente, il dispositivo visualizza continuamente il valore Redox rilevato dalla sonda.

4.3. Procedura di Taratura della Sonda



Questa operazione deve essere eseguita all'inizio di ogni stagione, al momento della messa in servizio della piscina, per garantire che la lettura del Redox rimanga il più precisa possibile. La procedura deve essere ripetuta in caso di consumo anomalo del prodotto correttivo.

- Arrestare la pompa di filtrazione.
- Chiudere le valvole di isolamento, se presenti.
- Rimuovere la sonda dal supporto.
- Inserire il tappo invernale per sigillare il supporto della sonda.
- Aprire le valvole di isolamento, se presenti.
- Riavviare la filtrazione per alimentare il dispositivo e verificare che sul quadro venga visualizzato un valore di Redox.
- Procedere alla taratura della sonda come segue:



1. Immergere la sonda nella soluzione a 475mV, mescolarla delicatamente, quindi lasciarla nella soluzione senza toccare né la sonda né il cavo. (Soluzione monouso)

2. Una volta che il valore di pH si è stabilizzato, premere il pulsante  fino a quando "CAL" inizia a lampeggiare, quindi rilasciarlo. Al termine della calibrazione, la qualità della sonda (0–100%) verrà visualizzata brevemente.

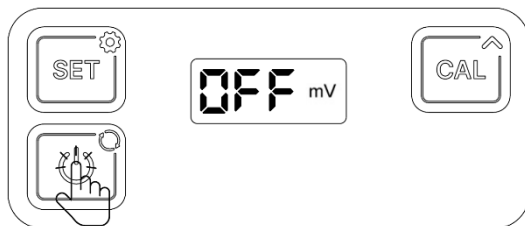
Nota: se la qualità è pari o inferiore al 25%, valutare la sostituzione della sonda.

- Al termine della calibrazione, reinstallare la sonda nel supporto seguendo la procedura precedente in ordine inverso.

Qualità della sonda visualizzata sul dispositivo in base alla misurazione:

SONDA IMMERSA IN UNA SOLUZIONE A 475mV	
Lettura della Sonda	Qualità della Sonda
425 à 525	100%
395 à 424 ou 526 à 555	75%
360 à 394 ou 556 à 590	50%
325 à 359 ou 591 à 625	25%
< 325 ou > 625	CAL Err

4.4. Alimentazione manuale dell'elettrolizzatore

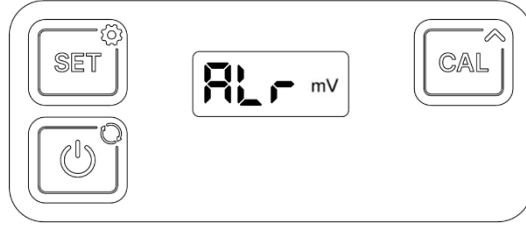
1. Mettere il dispositivo in standby premendo il pulsante  sullo schermo verrà visualizzato OFF. 2. Premere e mantenere premuto il pulsante  per avviare il funzionamento forzato del cloratore salino. 3. Non appena il pulsante viene rilasciato, il display torna su OFF.	
--	--

4.5. Regolazione del Punto di Regolazione (Setpoint)

	
1. Premere e tenere premuto il pulsante  per visualizzare il setpoint.	2. Premere brevemente il pulsante  per regolare il setpoint tra 300 et 850mV

5. ALLARME REDOX ALTO/BASSO

- Questo allarme si attiva quando il valore Redox è troppo basso (≤ 100 mV) o troppo alto (≥ 900 mV).
- Quando attivo, il dispositivo non fornisce più alimentazione all'elettrolizzatore.
- Sul display viene visualizzato alternativamente "ALR" e il valore Redox misurato.
- Per interrompere questo allarme, il livello di cloro deve essere regolato manualmente a un valore compreso tra 100 e 900 mV.

	
---	--

Sarà necessario determinare se il problema è legato alla misurazione o alla produzione di cloro all'interno dell'elettrolizzatore.

Regolare manualmente i parametri dell'acqua, in particolare il pH. Verificare inoltre:

- che il cavo della sonda Redox sia correttamente collegato e integro;
- che il cloratore salino sia correttamente regolato e funzioni utilizzando la modalità di funzionamento forzato (vedere 4.4);
- che la sonda stia leggendo correttamente immergendola in una soluzione di calibrazione. Ricalibrare la sonda se necessario (vedere 4.3).

Il dispositivo riprenderà automaticamente il funzionamento non appena la lettura tornerà entro l'intervallo [100 mV; 900 mV].

6. ERRORI DI MISURAZIONE

6.1. Misurazione Errata

Se la misura visualizzata dal dispositivo differisce dal valore ottenuto con un altro metodo di controllo (gocce, strisce reattive, fotometro): Verificare che il TAC (Alcalinità Totale) sia superiore a 80 mg/l. Calibrare la sonda; il risultato finale della calibrazione deve essere superiore al 50%.

Il valore Redox è più rappresentativo della qualità disinfettante dell'acqua quando il pH è perfettamente regolato tra 7,2 e 7,4.

Il livello dello stabilizzatore dovrebbe essere compreso tra 15 e 30 ppm per non interferire con la lettura Redox.

6.2. Procedura per l'Aumento del TAC

- Per un pH stabile, il TAC deve essere compreso tra $80 \text{ mg/l} < \text{TAC} < 120 \text{ mg/l}$
- Per aumentare il TAC, seguire questa procedura:
 - Arrestare il regolatore di pH e il dispositivo di trattamento.
 - Aggiungere alla piscina la quantità necessaria di correttore di TAC come indicato sulla confezione del prodotto. È preferibile aumentare il TAC fino a 120 mg/L in un'unica dose.
 - Attendere che il prodotto si dissolva completamente e che il TAC si stabilizzi (fare riferimento alle raccomandazioni del prodotto).
 - Abbassare manualmente il pH della piscina prima di riavviare il regolatore di pH.
 - Quando $\text{pH} < 7,8$, riavviare i dispositivi di trattamento.

7. MANUTENZIONE

7.1. Manutenzione della Sonda

La qualità della misurazione della sonda si deteriora nel tempo. Questo deterioramento è dovuto alla normale usura della sonda e alle condizioni del suo bulbo. Con l'uso, sul bulbo della sonda possono accumularsi calcare e altre sostanze presenti nell'acqua.

Si raccomanda pertanto di utilizzare una soluzione detergente per elettrodi pH o Redox (SENS008191-PDC) una volta all'anno e di seguire la procedura indicata sulla confezione del prodotto.

Si consiglia di sostituire la sonda se le misurazioni non sono più accurate o se la qualità visualizzata dopo la calibrazione è pari o inferiore al 25%.

7.2. Svernamento della Sonda

- Durante il periodo di svernamento, si raccomanda di rimuovere la sonda dall'impianto e proteggerla dal gelo.
- Pulire la sonda utilizzando la soluzione detergente SENS008191-PDC per rimuovere i depositi accumulati durante l'uso.
- Riempire il tappo di conservazione della sonda per 1/3 con la soluzione di conservazione SENS008184-PDC e conservare la sonda al riparo dal gelo a temperatura ambiente.

8. ASSISTENZA POST-VENDITA

Per qualsiasi contatto con il nostro servizio di assistenza tecnica, saranno necessarie le seguenti informazioni, nonché un'analisi completa dell'acqua:

DATI DELL'ANALISI DELL'ACQUA			
pH		Livello di alcalinità totale (TAC)	mg/l
Temperatura		Livello di stabilizzante	mg/l
		Livello di cloro	mg/l
DATI DEL DISPOSITIVO			
Numero di serie			
Codice del dispositivo			
Nome del dispositivo			

Le informazioni sul dispositivo si trovano sull'etichetta identificativa.

Nome del Dispositivo →

Codice del Dispositivo →

Numero di Serie →

REGUL RX
Type : COOR26-A1
S/N : 2601-031325-003
Date : 02/26 C/C : 21100000
230V ~50Hz 5 W

   
Made in France



Codice QR per
Accedere ai
Manuali

9. GARANZIA

Prima di contattare il rivenditore, si prega di avere a disposizione le seguenti informazioni:

- La fattura di acquisto
- Il numero di serie della centralina elettronica
- La data di installazione dell'apparecchiatura
- I parametri della piscina (salinità, pH, livello di cloro, temperatura dell'acqua, livello di stabilizzante, volume della piscina, tempo di filtrazione giornaliero, ecc.)

Abbiamo impiegato tutta la nostra cura e competenza tecnica nella produzione di questa apparecchiatura. Essa è stata sottoposta a controlli di qualità. Se, nonostante tutta l'attenzione e il know-how applicati durante la fabbricazione, si rendesse necessario un intervento in garanzia, questa coprirà esclusivamente la sostituzione gratuita delle parti difettose dell'apparecchiatura (sono escluse le spese di spedizione da e verso il cliente).

Durata della garanzia (in base alla data della fattura)

- Centralina elettronica: 2 anni*
- Sonda: in base al modello
- Riparazioni e pezzi di ricambio: 3 mesi*

* Le durate sopra indicate corrispondono alle garanzie standard. Tuttavia, possono variare in base al Paese di installazione e al canale di distribuzione.

Ambito della garanzia

La garanzia si applica a tutti i componenti, ad eccezione delle parti soggette a usura, che devono essere sostituite regolarmente. L'apparecchiatura è garantita contro eventuali difetti di fabbricazione in condizioni di normale utilizzo.

Servizio di Assistenza Post-Vendita

- Tutte le riparazioni vengono eseguite presso l'officina di assistenza.
- Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico dell'utente.
- Eventuali periodi di inattività o perdita di utilizzo del dispositivo durante le riparazioni non danno diritto all'utente a compensi.
- In ogni caso, l'apparecchiatura viaggia a rischio dell'utente. L'utente deve verificare lo stato dell'apparecchiatura al momento della consegna e, se necessario, riportare eventuali riserve sul documento di trasporto del corriere. Eventuali reclami devono essere confermati al corriere entro 72 ore mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.
- Una sostituzione in garanzia non estende il periodo di garanzia iniziale.

Limitazioni della Garanzia

Al fine di migliorare la qualità dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso. Questa documentazione è fornita a scopo informativo e non ha alcuna valenza contrattuale nei confronti di terzi.

La garanzia del produttore, che copre i difetti di fabbricazione, non deve essere confusa con le procedure descritte in questa documentazione. L'installazione, la manutenzione e, più in generale, qualsiasi intervento sui prodotti del produttore devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Tali interventi devono inoltre essere effettuati nel rispetto delle normative vigenti nel paese di installazione al momento dell'installazione. L'uso di qualsiasi componente non originale annullerà automaticamente la garanzia sull'intera apparecchiatura.

La garanzia non copre:

- Apparecchiature e manodopera fornite da terzi durante l'installazione del dispositivo.
- Danni causati da un'installazione non conforme.
- Problemi derivanti da alterazioni, incidenti, uso improprio, negligenza del professionista o dell'utente finale, riparazioni non autorizzate, incendio, alluvione, fulmini, gelo, conflitto armato o qualsiasi altro evento di forza maggiore.

Nessuna apparecchiatura danneggiata a causa del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, installazione, uso o manutenzione descritte in questa documentazione sarà coperta dalla garanzia. Ogni anno implementiamo miglioramenti ai nostri prodotti e software. Queste nuove versioni sono compatibili con i modelli precedenti. Tuttavia, nuove versioni hardware e software non possono essere retrofit sui modelli precedenti nell'ambito della garanzia.

Applicazione della Garanzia

Per ulteriori informazioni relative a questa garanzia, contattare il proprio professionista o il nostro Servizio di Assistenza Post-Vendita. Qualsiasi richiesta deve essere accompagnata da una copia della fattura di acquisto.

Leggi e Controversie

Questa garanzia è soggetta alla legge francese e a tutte le direttive europee o trattati internazionali applicabili in vigore al momento del reclamo, validi in Francia. In caso di controversia relativa alla sua interpretazione o esecuzione, la giurisdizione è attribuita esclusivamente al Tribunale di Montpellier (TGI), Francia.

1. WARNHINWEISE UND EMPFEHLUNGEN	3
2. LIEFERUMFANG.....	4
3. INSTALLATION DES GERÄTS	5
3.1. Elektrischer Anschluss.....	5
3.2. Hydraulischer Anschluss	6
3.3. Montage des Gehäuses.....	7
3.4. Montage der Clip Easy-Stützmanschetten	8
3.4.1. Montageempfehlungen	8
3.4.2. Installationsverfahren	9
3.5. Montage und Anschluss der Sonde	10
4. INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG	10
4.1. Spezifikationen und Funktionsprinzip.....	10
4.2. Beschreibung der Benutzeroberfläche	11
4.3. Kalibrierungsverfahren der Sonde.....	12
4.4. Manuelle Stromversorgung des Elektrolyseurs.....	13
4.5. Einstellung des Sollwerts.....	13
5. HOCH/NIEDRIG-REDOX ALARM	13
6. MESSFEHLER	14
6.1. Falsche Messung.....	14
6.2. Verfahren zur Erhöhung des TAC	14
7. WARTUNG	14
7.1. Wartung der Sonde.....	14
7.2. Winterstilllegung der Sonde.....	14
8. KUNDENDIENST	15
9. GARANTIE	15

1. WARNHINWEISE UND EMPFEHLUNGEN

Lesen Sie die nachstehenden Informationen sorgfältig durch, da sie wichtige Hinweise zur Sicherheit der Installation sowie zum Betrieb und zur Wartung des Geräts enthalten. Das Gerät wurde nach den anerkannten Regeln der Technik gefertigt. Seine Lebensdauer sowie seine elektrische und mechanische Zuverlässigkeit sind höher, wenn es ordnungsgemäß verwendet und regelmäßig gewartet wird.

- Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie es später jederzeit konsultieren können.
- Dieses Produkt entspricht der Gesetzgebung der Europäischen Union und erfüllt die folgenden Richtlinien: EMV-Richtlinie (elektromagnetische Verträglichkeit) 2014/30/EU; Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, einschließlich der Normen: IEC 60335-1:2010 – AMD1:2013 – AMD2:2016 & IEC 60335-2-41:2012; RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (RoHS II) und 2015/863/EU.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Steuerung eines Salzelektrolysegeräts zur Wasseraufbereitung von Schwimmbädern für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Verwendung dieses Geräts für nicht vorgesehene Anwendungen ist untersagt und gilt als gefährlich.
- Das Gerät muss unbedingt fern von Wärmequellen, an einem trockenen Ort und bei einer maximalen Umgebungstemperatur von 40 °C installiert werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden zuvor in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Lassen Sie ein Kind nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Achten Sie bei der Verwendung des Geräts besonders darauf, wenn im Technikraum chemische Produkte gelagert sind.
- Recycling:



- Entfernen Sie nach dem Auspacken die Verpackung und überprüfen Sie, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verpackungsteile (Plastiktüten, Polystyrol usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.
- Die Verpackung Ihres Geräts ist recycelbar. Tragen Sie zum Umweltschutz bei, indem Sie sie in den entsprechenden Recyclingbehälter entsorgen.
- Ihr Gerät enthält zahlreiche recycelbare Materialien. Das Altgerät muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebenen elektrischen Eigenschaften mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.
- Die Elektroinstallation muss den im Installationsland geltenden Normen und den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Die Verwendung eines elektrischen Geräts erfordert die Beachtung grundlegender Sicherheitsregeln. Insbesondere:
 - Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren;
 - Das Gerät nicht barfuß bedienen (typische Installation: Schwimmbad);
 - Das Gerät nicht Witterungseinflüssen aussetzen (Regen, Sonne usw.);
 - Nicht zulassen, dass das Gerät von Kindern oder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von nicht eingewiesenen Personen benutzt wird.

- Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion des Geräts schalten Sie es aus und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur an den Kundendienst und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen. Die Nichtbeachtung dieser Bedingungen kann die ordnungsgemäße Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät ist Folgendes erforderlich Das Netzkabel des Geräts vom Stromnetz trennen.
- Die Wasserqualität des Beckens muss der Norm NF EN 16713-3 entsprechen.



ACHTUNG: Jegliche Eingriffe oder Reparaturen am Inneren des Geräts dürfen nur von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn diese Vorschrift nicht beachtet wird.

2. LIEFERUMFANG

Dieses Gerät ist ein Regler, der mithilfe einer Sonde den Redox-Wert des Beckens in mV misst und abhängig vom gemessenen Wert einen Salzelektrolyseur (nicht im Lieferumfang enthalten) steuert, um das Redox-Potenzial des Beckens auf dem vom Benutzer festgelegten Sollwert zu halten.

Das Paket enthält alle folgenden Teile, die für den einwandfreien Betrieb des Geräts erforderlich sind.

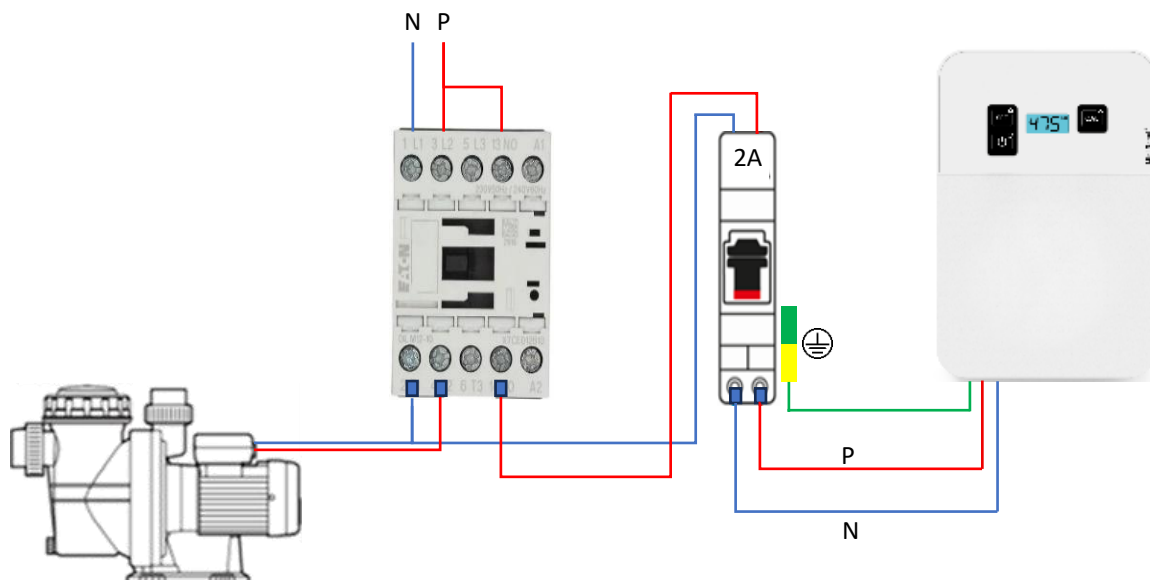
A 	B 	C 	D 
E 	F 	G 	H 
I 	• A → 1 elektronische Steuereinheit • B → 1 Wandhalterung mit Schrauben • C → 1 230-V-Wechselstromkabel • D → 1 Winterstecker • E → 1 Redoxsonde • F → 1 Clip Easy Ø50-mm-Klemme mit Sondenhalter • G → 1 Netzstecker (zum Anschluss) • H → 1 Kalibrierlösung (475 mV) • I → 1 3/4"-1/2"-Anschlussstück (zur Montage an einer Ø63-mm-1/2"-Halterung, nicht im Lieferumfang enthalten)		

3. INSTALLATION DES GERÄTS

- Das Gerät muss unbedingt fern von Wärmequellen, an einem trockenen, nicht überschwemmbar Ort und bei einer maximalen Umgebungstemperatur von 40 °C installiert werden.
- Beachten Sie die in den jeweiligen Ländern geltenden nationalen Normen für die Elektroinstallation. Für Frankreich ist die Norm NFC 15-100 einzuhalten.

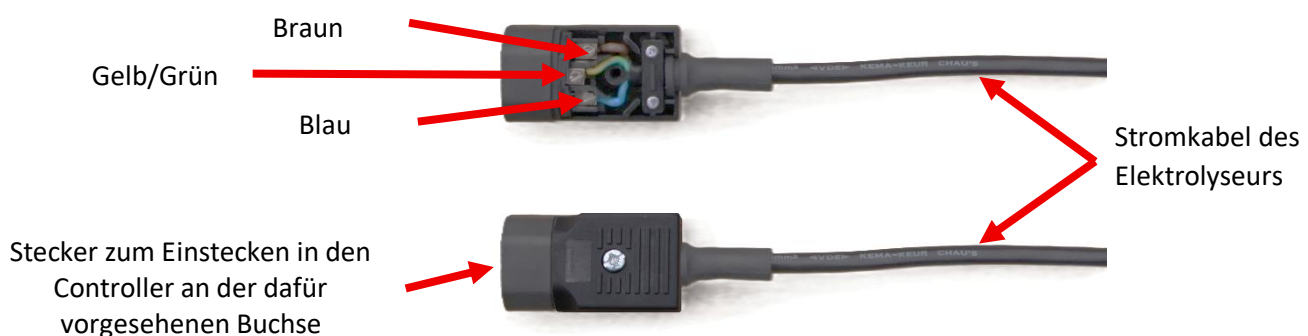
3.1. Elektrischer Anschluss

- Das Gerät muss unbedingt an die Filterpumpe angeschlossen werden, indem die Klemmen 13 und 14 des Filtergehäuses verwendet werden.
- Das Gerät muss über einen Stromkreis mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) betrieben werden, dessen Nenn-Fehlerstrom 30 mA nicht überschreitet.
- Das Gerät ist durch eine interne Thermosicherung T550 mA 250 V geschützt.
- Eine Möglichkeit zum Trennen vom Stromnetz muss vorhanden sein, um eine vollständige Abschaltung unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III zu gewährleisten.
- Der Strom des an das Gerät angeschlossenen Elektrolyseurs **darf maximal 2A (450 W) betragen.**



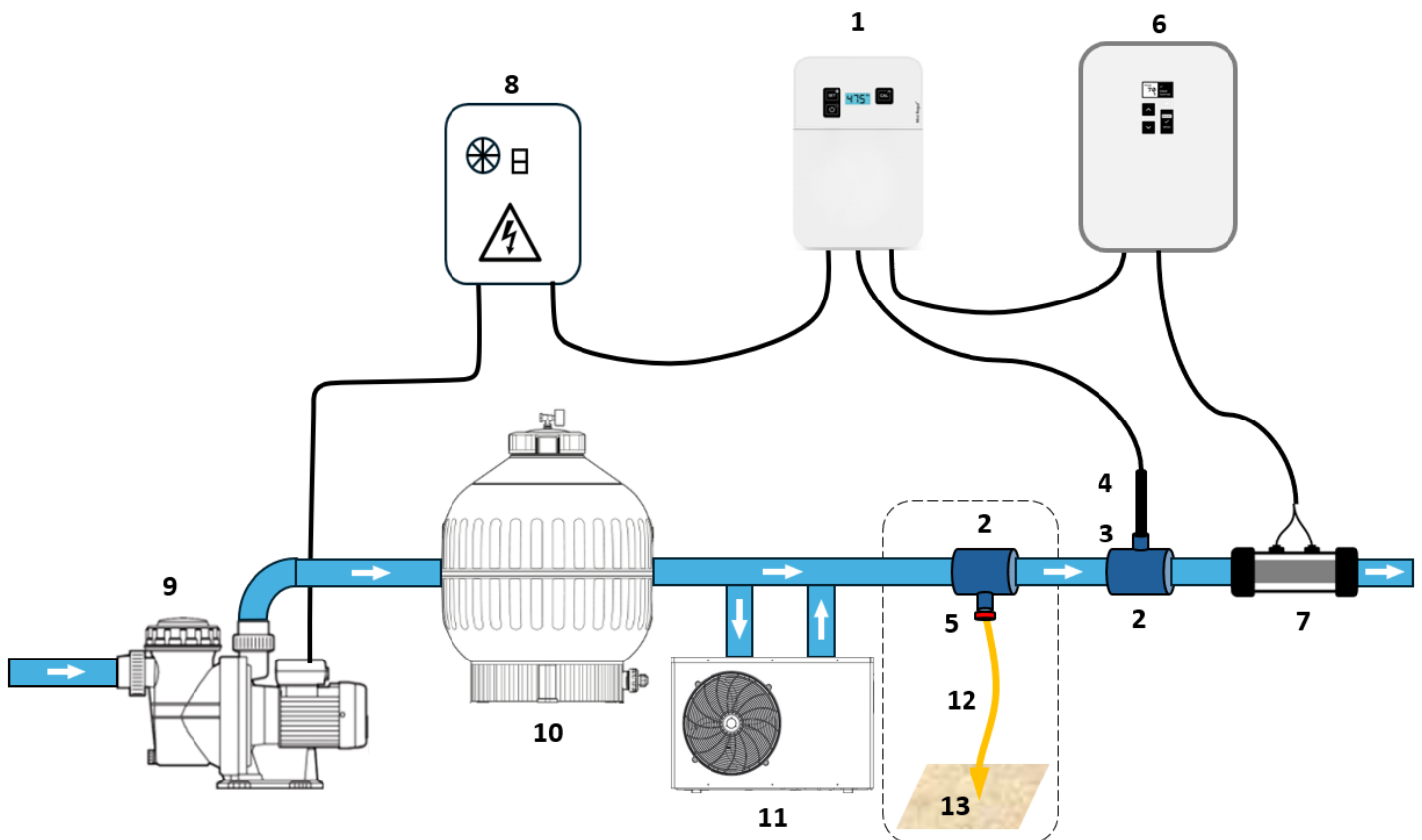
Stromversorgung: **230–240 V AC, 50–60 Hz**
Leistungsaufnahme (ohne Elektrolyseur): **5 W**

Die Verdrahtung des Netzsteckers an das Elektrolyseurkabel muss wie folgt erfolgen:



3.2. Hydraulischer Anschluss

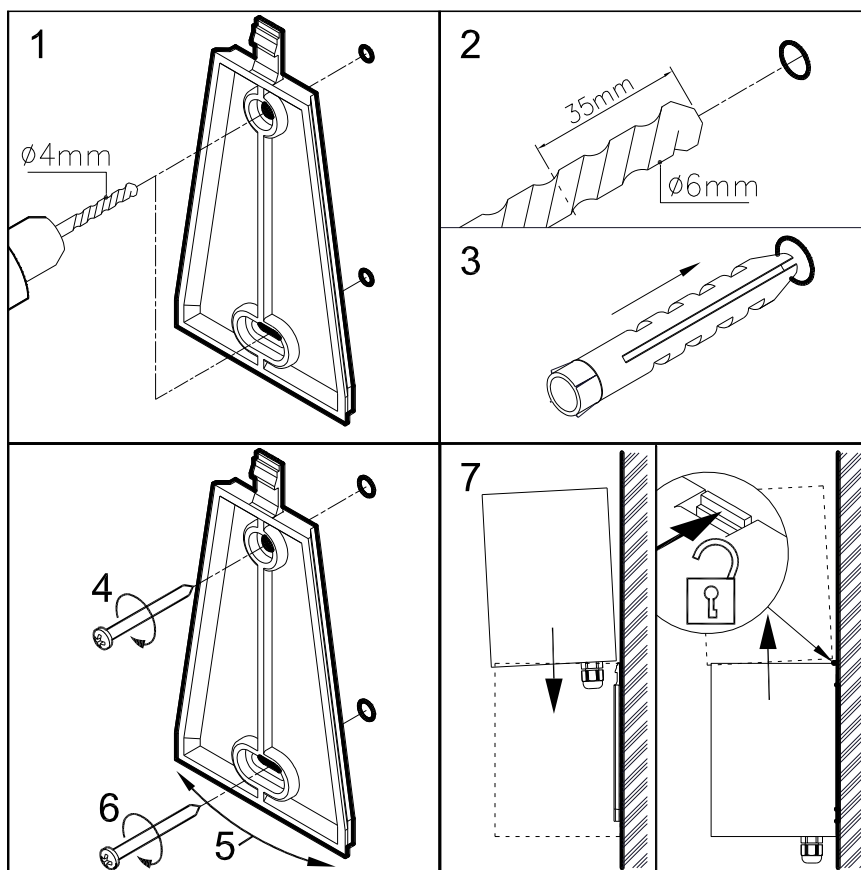
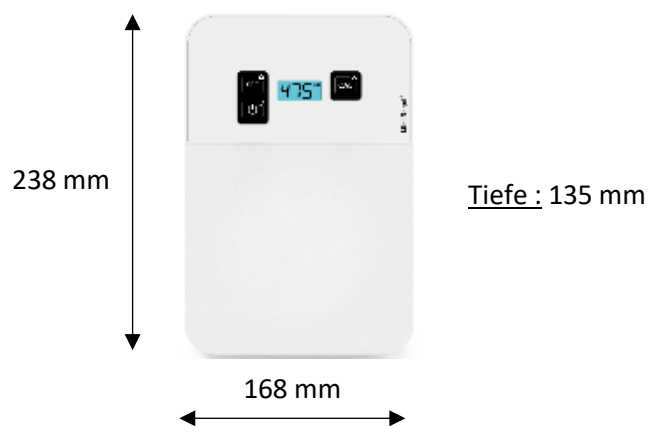
- Die Redoxsonde muss stets vor den pH- und Chloreinspritzpunkten installiert werden.
- Bei der Installation eines Redox-Dosiersystems mit pH-Regler empfiehlt es sich, die beiden Sonden nebeneinander und den sauren pH-Injektor vor dem Chloreinspritzpunkt zu positionieren, um Kalkablagerungen am Chlorinjektor zu minimieren.
- Der Chlorbehälter muss mindestens 2 Meter von elektrischen Geräten und anderen Chemikalien entfernt aufgestellt werden. Zur Ableitung von Dämpfen aus dem Technikraum muss ein Entlüftungssystem am Verschluss des Chlorbehälters installiert werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu einer unnatürlichen Oxidation der Metallteile und kann einen Totalausfall des Geräts zur Folge haben.



Die Redoxsonde muss, wie im Diagramm dargestellt, vor der Elektrolysezelle angeordnet werden.

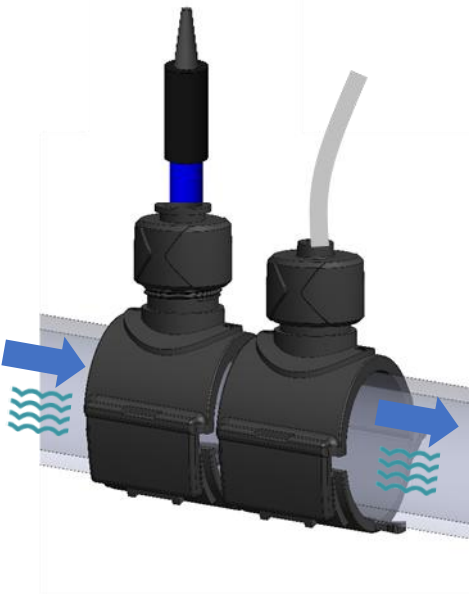
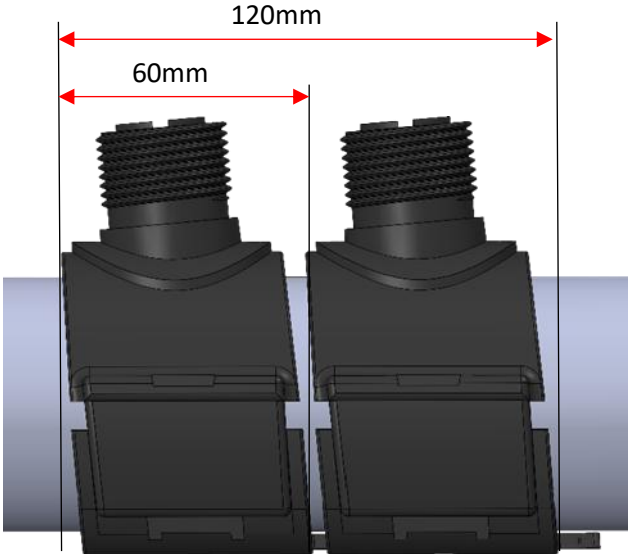
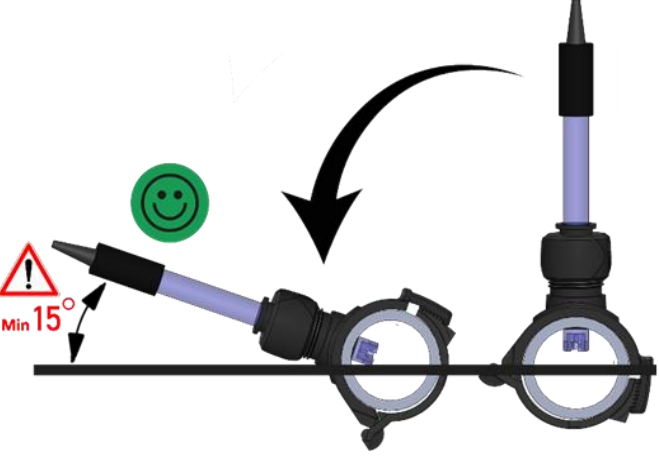
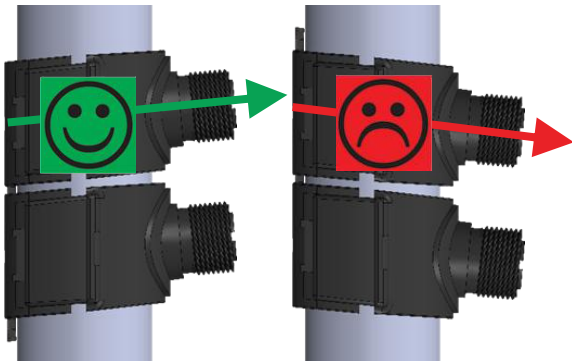
LIEFERUMFANG:	NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN:
1: Elektronische Steuereinheit	6: Elektrolyseur
2: Easy-Clip-Klemme Ø 50 mm	7: Elektrolysezelle
3: Sondenhalter	8: Netzteil
4: Redoxsonde	9: Filterpumpe
5: Poolerung (optional)	10: Filter
	11: Wärmepumpe
	12: Kupferlitze
	13: Erdungsstab

3.3. Montage des Gehäuses

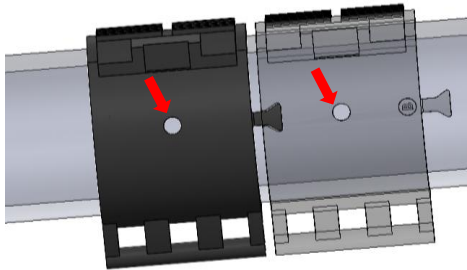
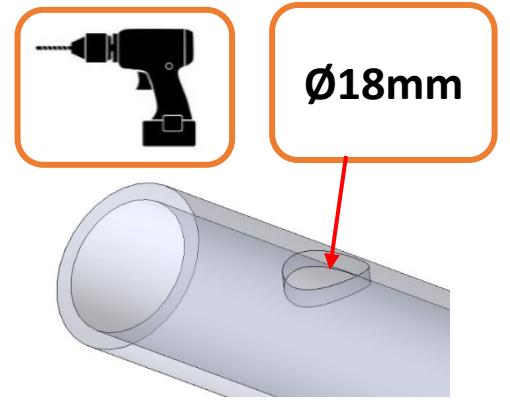
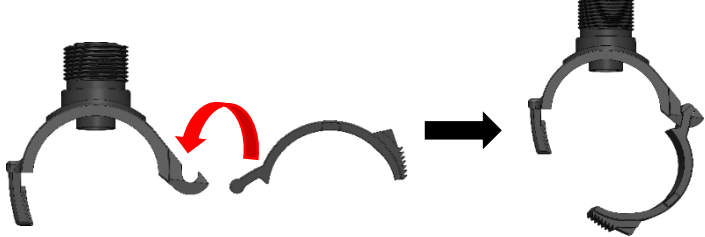
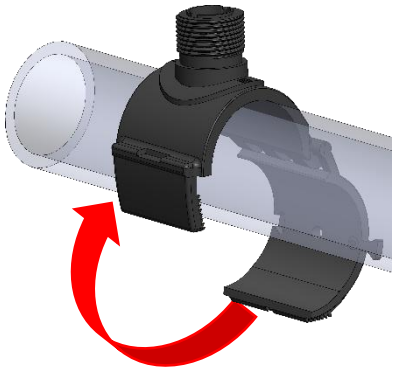
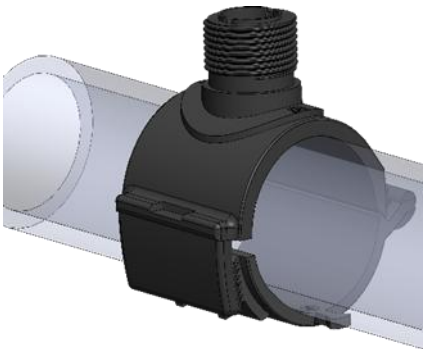
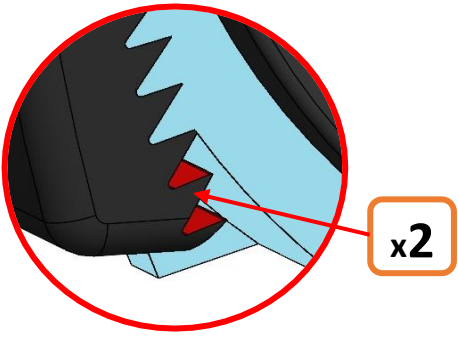


3.4. Montage der Clip Easy-Stützmanschetten

3.4.1. Montageempfehlungen

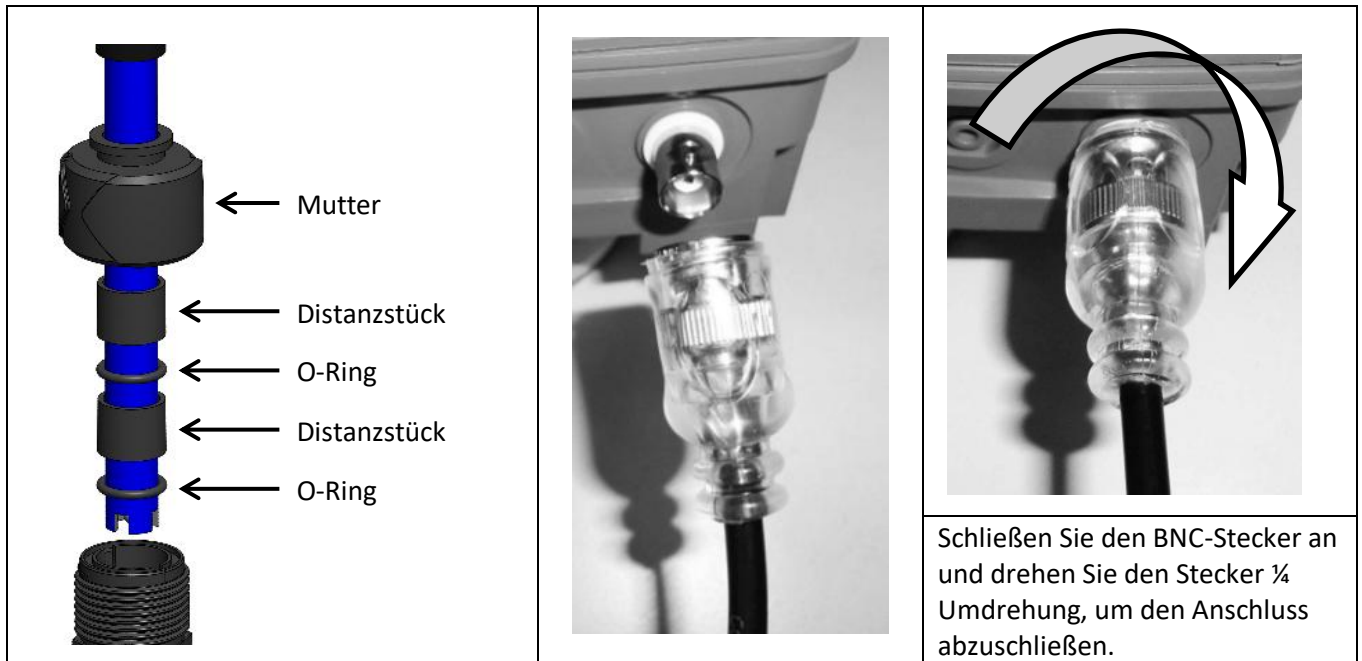
	
 Der Injektor muss immer stromabwärts der Sonde, in Flussrichtung, installiert werden.	Die Clip Easy-Klemmen werden durch einen an der Unterseite befindlichen Rastzapfen miteinander verbunden.
	
Die Clip Easy-Klemmen können horizontal oder vertikal montiert werden und dürfen geneigt sein, müssen jedoch immer nach oben ausgerichtet sein (H nach oben).	

3.4.2. Installationsverfahren

1. Eine Vorbohrung mit Hilfe der Gegenflansch-Bohrschablone mit einem Durchmesser von 4 mm herstellen. 2. Den Gegenflansch entfernen und mit einem Stufenbohrer auf einen Durchmesser von 18 mm aufbohren.		 Ø18mm
3. Den Stützflansch und den Gegenflansch montieren.		
4. Den O-Ring auf den Stützflansch einsetzen (bei Bedarf leicht fetten, damit der O-Ring in Position bleibt).		
5. Das montierte Clip Easy auf das Rohr setzen, dabei sicherstellen, dass die Dichtung korrekt in der Nut sitzt, und das Clip Easy von Hand festziehen.		
6. Anschließend kräftig mit einer Wasserpumpenzange (Multi-Grip) festziehen. Nach dem Festziehen dürfen nur noch zwei Rastungen sichtbar sein und die Schelle darf sich nicht mehr auf dem Rohr bewegen..		 x2

3.5. Montage und Anschluss der Sonde

- Entfernen Sie die Schutzkappe der Sonde und bewahren Sie sie auf, um sie im Winter wiederzuverwenden.
- Lösen Sie die Mutter des Sondenhalters leicht und führen Sie die Sonde vorsichtig bis zum Rohrboden ein, ziehen Sie sie dann um ca. 2 cm zurück, sodass die Spitze sich in der Mittelachse der Rohrleitung befindet.
- Schrauben Sie die Mutter von Hand fest.
- Schließen Sie den Sondenstecker unterhalb des Geräts an die dafür vorgesehene BNC-Buchse an.



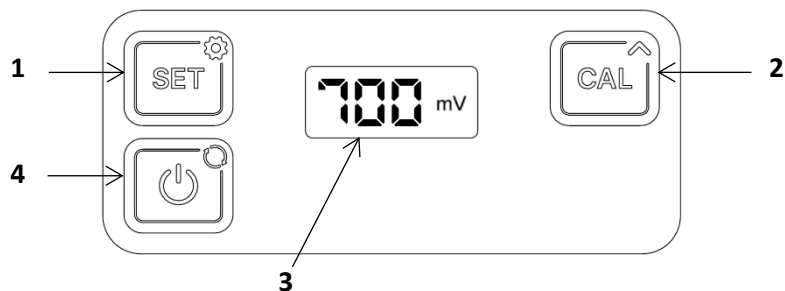
4. INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

4.1. Spezifikationen und Funktionsprinzip

Funktionen	Beschreibung	Werkseinstellung
Regelungsart	Ein-/Ausschaltregelung*	TOR
Maßeinheit	Redoxmessung in mV	-
Auslöseschwelle	Regelungsaktivierungshysterese	30 mV
Sollwert	Von 300 bis 850 mV	700 mV
Regelungsart	Chlor-Konzentration halten	-
Sollwertkalibrierung	Einpunktkalibrierung bei 475 mV	-

* Um die Regelung sicherzustellen, steuert das Gerät den Salzelektrolyseur im Ein/Aus-Betrieb (wie ein Schalter). Wenn der von der Sonde gemessene Wert mindestens 30 mV unter dem Sollwert liegt, schaltet das Gerät den Salzelektrolyseur elektrisch ein, um den Desinfektionsmittelgehalt im Becken zu erhöhen, bis der eingestellte Sollwert erreicht ist.

4.2. Beschreibung der Benutzeroberfläche



1		Anzeige und Anpassung des Redox-Sollwerts
2		- Kalibrierung der Redoxsonde (siehe 4.3) - Änderung des Redox-Sollwerts (siehe 4.5)
3		Anzeige des gemessenen Redox-Werts
4		- Schaltet das Gerät ein oder versetzt es in den Standby-Modus - Bereitet die Pumpe vor (siehe 4.4)

Nach 15 Minuten ohne Tastendruck schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung aus, um Energie zu sparen. Ein kurzer Druck auf  oder  schaltet das Display wieder ein.

Beim Einschalten des **Geräts wird eine Wartezeit von 999 Sekunden**, also 16 Minuten, programmiert, um die Stabilisierung der Messung abzuwarten. Während dieser Phase, in der die Dosierung ausgesetzt ist, zeigt das Gerät abwechselnd die verbleibende Wartezeit in Sekunden und den von der Sonde gemessenen Wert an.

Wenn der Desinfektionsmittelgehalt im Becken ausreichend ist, das heißt, wenn die Differenz zwischen dem von der Sonde gemessenen Wert und dem Sollwert weniger als 30 mV beträgt oder wenn der gemessene Wert höher als der Sollwert ist, zeigt das Gerät abwechselnd den von der Sonde gemessenen Redoxwert und „OFF“ an.

Wenn der Desinfektionsmittelgehalt im Becken unzureichend ist, zeigt das Gerät dauerhaft den von der Sonde gemessenen Redoxwert an.

4.3. Kalibrierungsverfahren der Sonde



Dieser Vorgang sollte zu Beginn jeder Saison bei der Inbetriebnahme des Pools durchgeführt werden, damit die Redox -Wertanzeige möglichst genau bleibt. Die Prozedur muss wiederholt werden, falls es zu einem anormalen Verbrauch des Korrekturmittels

- Schalten Sie die Filterpumpe aus.
- Schließen Sie die Absperrventile, falls vorhanden.
- Entfernen Sie die Sonde aus dem Sondenhalter.
- Setzen Sie die Winterkappe auf, um den Sondenhalter abzudichten.
- Öffnen Sie die Absperrventile, falls vorhanden.
- Starten Sie die Filteranlage erneut, um das Gerät einzuschalten, und prüfen Sie, ob das Gehäuse einen Redox -Wert anzeigt.
- Führen Sie die Kalibrierung der Sonde wie folgt durch:



1. Tauchen Sie die Sonde in die 475mV -Lösung ein, rühren Sie sie um und lassen Sie sie in der Lösung, ohne die Sonde oder das Kabel zu berühren. (Einweg-Lösung)

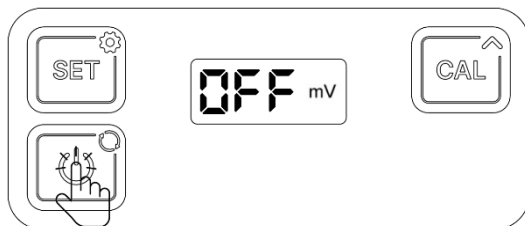
2. Sobald der Redox -Wert stabil ist, drücken Sie die  -Taste, bis „CAL“ blinkend angezeigt wird, und lassen Sie sie dann los. Nach Abschluss der Kalibrierung wird kurz die Sondenqualität (0–100 %) angezeigt.
Achtung: Liegt die Qualität bei ≤ 25 %, sollte ein Sondenwechsel in Betracht gezogen werden.

- Nach Abschluss der Kalibrierung die Sonde wieder in den Sondenhalter einsetzen, indem die vorherige Vorgehensweise in umgekehrter Reihenfolge befolgt wird.

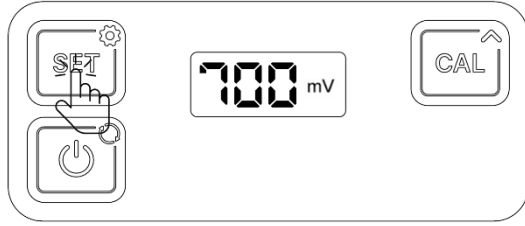
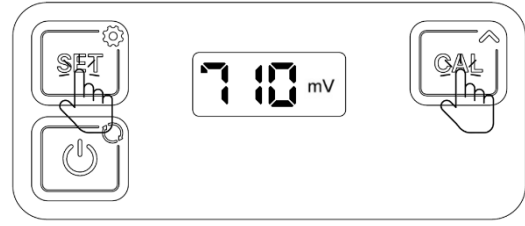
Sondenqualität, auf dem Gerät angezeigt, basierend auf der durchgeführten Messung:

SONDE IN EINER 475mV -LÖSUNG GETAUCHT	
Messwert in mV	Sondenqualität
425 bis 525	100 %
395 bis 424 oder 526 bis 555	75 %
360 bis 394 oder 556 bis 590	50 %
325 bis 359 oder 591 bis 625	25 %
< 325 oder > 625	CAL Err

4.4. Manuelle Stromversorgung des Elektrolyseurs

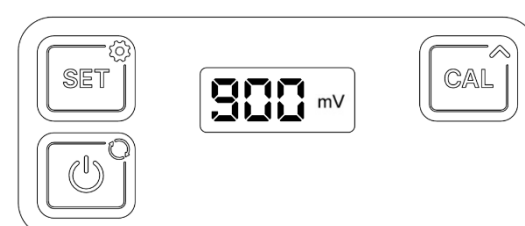
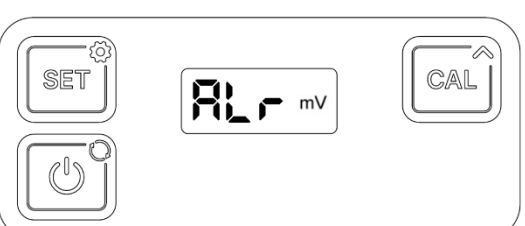
1. Das Gerät in den Standby-Modus versetzen, indem die Taste  gedrückt wird; auf dem Display erscheint „OFF“. 2. Die Taste  gedrückt halten, um den Salzelektrolyseur im Zwangsbetrieb zu starten. 3. Sobald die Taste losgelassen wird, erscheint wieder „OFF“ auf dem Display.	
--	--

4.5. Einstellung des Sollwerts

	
1. Halten Sie die  Taste gedrückt, um den Sollwert anzuzeigen.	2. Drücken Sie die Taste  kurz, um den Sollwert zwischen 300 und 850 mV einzustellen.

5. HOCH/NIEDRIG-REDOX ALARM

- Dieser Alarm wird ausgelöst, wenn der Redox-Wert zu niedrig (≤ 100 mV) oder zu hoch (≥ 900 mV) ist.
- Im aktiven Zustand liefert das Gerät keine elektrische Energie mehr an den Elektrolyseur.
- Auf dem Display wird abwechselnd „ALR“ und der gemessene Redox-Wert angezeigt.
- Um diesen Alarm zu beenden, muss der Chlorgehalt manuell so angepasst werden, dass er wieder zwischen 100 und 900 mV liegt.

	
---	--

Es muss festgestellt werden, ob es sich um ein Messproblem oder ein Problem bei der Chlorproduktion des Elektrolyseurs handelt. Die Wasserparameter manuell anpassen, insbesondere den pH-Wert, und zusätzlich überprüfen:

- Die ordnungsgemäße Verbindung des Redox-Sondenkabels und dass die Sonde nicht beschädigt ist.
- Die korrekte Einstellung und Funktion des Salzelektrolyseurs unter Verwendung des Zwangsbetriebs (siehe 4.4).
- Die korrekte Messung der Sonde, indem sie in eine Standardlösung getaucht wird, und gegebenenfalls ein erneutes Kalibrieren der Sonde durchführen (siehe 4.3).

Das Gerät nimmt seinen Betrieb automatisch wieder auf, sobald der gemessene Wert wieder im Bereich [100 mV ; 900 mV] liegt.

6. MESSFEHLER

6.1. Falsche Messung

Wenn der auf dem Gerät angezeigte Wert von dem Wert einer anderen Kontrollmethode (Tropfen, Teststreifen, Photometer) abweicht: Prüfen Sie, ob der TAC (Gesamtkalziumwert / Total Alkalinity) > 80 mg/l beträgt. Führen Sie eine Kalibrierung der Sonde durch; das Endergebnis der Kalibrierung muss größer oder gleich 50 % sein. Der Redox-Wert ist aussagekräftiger für die Desinfektionsqualität des Wassers, wenn der pH-Wert perfekt zwischen 7,2 und 7,4 geregelt ist. Der Stabilisatorgehalt sollte zwischen 15 und 30 ppm liegen, um die Redox-Messung nicht zu beeinträchtigen.

6.2. Verfahren zur Erhöhung des TAC

- Für einen stabilen pH-Wert muss der TAC zwischen 80 mg/l < TAC < 120 mg/l liegen.
- Um den TAC zu erhöhen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Schalten Sie den pH-Regler und die Behandlungsanlage aus.
 - Geben Sie die notwendige Menge des TAC-Korrektormittels gemäß Angaben auf der Verpackung in das Schwimmbecken. Es ist vorzuziehen, den TAC auf 120 mg/l in einem Schritt zu erhöhen.
 - Warten Sie, bis das Produkt vollständig aufgelöst ist und der TAC stabilisiert ist (siehe Herstellerempfehlungen des verwendeten Produkts).
 - Senken Sie den pH-Wert des Beckens manuell, bevor Sie den pH-Regler wieder starten.
 - Wenn der pH-Wert < 7,8 liegt, schalten Sie die Behandlungsanlagen wieder ein.

7. WARTUNG

7.1. Wartung der Sonde

Die Messgenauigkeit der Sonde verschlechtert sich im Laufe der Zeit. Diese Verschlechterung hängt mit dem normalen Verschleiß der Sonde sowie dem Zustand der Sondenkugel zusammen. Durch die Nutzung lagern sich im Laufe der Zeit Kalk und andere im Wasser enthaltene Stoffe auf der Sondenkugel ab. Es wird empfohlen, einmal pro Jahr die Reinigungslösung für pH- oder Redox-Elektroden SENS008191-PDC zu verwenden und die mitgelieferte Vorgehensweise des Fläschchens zu befolgen. Wir empfehlen, die Sonde auszutauschen, wenn die Messungen keine zuverlässigen Werte mehr liefern oder die angezeigte Qualität nach der Kalibrierung $\leq 25\%$ beträgt.

7.2. Winterstilllegung der Sonde

- Während der Winterstilllegung wird empfohlen, die Sonde aus der Anlage zu entfernen und frostsicher zu lagern.
- Reinigen Sie die Sonde mit der Reinigungslösung SENS008191-PDC, um angelegte Ablagerungen während der Nutzung zu entfernen.
- Füllen Sie 1/3 des Sondernaufbewahrungskappe mit der Aufbewahrungslösung SENS008184-PDC und lagern Sie die Sonde frostfrei bei Raumtemperatur.

8. KUNDENDIENST

Für jeglichen Kontakt mit unserem technischen Service benötigen Sie die folgenden Informationen sowie eine vollständige Analyse Ihres Wassers:

WASSERANALYSEDATEN			
pH-Wert		Alkalinitätgehalt	mg/l
Temperatur		Stabilisatorgehalt	mg/l
		Chlorgehalt	mg/l
GERÄTEINFORMATIONEN			
Seriennummer			
Gerätecode			
Gerätename			

Die Gerätedaten finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

Gerätename →

Gerätecode →

Seriennummer →

REGUL RX
Type : COOR26-A1
S/N : 2601-031325-003
Date : 02/26 C/C : 21100000
230V ~50Hz 5 W

   
Made in France



QR-Code
zum Zugriff
auf die
Bedienungs-
anleitungen

9. GARANTIE

Vor jeglichem Kontakt mit Ihrem Händler stellen Sie bitte sicher, dass Sie Folgendes zur Hand haben:

- Ihre Kaufrechnung
- Die Seriennummer des Elektronikgehäuses
- Das Installationsdatum der Anlage
- Die Parameter Ihres Schwimmbeckens (Salzgehalt, pH-Wert, Chlorgehalt, Wassertemperatur, Stabilisatorwert, Beckenvolumen, tägliche Filterzeit usw.)

Wir haben bei der Herstellung dieses Geräts alle Sorgfalt und unser technisches Know-how eingebracht. Es wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen. Sollte trotz aller Aufmerksamkeit und Fachkenntnis bei der Fertigung ein Garantiefall eintreten, beschränkt sich die Garantie auf den kostenlosen Austausch defekter Teile dieses Geräts (Hin- und Rücktransport nicht eingeschlossen).

Garantiezeitraum (Rechnungsdatum maßgeblich)

- Elektronikgehäuse: 3 Jahre*
- Sonde: modellabhängig
- Reparaturen und Ersatzteile: 3 Monate*

* Die oben angegebenen Zeiträume entsprechen Standardgarantien. Sie können jedoch je nach Installationsland und Vertriebsweg variieren.

Gegenstand der Garantie

Die Garantie gilt für alle Bauteile, mit Ausnahme der Verschleißteile, die regelmäßig ersetzt werden müssen. Das Gerät ist gegen Herstellungsfehler im Rahmen einer normalen Nutzung garantiert.

Kundendienst

- Alle Reparaturen werden im Werk durchgeführt.
- Die Hin- und Rücktransportkosten trägt der Benutzer.
- Stillstandzeiten und der Entzug der Nutzung eines Geräts im Falle einer Reparatur begründen keinen Anspruch auf Entschädigung.
- In allen Fällen erfolgt der Transport des Geräts auf Risiko des Benutzers. Vor der Entgegennahme muss der Benutzer prüfen, ob das Gerät einwandfrei ist und gegebenenfalls Vorbehalte auf dem Frachtbrief vermerken. Eine Bestätigung beim Spediteur innerhalb von 72 Stunden per Einschreiben mit Rückschein ist erforderlich.
- Ein Garantietausch verlängert nicht die ursprüngliche Garantiezeit.

Einschränkungen der Garantie

Zur Verbesserung der Produktqualität behält sich der Hersteller das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

Diese Dokumentation wird ausschließlich zu Informationszwecken bereitgestellt und hat keine vertragliche Bindung gegenüber Dritten.

Die Herstellergarantie, die Herstellungsfehler abdeckt, darf nicht mit den in dieser Dokumentation beschriebenen Vorgängen verwechselt werden.

Installation, Wartung und im Allgemeinen jegliche Eingriffe an den Produkten des Herstellers müssen ausschließlich von Fachleuten durchgeführt werden. Diese Eingriffe müssen außerdem gemäß den zum Installationszeitpunkt geltenden Normen des Installationslandes erfolgen. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen setzt automatisch die Garantie für das gesamte Gerät außer Kraft.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Geräte und Arbeitsleistungen, die von Dritten bei der Installation des Materials erbracht werden.
- Schäden, die durch nicht konforme Installation entstehen.
- Probleme, die durch Veränderungen, Unfälle, unsachgemäße Handhabung, Fahrlässigkeit des Fachpersonals oder Endnutzers, nicht autorisierte Reparaturen, Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag, Frost, bewaffnete Konflikte oder andere höhere Gewalt verursacht werden.

Für Geräte, die aufgrund der Nichtbeachtung der Sicherheits-, Installations-, Bedienungs- oder Wartungshinweise in dieser Dokumentation beschädigt wurden, wird keine Garantie übernommen.

Jedes Jahr führen wir Verbesserungen an unseren Produkten und Softwareversionen durch. Diese neuen Versionen sind mit früheren Modellen kompatibel. Neue Hardware- und Softwareversionen können im Rahmen der Garantie nicht auf ältere Modelle übertragen werden.

Inanspruchnahme der Garantie

Für weitere Informationen zu dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst. Jede Anfrage muss mit einer Kopie der Kaufrechnung eingereicht werden.

Rechtsgrundlagen und Streitigkeiten

Diese Garantie unterliegt dem französischen Recht sowie allen geltenden europäischen Richtlinien oder internationalen Verträgen, die zum Zeitpunkt der Reklamation in Frankreich Anwendung finden.

Im Falle von Streitigkeiten über Auslegung oder Durchführung ist ausschließlich das Landgericht Montpellier (Frankreich) zuständig.

Retrouver et télécharger les modes d'emploi de vos équipements sur
Find and download the user manuals for your equipment at
Encuentra y descarga los manuales de usuario de tus equipos en
Encontre e baixe os manuais de usuário dos seus equipamentos em
Trova e scarica i manuali utente dei tuoi dispositivi su
Finden und laden Sie die Bedienungsanleitungen Ihrer Geräte herunter auf

<https://pool-documentation.com/>



PAPI004375 INTER5